YENİ BAŞLAYANLAR İÇİN

RUSÇA DİLBİLGİSİ

Çeviren
ve
Türkçeye Uyarlayan

Soner ÜNVER

ALKIM KİTAPÇILIK YAYINCILIK

İÇİNDEKİLER

ÜNİTE ; I

I. Rusça Alfabe

2.Alfabedeki Harflerin Tanıtımı ve Örnekler

I RUSÇA ALFABE

Ruşçada 32 harf ve işaret vardır.

Temel Harfler			Okunuşu
1.	А	а	a
2.	Б	б	be
3.	В	в	ve
4.	Г	г	ge
5.	Д	д	de
6.	Е	е	e,ye
.	Ё	ё	o,yo
7.	Ж	ж	je
8.	З	з	ze
9.	И	и	i
10.	Й	й	iy,y
11.	К	к	ka
12.	Л	л	le
13.	М	м	me
14.	Н	н	ne
15.	О	о	o
16.	П	п	pe
17.	Р	р	re
18.	С	с	se
19.	Т	т	te
20.	У	у	u
21.	Ф	ф	fe
22.	Х	х	ha
23.	Ц	ц	tse
24.	Ч	ч	ça
25.	Ш	ш	şa
26.	Щ	щ	şça
27.	Ъ	ъ	tvordıy znak*
28.	Ы	ы	ı
29.	Ь	ь	myagkiy znak**
30.	Э	э	e
31.	Ю	ю	yu
32.	Я	я	ya

* Sertleştirme işareti
** Yumuşatma işareti

II ALFABEDEKİ HARFLERİN TANITIMI VE ÖRNEKLER

1. а (a) , о (o) ve у(u) harfleri:

А - а - (a)

Rusçada a harfi Türkçedeki a harfi ile aynı sesi verir. "araba","baba","dudak" örneklerinde görüldüğü gibi.

О - о - (o)

Rusçadaki о harfi,yine Türkçedeki o sesiyle aynıdır. "orman","odun","kolon" örneklerindeki gibi.

У - у - (u)

Rusçadaki у harfi Türkçedeki u sesini verir. Buna örnek olarak, "koyun","ufuk","arzu" sözcüklerini gösterebiliriz.

2. "Maden","melek","memleket" örneklerindeki m harfinin Rus alfabesindeki karşılığı М - м harfidir.

3. (p),(k),(t) seslerini veren harfler:

П - п (p), К - к (k), Т - т (t)
(patika) (patika) (patika)

ÖRNEKLER

тут	(tút)	burada	там	(tám)	orada
тот	(tót)	şu	ком	(kóm)	parça
так	(ták)	böylece	кто	(któ)	kim
мак	(mák)	haşhaş	такт	(tákt)	ölçü
как	(kák)	nasıl	мука	(múka)	un
кот	(kót)	erkek kedi	пума	(púma)	puma
пот	(pót)	ter	мама	(máma)	anne
папа	(pápa)	baba	кум	(kúm)	vaftiz babası

4. (d),(n) ve (l) seslerini veren harfler:

Д - д (d), Н - н (n), Л - л (l)

до́м	(dóm)	ev	ла́мпа	(làmpa)	lamba
да	(da)	evet	но́та	(nòta)	nota
До́н	(dón)	Don nehri	он	(on)	o
па́лка	(pàlka)	değnek	пла́та	(plàta)	ücret
ду́ма	(dùma)	fikir	по́лка	(pòlka)	raf
да́ма	(dàma)	bayan	ла́па	(làpa)	pençe
план	(plan)	plan	кукла	(kùkla)	kukla
купо́н	(kupòn)	kupon	но	(no)	ama, fakat

5. Diğer sessiz harfler:

С - с (s)

"saat", "silgi", "susam", "vals" örneklerindeki s gibi okunur.

сок	(sok)	meyve suyu	со́да	(sòda)	soda
сон	(son)	hayal	пост	(post)	posta
нос	(nos)	burun	па́ста	(pàsta)	macun
слон	(slon)	fil	кусо́к	(kusòk)	parça
стол	(stol)	masa	сукно́	(suknŏ)	elbise
стул	(stul)	sandalye			

З - з (z)

"zarf", "zürafa", "zeka", "zor", "zil", "az"...

зал	(zal)	salon	до́за	(dòza)	dozaj
зонт	(zont)	şemsiye	азо́т	(azòt)	azot
ро́за	(pòza)	poz	знак	(znak)	işaret
зо́на	(zòna)	bölge	мазу́т	(mazùt)	mazot

В - в (v)

"vazo", "vekil", "tavla", "av" örneklerindeki v harfi gibi.

вол	(vol)	öküz	ва́нна	(vànna)	banyo
волк	(volk)	kurt	ва́за	(vàza)	vazo
воск	(vock)	balmumu	ла́ва	(làva)	lav
звук	(zvuk)	ses	сла́ва	(slàva)	ün

Ф - ф (f)

"fabrika","defter","zarf","nefer" örneklerindeki f sesini verir.

факт	(fakt) gerçek	фут	(fut) adım
фа́за	(fàza) evre;faz	фон	(fon) fon
флот	(flot) filo	фат	(fat) züppe
ко́фта	(kòfta)ceket	муфта́	(muftà) ahmak

Г - г (g)

"gerçek","güzel","gölge","garip","pergel"...

га́га	(gàga) ördek	ваго́н	(vagòn) vagon
га́лка	(gàlka) karga	глава́	(glavà) bölüm
лгун	(lgun) yalancı	Во́лга	(vòlga) Volga
глаза	(glazà) gözler	фаго́т	(fagòt) fagot

Б - б (b)

Türkçedeki "bot","banyo","araba","baba"... örneklerindeki b sesinin Rusçadaki karşılığıdır.

бал	(bal) balo	гу́ба	(gùba) dudak
таба́к	(tabàk) tütün	ба́за	(bàza) temel
бу́ква	(bùkva) harf	бума́га	(bumàga) kağıt

Р - р (r)

Bu harfin Türkçedeki karşılığı r dir.Örnek olarak,"kardeş","roman","tarak","para" sözcüklerini verebiliriz.

про́за	(pròza).nesir	рот	(rot) ağız
фра́за	(fràza) cümle	ро́за	(ròza) gül
кран	(kpan) musluk	порт	(port) liman
крот	(krot) köstebek	пар	(par) buhar

Х - х (h)

Türkçedeki h harfiyle aynı sesi verir. "harf","hayat","tahta","hafıza"...

мох	(moh) yosun	ха́та	(hàta) köy evi
хор	(hor) koro	хлор	(hlor) klor
за́пах	(zàpah) koku	дух	(duh) ruh

6. Rusçada içinde o harfi olan birden fazla heceli sözcüklerde,eğer vurgu o 'nun üzerinde değilse a sesi verir.

Örneğin, гора(dağ) yazılır fakat vurgu harfinin üzerinde olduğundan (garà) olarak okunur.

İçinde birden fazla o harfi olan sözcüklerde de vurgu almayan o 'lar a sesini verir. Örneğin, молоко(süt) yazılır ama vurgu sonuncu o 'nun üzerinde olduğu için ilk iki o harfi a sesini verir ve (malakò) şeklinde okunur.

ÖRNEKLER

топо́р	(tapòr) balta	доска́	(daskà) tahta
мото́р	(matòr) motor	о́коло	(òkala) yakında
пото́м	(patòm) sonra	до́ктор	(dòktar) doktor
она́	(anà) o	окно́	(aknò) pencere

Siz de aşağıda verilen sözcüklerin okunuşlarını parantez içine yazınız:

оно	( )	o
городок	( )	kasaba
острова	( )	adalar
остаток	( )	artık,üst
коротко	( )	kısa
простота	( )	sadelik
контора	( )	ofis
панорама	( )	panorama
астроном	( )	astronom
пространство	( )	boşluk
просмотр	( )	göz atma
оторванно	( )	ayrı olarak

Родительный Падеж

моего дорогого брата

Canlı: benim değerli erkek kardeşimin

Винительный падеж

моего дорогого брата.

Canlı: benim değerli erkek kardeşimi

Он видел моего дорогого брата.

O benim değerli erkek kardeşimi gördü.

M.p.cansız adlar ve onlarla birlikte kullanılan sıfat ve zamirler ise винительный падеж 'de takı almazlar ve Именительный падеж (yalın hal)-deki durumlarını devam ettirirler.

	Имен.П.	Роди.П.	Вини.П.
	журнал	журнала	журнал
Cansız:	dergi	derginin	dergiyi

мой новый журнал	моего нового журнала
benim yeni dergim	benim yeni dergimin

мой новый журнал

benim yeni dergimi

Он видел мой новый журнал.

O benim yeni dergimi gördü.

-B- ORTA CİNS ADLAR -СРЕДНИЙ РОД-

Tüm orta cins (C.p.) adlar винительный падеж de yalın halini korurlar.Canlı-cansız ayırımı yoktur. Винительный падеж 'de orta cins (C.p.) adlarla birlikte kullanılan sıfatlar ve zamirler de yalın halde kalırlar.

Ё - ё (yo)

Rusçadaki ё harfinin Türkçedeki tam karşılığı olan bir harf yoktur.Ancak (yo) ibaresiyle bu harfi tanımlayabiliriz.

"yosun","gidiyorum","papyon","kamyon" sözcüklerini örnek olarak gösterebiliriz.

ёлка..(yòlka) Noel ağacı, заём (zayòm) borç

óн даёт (òn dayòt) o veriyor

óн поёт (òn payòt) o şarkı söylüyor

DİKKAT! ё hecesinin kullanıldığı bütün sözcüklerde vurgu ё 'dadır.Bu yüzden (`) vurgu işareti kullanılmaz.

Ю - ю (yu)

"yumurta","yurt","koyun"...örneklerindeki (yu) sesinin Rusçadaki karşılığıdır.

ю́мор (yùmar) mizah, каю́та (kayùta) kabin

я пою́ (yà payù) şarkı söylüyorum

я даю́ (yà dayù) veriyorum

8. İnceltme ve kalınlaştırma işaretleri:

İnceltme işareti:Ь - ь myagkiy znak

Rusçada ь işareti kendisinden bir önce gelen harfin ince okunmasını sağlar.Sessiz harflerden sonra kullanılır.Yalnız başına bir ses ifade etmez.Sert sessizlerden sonra veya sözcük sonlarında kullanılır.

Örnek:брать (almak) sözcüğünün sonundaki т harfi,ь işaretinden dolayı ince okunur.

Дверь (kapı) sözcüğünde ь işaretinden önceki р harfi ince okunur.

Kalınlaştırma işareti:Ъ-ъ tvyordıy znak

Fonetik açıdan yumuşatma işareti ile arasında fark yoktur. Çok ender olarak kullanılır.

9. И,и (i) ve Ы,ы (ı)

И - и (i)

Rusçada И harfinin Türkçedeki karşılığı i sesidir.

"kritik","elit","kitap"...

искра (ìskra) kıvılcım   или (ìli) veya
Ива́н (ivàn) İvan   рис (ris) pirinç
химия (himiya)kimya   лимо́н (limòn) limon

Ы - ы (ı) harfi

Türkçedeki ı sesini verir.

"kadın","ısı","kanı"...

дым (dım) duman   осты́л (astıl) soğudu
тыл (tıl) arka   Крым (krım) Kırım
кры́са (krısa) fare   быть (bıt) olmak
сны (snı) düşler   клык (klık) köpek dişi

10. Э - э (e)

Türkçedeki e sesiyle aynıdır.

"elbise","eldiven","keten"...

э́пос (èpas) destan , э́хо (èho) yankı
Э́тна (ètna) Etna , э́ра (èra) devir
э́тика (ètika) etoloji,törebilim
э́кспорт(èksport) ihraç

11. Ц - ц (ts)

Ц harfinin Türkçe karşılığı olarak,"Fatsa", "gitse","katsayı","kutsal" örneklerindeki (ts) sesini gösterebiliriz.

цирк (tsirk) sirk   пти́ца (ptitsa) kuş
коне́ц (kanèts) son   цена́ (tsenà) fiyat
цинк (tsink) çinko   цыга́н (tsıgan) çingene
центр (tsentr) merkez   ци́ник (tsinik) edepsiz

11. Ж,ж (j) ve Ш,ш (ş)

Ж – ж (j)

Türkçedeki karşılığı j harfidir.

"jilet","lojman","garaj","bagaj"...

пожáр (pajàr) ateş, жир (jir) şişman
жокéй (jakèy) jokey жест (ject) jest
женá (jenà) eş,karı желé (jelè) jöle

Ш – ш (ş)

Rusçada ш olarak belirtilen harfin Türkçedeki karşılığı ş dir.

"arkadaş","şeker","aşure","aşama" ...

шáпка (şàpka) şapka шест (şest) altı
шýтка (şùtka) şaka мешóк (meşòk) çanta

13. Ч,ч (ç) ve Щ,щ (şç)

Ч – ч (ç)

Bu harfin Türkçedeki karşılığı ç sesidir.

"çanak","kaçak","kaçak","kireç"...

ночь (noç) gece чёрный (çyòrnıy) siyah
врач (vraç) doktor чáшка (çàşka) fincan
читать ((çitàt) okumak час (ças) saat

Щ – щ (şç)

Türkçedeki ş ve ç harflerinin birlikte okunmasıyla oluşan sestir.

"aşçı","taşçı","yaşça","kuşçu"...

щи (şçi) kapuska щекá (şçekà) yanak
щётка (şçyòtka) fırça вещь (veşç) şey
щенóк (şçenòk)enik щель (şçel) çatlak

RUSÇA ELYAZISI

а,о,е,и,у Harfleri:

А,а И,и

О,о У,у

Е,е

с,р,в,х Harfleri:

С,с В,в

Р,р Х,х

Рис pirinç

Уха́ balık çorbası

Хе́рес Jerez(öz.isim)

Ве́ра,Ева и Варва́ра. Vera,Yeva ve Varvara

В Сахаре сухо. Sahrada kuru soğuk.

д,п,т Harfleri:

Д,д П,п

Т,т

Деви́д Devid

Пётр Pyotr

О́пера opera

Спорт spor

Теа́тр tiyatro

Aşağıdaki cümleleri Rusça elyazısı yazınız:

Ве́ра и Пётр в теа́тре.

(Vera ve Pyotr tiyatrodalar.

Варва́ра сестра́ Деви́да.

(Varvara Devidin kızkardeşidir.

Аи́да о́пера Ве́рди.

(Aida Verdinin bir operasıdır.

Тут в теа́тре поёт хо́р.
(Burada tiyatroda koro şarkı söylüyor.

к,н,ш Harfleri:
(kesinlikle değil)

К,к

Н,н

Ш,ш

Ко́рсика Korsika
Кра́ков Krakov
Ни́на Nina
А́нна Anna
Шах Şah
Ша́шки kılıçlar

г,ц,б Harfleri:

Г,г

Григо́рий Grigoriy

З,з Б,б

Бог Tanrı
За́греб Zagrep
Занзиба́р Zanzibar

Aşağıdaki cümleleri Rusça elyazısı yazınız.

Ро́за и хризанте́ма.
(Gül ve krizantem)

Ива́н Гро́зный.
(İvan Groznıy)

Го́род Босто́н.
(Boston şehri)

Их ребёнок хорошо́ идит.
(Onların bebeği güzel yürüyor.)

Его́ сестру́ зову́т Зи́ной.
(Onun kızkardeşinin adı Zina

л,м,я Harfleri:

Л,л М,м
Я,я

Ли́ма Lima
Мари́я Mariya
Япо́ния Japonya
Ита́лия İtalya

ц,ш Harfleri:

Ц,ц Ш,ш

цирк sirk
щу́ка turna balığı

Цита́та из Цицеро́на.
(Çiçerondan alıntı.)

Цена́ щётки.
(Fırçanın fiyatı.)

ч- Harfi:

Ч,ч

Ато́н Па́влович Че́хов (Aton Pavloviç Çehov)

Чёрная шляпа. (Siyah şapka)

Aşağıdaki cümleleri Rusça elyazısı yazınız.

Си́ние черни́ла Mavi mürekkep

Он говори́т по-че́шки. O Çekce konuşuyor.

Пра́га сто́лица Чехослава́кии Prag Çekoslavakyanın başkentidir.

ж Harfi:

Ж,ж

Жо́рж живёт в Пари́же. Jorj Pariste yaşıyor.

Жёлтая ко́жа. Sarı deri.

Aşağıdaki cümleleri Rusça elyazısıyla yazınız.

Её му́ж жвёт в Жене́ве. O nun kocası Çenevrede yaşıyor.

Журна́л "Сове́тская же́нщина". "Sovyet kadını"dergisi.

Сего́дня ужа́сно жа́рка. Bu gün çok sıcak var.

ф- Harfi:

ф,Ф

Фотогра́Фия fotoğraf

Филосо́Фия filozof

э- Harfi:

эконо́мика ekonomi

эпо́ха devir,çağ

аэропо́рт hava alanı

ю- Harfi:

Ю,ю

Ю́рий юри́ст. Yuriy hukukçu.

Я люблю́ ю́жную приро́ду

(Ben güneyin doğasını seviyorum.)

Ь,Ы,Ъ Harfleri:

Ь Ы Ъ

Мы бы́ли до́ма весь день.
(Biz bütün gün evdeydik.)

Я пью то́лько во́ду.
(Ben sadece su içiyorum.)

Aşağıdaki cümleleri Rusça elyazısıyla yazınız.

Ско́ько сто́ит тако́е объявле́ние.
(Bu ilanın fiyatı ne kadar tutuyor?)

Э́тот ковёр о́чень пы́льный.
(Bu halı çok tozlu.)

То́лько вы по́няли его́ объясне́ния.
(Onun sadece siz anladınız.)

ÜNİTE -II-

1. İSİM VE ZARF CÜMLELERİ
2. İŞARET MASTARI
3. SORULAR
4. OLUMLU VE OLUMSUZ YANITLAR
5. BOT SÖZCÜĞÜ

ÖRNEK CÜMLELER

ALIŞTIRMALAR

1. İSİM VE ZARF CÜMLELERİ

Rusçada,fiil harici sözcükler de yüklem görevi görebilirler.Örneğin zarflar:

Он тут. O burada.

Газéта там. Gazete orada.

Ya da isimler:

Ивáн дóктор. İvan (bir) doktordur.

Лóндон порт. Londra (bir) limandır.

Вóлга рекá. Volga (bir) nehirdir.

2. İŞARET MASTARI

Э́то sözcüğü,isim veya açıklama içeren cümlelerde anahtar sözcüğü belirtmek için kullanılır.

Э́то университéт.	Bu bir üniversitedir.
Э́то профессор Айкут.	Bu Profesör Aykut'tur.
Э́то Вóлга.	Bu Volga'dır.

3. SORULAR

Soru cümlelerinde sözcük sırası genellikle normal cümlelerdeki sıralama ile aynıdır.bir soru cümlesinde,sorunun kaynağı olan sözcük (anahtar sözcük) gittikçe artan bir ses uyumuyla,özellikle vurgulanarak belirtilir.

Он тут?	O burada mı?
Газéта там?	Gazete orada mı?
Ивáн дóктор?	İvan doktor mu?
Вóлга рекá?	Volga nehir mi?
Э́то университéт?	Bu üniversite mi?
Э́то профéссор Айкут?	Bu Profesör Aykut mu?

4.OLUMLU VE OLUMSUZ YANITLAR

"Evet"sözcüğünün Rusçadaki karşılığı "Да " dır.

SORU	"EVET" YANITI
Он тут?	Да,он тут.
O burada mı?	Evet,o burada.

Yine aynı şekilde;

Газéта там?	Да, газéта там.
Gazete orada mı?	(Да,там).
Айкут профессор?	Да,он профессор.
Aykut Profesör mü?	(Да,профессор).

"Hayır" sözcüğünün Rusça karşılığı "нет "(niet)-dir."Değil" sözcüğünün karşılığı ise "не"dir ve (ni) şeklinde okunur.

не тут ......(nitùt).......burada değil
не студéнт ..(nistudènt)...öğrenci değil
не дóма ..... (nidòma)......evde değil
не там ......(nitàm).......orada değil

SORU	"HAYIR" YANITI

Айкут профéссор? ....Нет,он не профессор.
Aykut Profesör mü?
Э́то музéй? ....Нет, это не музей.
Bu müze mi?
Библиотéка тут? .....Нет,библиотека не тут.
Kütüphane burada mı?

5. ВОТ SÖZCÜĞÜ

Вот sözcüğü,var olan ve görünen bir nesneyi ya da bir kişiyi işaret ederken kullanılır. Türkçedeki "işte" sözcüğüyle aynı anlamı taşır.

Вот перо́ .... İşte dolmakalem.
Вот Ива́н .... İşte İvan.
Вот газе́та .... İşte gazete.

ÖRNEK CÜMLELER

1.Э́то кла́сс.	1.Bu bir sınıftır.
2.Э́то стена́,там окно́ и по́лка.	2.Bu duvar;pencere ve kitaplık orada.
3.Вот стол;вот бума́га и перо.	3.İşte masa;işte kağıt ve dolmakalem.
4.Вот А́нна и О́льга!	4.İşte Anna ve Olga!
5.-Э́то дом?	5.-Bu bir ev mi?
-Да,э́то дом.	-Evet bu bir ev.
6.-Там окно́?	6.-Oradaki pencere mi?
-Да,э́то окно́.	-Evet bu bir pencere.
7.-Э́то потоло́к?	7.-Bu tavan mı?
-Нет,э́то не потоло́к! Э́то пол!	-Hayır,bu tavan değil! Bu döşeme!
8.-Где кни́га?	8.-Kitap nerede?
-Вот кни́га.	-İşte kitap.
9.-Где ла́мпа?	9.-Lamba nerede?
-Ла́мпа там.	-Lamba orada.
10.-Э́то доска́ или по́лка?	10.-Bu tahta mı yoksa kitaplık mı?
-э́то доска́.	-Bu tahta.

11.-Где музе́й?
-Вот музе́й.

11.-Müze nerede?
-İşte müze.

12.-Э́то стул или стол?
-Э́то стул! Стол там!

12.-Bu sandalye mi,masa mı?
-Bu sandalye!Masa orada.

13.-Вы Ю́рий или Ива́н?
-Я Юрий.

13.-Siz Yuri misiniz İvan mı sınız?
-Ben Yuri'yim.

14.-Где тепе́рь Ива́н?
-Он до́ма.

14.-İvan şimdi nerede?
-O evde.

15.-Зо́я и О́льга тут?
-Нет,они тепе́рь до́ма.

15.-Zoya ve Olga burada mı?
-Hayır onlar şimdi evde.

16.Ива́н студе́нт и А́нна студе́нтка.

16.İvan öğrenci, ve Anna bir kız öğrenci.

ALIŞTIRMALAR

A. Rusçaya çeviriniz:

1. Müze burada.
   Müze orada değil.
   Bu müze değil.
   İşte müze!

2. Bu bir gazete.
   Gazete burada.
   İşte gazete.

3. Anna burada değil,o evde.
   Bu Anna değil,bu Olga.
   İşte Anna ve Olga!

4. İşte lamba.
   Lamba burada.
   Bu lamba değil.Bu pencere.

B. Aşağıdaki soruların yanıtlarını Rusçaya çeviriniz:

1.Э́то музе́й? .... (Evet bu bir müze.)
(Hayır bu müze değil.)

2. Ива́н студе́нт? .... (Evet o öğrenci.)
(Hayır o öğrenci değil.)

3. До́ктор тут? ....(Evet o burada.)
(Hayır o burada değil.)

4. О́льга и Зо́я тут? ....(Evet onlar burada.)
(Hayır onlar şimdi evde.)

ÜNİTE -III-

1. ЧТО VE КТО SORULARI

2. ADLARIN CİNSİYETİ

3. 3. TEKİL ŞAHIS ZAMİRLERİ

4. ADLARIN CİNSİYETİNİ BELİRLEYEN KURALLAR

5. ŞAHIS ZAMİRLERİ

6. İYELİK ZAMİRLERİ VE ЧЕЙ SORUSU

7. ЭТОТ VE ТОТ SÖZCÜKLERİ

SÖZCÜK SONLARINA GÖRE İSİMLERİN, ŞAHIS ZAMİRLERİNİN, İYELİK VE İŞARET ZAMİRLERİNİN AYIRIMINI GÖSTEREN TABLO

8. И VE А BAĞLAÇLARI

OKUMA PARÇASI

SÖZLÜK

1. "ЧТО́" VE "КТО́" SORULARI

"Ne?" (nedir?) sorusunun Rusçadaki karşılığı "ЧТО" (şto okunur);"kim?" sorusunun ifadesi ise "КТО" dur.

I.-Что э́то? -Э́то лицо́.	1.-Bu nedir? -Bu surat.
2.-Что э́то? -Э́то гла́з, э́то нос.	2.-Bu nadir? -Bu göz,bu burun.
3.-Это то́же нос?	3.-Bu da burun mu? -Hayır bu burun değil,bu ağız.
-Нет,э́то не нос,это рот.	
4.-Кто э́то? -Э́то Борис.	4.-Bu kim? -Bu Baris.
5.-Кто он? -Он студе́нт.	5.-O kim. -O öğrenci.
6.-Кто вы? Вы то́же студе́нт?	6.-Siz kimsiniz?Siz de öğrenci misiniz?
-Нет,я учи́тель.	-Hayır ben öğretmenim.
7.-Э́то Ю́рий? -Да,это он.	7.-Bu Yuri mi? -Evet bu o.
8.-Что это? -Это каранда́ш.	8.-Bu nadir? -Bu kurşunkalem.
9.-Э́то то́же каранда́ш?	9.-Bu da kurşunkalem mi?
-Нет,э́то не каранда́ш, Это журна́л.	-Hayır,bu kurşunkalem değil bu dergi.
O.Жу́ков не студе́нт;он тепе́рь уже учи́тель.	10.Jukov Öğrenci değil;şimdi o artık öğretmen.
I.-Вы уже тут?	11.-Siz artık burada mısınız?
-Да,мы уже тут.	-Evet biz artık buradayız.
2.-Где А́нна и Ива́н?	12.-Anna ve İvan nerede?
-Они́ уже до́ма.	-Onlar artık evdeler.

уже :artık
то́же :da,de (dahi)
где :(gdye okunur) nerede?

2. ADLARIN CİNSİYETİ

Rusçada tüm adların cinsiyeti vardır. Sözcüklerin cinsiyeti yapısına bağlıdır. Sözcüğün anlamı göz önünde bulundurulmaz.

а-Мужской Род - М.р. : Erkek cins adlar
Ь-Средний Род - С.р. : Orta cins adlar
с-Женский Род - Ж.р. : Dişi cins adlar

МУЖСКОЙ РОД (М.р.) : ERKEK CİNS ADLAR
карандаш (kurşunkalem), стул (sandalye), хлеб (ekmek)

СРЕДНИЙ РОД (С.р.) : ORTA CİNS ADLAR
масло (yağ), молоко (süt), окно (pencere), вино (şarap)

ЖЕНСКИЙ РОД (Ж.р.) : DİŞİ CİNS ADLAR
тарелка (tabak), школа (okul), сестра (kız kardeş), полка (raf)

3. 3.TEKİL ŞAHIS ZAMİRLERİ

Мужской род -М.р.- : ОН (òn)
Средний род -С.р.- : ОНО (anò)
Женский род -Ж.р.- : ОНА (anà)

-Где доктор? -Он тут.
- Doktor nerede? - O burada.
-Где сестра? -Она там.
- Kız kardeş nerede? - O orada.
-Где окно? -Оно там.
- Pencere nerede? - O orada.

ALIŞTIRMALAR

Aşağıda verilen sözcüklere ГДЕ (nerede?) sorusunu sorarak ОН-ОНА́-ОНО́ zamirlerinden uygun olanı ile cevap veriniz.

Örnek: -Где кни́га? -Она́ там.

каранда́ш	(kurşunkalem)	О́льга	(Olga)
Ива́н	(İvan)	журна́л	(dergi)
телефо́н	(telefon)	по́лка	(raf)
кни́га	(kitap)	газе́та	(gazete)
река́	(nehir)	университе́т	(üniversite)

4. ADLARIN CİNSİYETİNİ BELİRLEYEN KURALLAR

I- Мужско́й род (М.р.) sözcükleri belirleyen kurallar şunlardır:

a) Sert sessizle biten adlar: журна́л, брат

b) Yumuşak sessizle biten adlar: слова́рь (sözlük), учи́тель(öğretmen), трамва́й (tramvay), музе́й (müze) örneklerindeki gibi, -Ь ve -Й ile biten adlar.

II-Же́нский род (Ж.р.) sözcükler, şu kurallara göre belirlenir:

a) -а ile biten bütün adlar Ж.р. tur: ко́мната (oda), сестра́ (kız kardeş)

b) -я ile biten bütün adlar Ж.р. tur: ку́хня (mutfak), иде́я (fikir)

c) -Ь ile biten bazı adlar Ж.р. tur: дверь (kapı), ночь (gece)

III- Средний род (С.р.) sözcükleri belirleyen kurallar:

a) -о ile biten tüm adlar С.р. tur: окно́ (pencere), кресло́ (koltuk)

b) -ё ile biten tüm adlar С.р. tur: бельё (iç çamaşırı)

c) -е ile biten tüm adlar С.р. tur: мо́ре (deniz), зда́ние (bina)

NOT: М.р. ve Ж.р. 'da -ь ile biten adların ayırımını yapmak mümkün değildir. Bu yüzden -ь ile biten sözcüklerin cinsiyetleri yeri geldiğinde ezberlenmelidir. Genel bir sınıflama ancak şu şekilde yapılabilir:

-жь, -чь, -шь, -щь ile biten adlar Ж.р. sözcüklerdir.

5. ŞAHIS ZAMİRLERİ

	TEKİL		ÇOĞUL
1.ŞAHIS	(ben) я	(ya).....(biz)	мы (mıy)
2.ŞAHIS	(sen) ты	(tıy)....(siz)	вы (vıy)
3.ŞAHIS	(o) он	(М.р)..(onlar)	они́ (ani)
	(o) она́	(Ж.р.)	
	(o) оно́	(С.р.)	

NOT: Şahıs zamirlerindeki ы harfi normal kural dışı olarak (ıy) olarak okunur.

	М.р. наш дом	(bizim evimiz)
Bizim	Ж.р. на́ша кварти́ра	(bizim dairemiz)
	С.р. на́ше кресло́	(bizim koltuğumuz)

	М.р. ваш дом	(sizin eviniz)
Sizin	Ж.р. ва́ша кварти́ра	(sizin daireniz)
	С.р. ва́ше кресло́	(sizin koltuğunuz)

İyelik zamirleri kimin sorusuna yanıt verir. İsimlerin cinslerine göre üç çeşit kimin sorusu vardır:

М.р. Чей э́то дом? (Bu ev kimin?)
Ж.р. Чья э́то кварти́ра? (Bu daire kimin?)
С.р. Чьё э́то кресло́? (Bu koltuk kimin?)

YANİ:

	М.Р.	Ж.Р.	С.Р.
Benim	мой	моя	моё
Senin	твой	твоя	твоё
Bizim	наш	наша	наше
Sizin	ваш	ва́ша	ваше
Kimin?	чей	чья	чьё

ÖRNEK CÜMLELER

1.-Чей э́то нож?	1.-Bu bıçak kimin?
-Э́то нож мой.	-Bu benim bıçağım.
2.-Чьё это письмо́?	2.-Bu kimin mektubu?
-Оно́ моё.	-O benim.
3.-Чья это соба́ка?	3.-Bu kimin köpeği?
-Это моя собака.	-Bu benim köpeğim.
4.-Чей э́то стул?	4.-Bu kimin sandalyesi?
-Это ваш стул.	-Bu sizin sandalyeniz.
5.-Где ваш дом?	5.-Sizin eviniz nerede?
-Он там.	-O orada.

6.-Где на́ша у́лица?	6.-Bizim sokağımız nerede?
-Там,она́.	-O orada.
7.-Кто э́то?	7.-Bu kim?
-Это моя дочь.	-Bu benim kızım.
8.-Кто она́?	8.-O kim?
-Она́ моя́ сестра́.	-O benim kız kardeşim.
9.-Чья э́то по́лка? Ва́ша?	9.-Bu kimin kitaplığı?Sizin mi?
-Нет,не моя́.	-Hayır benim değil.
10.-Чьё э́то кре́сло?	10.-Bu koltuk kimin?
-На́ше.	-Bizim.

ALIŞTIRMALAR

Aşağıda A boşluğuna чей,чья **veya** чьё **sorularından uygun olanını ve B boşluğuna yan tarafında Türkçesi verilmiş olan yanıtın Rusçasını yazınız.**

Örnek: -Чей э́то стол? -Мой.

-A-		-B-	
1.	э́то кни́га?		benim
2.	э́то дом?		"
3.	э́то окно́?		"
4.	э́то журна́л?		senin
5.	э́то газе́та?		"
6.	э́то письмо́?		"
7.	э́то перо́?		bizim
8.	э́то каранда́ш?		"
9.	э́то по́лка?		"
10.	э́то окно́?		sizin
11.	э́то стул?		"
12.	э́то грамма́тика?		"

7. ЭТОТ VE ТОТ SÖZCÜKLERİ

Rusçada iki tür işaret zamiri vardır. Bunlar ЭТОТ ve ТОТ sözcükleridir. ЭТОТ ,daha yakındaki bir nesneyi işaret ederken kullanılır. ТОТ ise görüşalanı içinde olan, fakat uzakta duran nesneleri ya da canlıları göstermekte kullanılır. İşaret zamirleri de, işaret edilen adın cinsine uyum sağlar.

	Yakın	Uzak
М.р.	этот дом....	тот дом....
Ж.р.	эта комната....	та комната....
С.р.	это кресло....	то кресло....

İşaret sıfatlarını önceki ünitede açıklanan ЭТО sözcüğü ile karıştırmamak gerekir. İşaret zamiriyle kullanılan это кресло..... ifadesi bir cümle içinde bir nesneye ya da bir kişiye dikkat çekmek amacıyla söylenir, fakat bir nitelemede bulunmaz. Yani asla tek başına bir cümle oluşturmaz. Bir cümle oluşturabilmesi için niteleyici bir sözcüğe daha ihtiyaç duyulur.

Örnek:

Это перо моё. (Bu dolmakalem benimki)
Эта книга моя. (Bu kitap benimki)

ÖRNEK CÜMLELER

1.-Этот кабинет не ваш. Тот ваш.	1.-Bu çalışma odası sizinki değil. Şuradaki sizinki.
2.-Это перо твоё?	2.-Bu dolmakalem seninki mi?
-Нет, это не моё.	-Hayır bu benimki değil.
3.-Эта собака ваша?	3.-Bu köpek sizinki mi?
-Нет, она ваша. Та наша.	-Hayır o sizinki. Şuradaki bizimki.

4.-Эта полка твоя?
-Да, она моя.
5.-Этот магазин ваш?
-Нет, этот не наш. Тот наш.

4.-Bu kitaplık seninki mi?
-Evet o benimki.
5.-Bu mağaza sizinki mi?
-Hayır bu bizimki değil. Şuradaki bizimki.

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki sözcüklerle, iyelik zamirleri ve işaret zamirlerinden uygun olanları ile cümleler kurunuz.

Örnek: Этот дом мой

1. ...... книга ....
2. ...... письмо ....
3. ...... стул ....
4. ...... перо ....
5. ...... лампа ......
6. ...... кресло ......
7. ...... кухня ......
8. ...... комната .....

B

Örnek: Это журнал. — Этот журнал твой.
Bu bir dergi. — Bu dergi seninki.

1. ...... книга. ..... книга .....
2. ...... перо. ..... перо .....
3. ...... комната. ..... комната .....
4. ...... письмо. ..... письмо .....
5. ...... стол. ..... стол .....
6. ...... газета. ..... газета .....

SÖZCÜK YAPISINA GÖRE İSİMLERİN, 3.TEKİL ŞAHIS ZAMİRLERİNİN, İYELİK ZAMİRLERİNİN VE İŞARET ZAMİRLERİNİN AYIRIMINI İÇEREN TABLO

	М.Р.	С.Р.	Ж.Р.
ADLAR	стол учи́тель музе́й	окно́ бельё зда́ние	стена́ земля́ ночь
3.TEKİL ŞAHIS	он	оно́	она́
İYELİK ZAMİRLERİ	мой, твой наш, ваш	моё, твоё на́ше, ва́ше	моя́, твоя́ на́ша, ва́ша
İŞARET ZAMİRLERİ yakın	э́тот	э́то	э́та
İŞARET ZAMİRLERİ uzak	тот	то	та

8. И VE а BAĞLAÇLARI

И Bağlacı bir cümlede, benzer özellikleri olan iki sözcüğü birbirine bağlar.

Ната́ша и А́нна до́ма. Nataşa ve Anna evdeler.

Ната́ша — Nataşa
:
и до́ма. — ve evdeler.
:
А́нна — Anna

Cümlenin iki ayrı üyesi için iki ayrı ifade sözkonusu ise а bağlacı kullanılır.

Ната́ша тут, а А́нна до́ма. Nataşa burada ve(ama) Anna evde.

Ната́ша-тут,	Nataşa — burada
а	ve.(ya da ama)
А́нна-до́ма.	Anna — evde

NOT: а bağlacının önünde daima virgül kullanılır.

И .... и bağlacı: hem ...... hem de

Он и профе́ссор и до́ктор.

O hem profesör hem de doktor.

О́льга и студе́нтка и стюарде́сса.

Olga hem öğrenci hem de hostes.

ÖRNEKLER

1. Она́ не секрета́рша,а учи́тельница.
   O sekreter değil,ama öğretmen (bayan öğretmen).
2. Сестра́ и брат до́ма.
   Kız kardeş ve erkek kardeş evde.
3. И́ван не до́ктор,а журнали́ст.
   İvan doktor değil ama gazeteci.
4. О́льга и Ива́н брат и сестра́.
   Olga ve İvan erkek ve kız kardeşler.
5. Я учи́тель,а она́ секрета́рша.
   Ben öğretmenim ve (ama) o sekreter.
6. Он и журнали́ст и профе́ссор.
   O hem gazeteci hem de profesör.
7. А́нна и учи́тельница и студе́нтка.
   Anna hem öğretmen hem de öğrenci.
8. Вы тут до́ма,а я тут то́лько гость.
   Siz burada evdesiniz ve (ama) ben sadece misafirim.

ALIŞTIRMALAR

Aşağıda boş bırakılan yerlere и ya da а bağlaçlarından uygun olanını koyunuz.

Örnek: Сын и дочь тут, а оте́ц и мать до́ма.

Oğlan ve kız burada ama baba ve anne evde.

**оте́ц :baba мать :anne

сын :erkek evlat дочь:kız evlat

1. Ваш оте́ц до́ктор ... наш то́же.
   Sizin babanız doktor ve benimki de (doktor).
2. Эта газе́та моя́,... та ва́ша.
   Bu gazete benimki ama şuradaki sizinki.
3. Это по́ле на́ше ... то то́же на́ше.
   Bu tarla bizimki ve şuradaki de bizimki.
4. Это письмо́ моё,... то твоё.
   Bu mektup benimki ama şuradaki seninki.
5. Этот журна́л мой,... тот ваш.
   Bu dergi benimki ama şu seninki.

OKUMA PARÇASI

Павло́в.-Прости́те,как ва́ша фами́лия?

Орло́в. -Моя́ фами́лия Орло́в.А как ва́ша?

Павло́в.-Я Павло́в.

О.-Очень прия́тно.Вы профе́ссор павло́в?

П.-Да,вы то́же профе́ссор?

О.-Нет,я не профе́ссор а журнали́ст.А э́то моя́ дочь Со́ня.Она́ то́же журнали́стка,как я.А э́то моя́ дочь Ли́дия.Она́ учи́тельница.А э́то моя́ жена́.Ни́на,э́то профе́ссор Павло́в.

Нина.-Здра́вствуйте.Очень прия́тно.

П.-Очень прия́тно.А вы то́же журнали́стка,как ваш муж?

Н.-Нет,я не журнали́стка и я не учи́тельница.Я то́лько жена́ и мать.

П.-Это очень хорошо!
Н.-Почему это так хорошо?
П.-Потому что хорошо,когда женщина дома.

§§§

Aşağıdaki soruları yanıtlayınız.

I.Павлов журналист? 2.Орлов тоже профессор? 3.Кто Соня? Она учительница? 4.Почему это хорошо,что Нина не журналистка? 5.А кто вы?Вы журналист? 6.Ваша мать тоже учительница?

SÖZLÜK

а	:ve;ama;ise	муж	:koca
брат	:erkek kardeş	отец	:baba
газета	:gazete	письмо	:mektup
гость М.р.	:misafir	поле	:tarla,çayır
доктор	:doktor	почему	:niçin?neden?
дочь Ж.р.	:kız evlat	потому-что	:çünkü
жена	:karı,eş	секретарша	:sekreter
женщина	:kadın	сестра	:kız kardeş
журналист	:gazeteci	словарь М.р.	:sözlük
журналистка	:bayan gazeteci	сын	:erkek evlat
здесь	:burada	так	:öyle,böyle
или	:ya da,veya	тоже	:de,da,dahi
как	:nasıl;nasıl ki	только	:sadece
когда	:ne zaman	хорошо	:iyi,güzel
комната	:oda	учитель	:öğretmen
кухня	:mutfak	учительница	:bayan öğretmen
мать Ж.р.	:anne		

Здра́вствуйте *	:Merhaba!
Как ва́ша фами́лия?	:Soyadınız nedir?
Прости́те	:Afedersiniz
О́чень прия́тно.	:Çok memnun oldum.
Э́то хорошо́	:Bu iyi
не ...... а	:.... değil,fakat ....
и .... и	:hem ....hem de ....

Здра́вствуйте, "zdravstvuyte" şeklinde okunur.

ÜNİTE IV

1. İSMİN HALLERİ
2. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ (İSMİN -DE HALİ)
3. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'İN KULLANALIŞI
4. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE 3.ŞAHIS ZAMİRİ
5. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ DE İYELİK VE İŞARET ZAMİRLERİ
6. FİİLLERİN GEÇMİŞ ZAMANI
7. БЫТЬ (OLMAK FİİLİNİN GEÇMİŞ ZAMANI)
8. О,ОБ EDATLARI
9. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ DE ŞAHIS ZAMİRLERİ

ALIŞTIRMALAR

OKUMA PARÇASI

SÖZLÜK

1. RUSÇADA İSMİN HALLERİ

Rusçada isimler, sıfatlar, sayılar, zarflar cümle içindeki kullanılış amaçlarına göre altı değişik halde bulunurlar.

1. Именительный падеж -И.п.- (yalın hali)
2. Родительный падеж -Р.п.- (-in hali)
3. Дательный падеж -Д.п.- (-e hali)
4. Винительный падеж -В.п.- (-i hali)
5. Творительный падеж -Т.п.- (araçlı hali)
6. Предложный падеж -П.п.- (-de hali)

Örnek Çekimler:

МУЖСКОЙ РОД

	aldığı ek	sert sessizle bitenler	yum. sessizle bitenler	-й ile bitenler
И.П.	---	стол	словарь	случай
Р.П.	-а,-я	стола	словаря	случая
Д.П.	-у,-ю	столу	словарю	случаю
В.П.	----	стол	словарь	случай
Т.П.	-ом,-ём	столом	словарём	случаем
П.П.	-е	столе	словаре	случае
	о ком?	-а	ЖЕНСКИЙ РОД -я	-ия
И.П.	----	газета	простыня	теория
Р.П.	-ы,-и	газеты	простыни	теории
Д.П.	-е,-и	газете	простыне	теории
В.П.	-у,-ю	газету	простыню	теорию
Т.П.	ой,ёй,ей	газетой	простынёй	теорией
П.П.	-е	газете	простыне	теории

СРЕДНИЙ РОД

	Aldığı Takılar	-O ile Bitenler	-e ile Bitenler
И.П.	--------	слóво	пóле
Р.П.	-а, -я	слóва	пóля
Д.П.	-у, -ю	слóву	пóлю
В.п.	--------	слóво	пóле
Т.п.	-ом, -ем	слóвом	пóлем
п.п.	-е	слове	поле

NOT: -ь ile biten Ж.р. adların çekimini daha sonraki ünitelerde göreceğiz.

2. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ -П.П.-(**İSMİN -DE HALİ**)

Предложный падеж **de М.р. , С.р. , Ж.р. adlar genellikle -е takısı alırlar. -ь ve -ия ile biten bazı Ж.р. adlar ise -и takısını alır.**

		И.п.		п.п.
М.р.	Sert sessizle bitenler	стол		столé
		сáхар	(şeker)	сахаре
	-ь ile bitenler	слóварь		словарé
	-й ile bitenler	слýчай		слýчае
Ж.р.	-а ile bitenler	газéта		газéте
		кни́га	(kitap)	кни́ге
	-я ile bitenler	простыня́		простынé
	-ия ile bitenler	теóрия		теóрии
С.р.	-о ile bitenler	слóво		слóве
		óзеро	(göl)	óзере
	-е ile bitenler	пóле		пóле
	-ё ile bitenler	бельё		бельé
	-ь ile bitenler Ж.р. adlar	ночь	(gece)	ночи
		дверь		двéри
		Сибирь	(sibirya)	Сиби́ри
		соль	(tuz)	сóли

3. ПРЕДЛО́ЖНЫЙ ПАДЕЖ 'İN KULLANILIŞI

Предло́жный п., где sorusuna cevap verir. Asla yalnız başına kullanılmaz. Kullanımı sırasında mutlaka bir edat gerektirir. Beş edatla birlikte kullanılır. Şimdi bunlardan ilk ikisini göreceğiz.

Предло́жный п. ile kullanılan edatlar:

в :içinde в теа́тре tiyatroda

на :üzerinde на стене́ duvarın üzerinde

На, aynı zamanda içinde bulunulan sosyal olayları belirtmek için de kullanılır.

на конце́рте :konserde
на уро́ке :derste
на рабо́те :işte
на о́пере :operada

в edatı ise kapalı bir yerin içinde anlamında da kullanılır.

в зда́ние :binanın içinde
в ку́хне́ :mutfağın içinde
в кабине́те :çalışma odasının içinde
в ко́мнате :odanın içinde
в шко́ле :okulun içinde
в теа́тре :tiyatronun içinde

DİKKAT! в ve на edatları kendisinden bir sonraki sözcükle bitişik olarak okunur.

ÖRNEK CÜMLELER

1. Вот гости́ница. В гости́нице ко́мната. В ко́мнате стол.	1. İşte otel. Otelin içinde oda. Odanın içinde masa.
2. Вот стол. На столе́ слова́рь. В словаре́ сло́во.	2. İşte masa. Masanın üzerinde sözlük. Sözlüğün içinde sözcük

3.Мой брат тепе́рь на рабо́те.А,я в до́ме.
4.-Где кни́га? -На по́лке.
5.Вот ка́рта.На карте́ Москва́.
6.-Где ла́мпа?
-Ла́мпа на столе́.
7.-Где твоё перо́?
-Моё перо на портфе́ле.
8.Карти́на на стене́.
9.Моя́ мать тепе́рь в ку́хне,а моя́ сестра́ в шко́ле.
10.Ива́н и О́льга на теа́тре и я тоже на театре.
11.Мой брат в Ту́рции.

3.Erkek kardeşim şimdi işte.Ben ise evin içindeyim.
4.-Kitap nerede? -Kitaplıkta.
5.İşte harita.Haritada Moskova.
6.-Lamba nerede?
-Lamba masanın üzerinde.
7.-Senin dolmakalemin nerede?
-Benim dolmakalemim çantada.
8.Resim duvarda.
9.Annem şimdi mutfakta,kız kardeşim ise okulda.
10.İvan ve Olga tiyatroda ve ben de tiyatrodayım.
11.Erkek kardeşim Türkiye'de.

ALIŞTIRMALAR

Á Aşağıda verilen örneği inceledikten sonra boş bırakılan yerleri doldurunuz.

Örnek: ВОТ СТЕНА́.

1. На стене́ карта.
2. На ка́рте Европа.
3. В Евро́пе Париж.
4. В Пари́же мой брат.

a) ВОТ ГО́РОД.

1. В .... у́лица.
2. На .... наш дом.
3. В .... кварти́ра.
4. В .... ко́мната.
5. В .... стол.
6. На .... бума́га.
7. На .... перо́.

b) ВОТ ШКОЛА.

1. В .... класс.
2. В .... экза́мен.
3. На .... моя́ сестра́.

B Aşağıda verilen soruları parantez içindeki sözcüklere göre yanıtlayınız.

Örnek: -Где твой отéц? - рабóта -
-Мой отéц на рабóте.

1. Где твоя́ мать? -кýхня- - ....
2. -Где твоя́ сестра́? -шкóла- - ....
3. -Где твой брат? -теа́тр- - ....
4. -Где ва́ша соба́ка? -улица- - ....
5. -Где ваш портфéль? -комната- - ....
6. -Где тарéлка? -стол- - ....
7. -Где нож? -тарелка- - ....
8. -Где Ольга и Ива́н? -Пари́ж- - ....
9. -Где Пари́ж? -Еврóпе- - ....
10. -Где ка́рта? -стена- - ....
11. -Где твой муж? -А́нкара- - ....
12. -Где А́нкара? -Тýрция- - ....

* портфéль-М.р.:çanta
** нож :bıçak

4. ПРЕДЛÓЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE 3.ŞAHIS ZAMİRİ

М.р.	:	он	нём
С.р.	:	онó	нём
Ж.р.	:	она́	ней
Tüm cinslerin çoğulu	:	они́	них

5. ПРЕДЛÓЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE İYELİK VE İŞARET ZAMİRLERİ

Предлóжный падеж 'deiyelik ve işaret zamirleri cinslere göre şu takıları alırlar:

Ж.р. .... -ей,-ой
М.р.-С.р. .... -ом,-ём,-ем

Aşağıdaki tabloda iyelik ve işaret zamirlerinin П.П. 'deki durumları gösterilmiştir.

	И.П.		П.П.
	М.р.	С.р.	М.р.-С.р.
3.Tek.Şah.Zamiri	он	оно́	нём
İyelik Zamirleri	мой твой наш ваш	моё твоё на́ше ва́ше	моём твоём на́шем ва́шем
İşaret Zamirleri	этот тот	э́то то	этом том

Ж.р.

3.TEK.ŞAH.ZAMİRİ	она́	ней
İyelik Zamirleri	моя́ твоя́ на́ша ва́ша	мое́й твое́й на́шей ва́шей
İşaret Zamirleri	э́та та	э́той той

1.-Что на столе́?	1.-Masanın üzerinde ne var?
-На нём ла́мпа, бума́га и сло́варь.	-Onun üzerinde lamba kağıt ve sözlük(var).
2.-Э́то наш дом; в нём на́ша кварти́ра.	2.-Bu bizim evimiz;onun içinde dairemiz var.
-Кто тепе́рь* в ва́шей кварти́ре?	-Şimdi sizin dairenizin içinde kim var?
-В ней тепе́рь мой оте́ц и моя́ мать.	-Onun içinde şimdi benim babam ve annem var.
3.Тепе́рь в на́шей шко́ле экза́мен.	3.Şimdi bizim okulumuzda sınav var.
4.На э́той у́лице наш теа́тр; тепе́рь в нём конце́рт.	4.Bu sokakta bizim tiyatromuz var;şimdi onun içinde konser var.

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki boşlukları,şahıs zamirlerini П.П. 'de kullanarak doldurunuz.

Örnek:

Вот стол; на <u>нём</u> ла́мпа.

1. Вот наш дом; в ...... мой кабине́т.
2. Вот кни́га; в ...... ка́рта.
3. Вот кресло́; на ...... газе́та.
4. Вот стул; на ...... мой слова́рь.
5. Вот наш класс; в .... доска́.
6. Вот ку́хня; в .... стол.
7. Вот стена; на .... картина.

* тепе́рь :şimdi

6. FİİLLERİN GEÇMİŞ ZAMANI

Rusçada da Türkçede olduğu gibi fiil çekimi vardır. Ancak sadece geçmiş zamanda fiiller çekilmezler. Rusçada Türkçeden farklı olarak sadece bir çeşit geçmiş zaman vardır. Geçmiş zamanda fiiller öznenin cinsine ve sayısına göre ek alırlar. Tekil öznelerde üç ayrı takı olmasına rağmen çoğulda sadece bir tek ortak takı görülür. Geçmiş zaman, fiillerin mastar köklerinden oluşturulur. Rusçadaki fiillerin birkaç istisna dışında mastar eki -ТЬ'tır.

писа́ть	:yazmak	рабо́тать	:çalışmak
чита́ть	:okumak	говори́ть	:konuşmak
		стоя́ть	:durmak

Rusçada fiilleri geçmiş zaman **yapmak** için mastar ekleri olan -ТЬ kaldırılır ve yerine aşağıdaki ekler getirilir:

М.р.	:için	-л	örnek:**писа́ть**-писа..-писа́л
Ж.р.	:için	-ла	örnek:**чита́ть**-чита..-чита́ла
С.р.	:için	-ло	örnek:**стоя́ть**-стоя..-стоя́ло

Tüm cinslerin çoğulu için :-**ли**

örnek: говори́ть-**говори..-говори́ли**

Mastar	М.р.	Ж.р.	С.р.	Tüm Cin.Çoğ.
писа́ть	писа́л	писа́ла	**писа́ло**	писа́ли
чита́ть	чита́л	чита́ла	**чита́ло**	чита́ли
рабо́тать	рабо́тал	рабо́тала	рабо́тало	рабо́тали
стоя́ть	стоя́л	стоя́ла	стоя́ло	стоя́ли
говори́ть	говори́л	говори́ла	говори́ло	говори́ли

М.р.	Павлов стол я (erkekse) ты(bir erkeğe) он	стоял
С.р.	перо оно	стояло
Ж.р.	наташа ножь я (bayansa) ты(bir bayana) она	стояла
Tüm cinslerin çoğulu	Павлов и Орлов портфель и перо мы вы они	стояли

DİKKKAT! Rusçada стоял **,bir metnin içeriğine göre durdu,duruyordu,durmuştu anlamlarını ifade eder. Yine aynı şekilde** работал **da çalıştı,çalışmıştı,çalışıyordu anlamındadır.**

7. БЫТЬ (OLMAK) FİİLİNİN GEÇMİŞ ZAMANI

Mastar hali: быть **(olmak)**

Geçmiş zamanı: был, было, была, были

М.р. ..... Мой журнал был на столе.
С.р. ..... Моё перо было здесь.
Ж.р. ..... Моя мать была в кухне.

Tüm cinslerin çoğulu:

Олег и Ольга были в школе.

Olumsuz cümlelerde не olumsuzluk eki kullanılır ve tek bir sözcükmüş gibi okunur. Bu durumda vurgu Ж.р. hariç tüm cinslerde не sözcüğüne kayar.

М.р. ..... не́ был (nibıl)
С.р. ..... не́ было (nibıla)
Ж.р. ..... не была́ (nibılà)
Çoğul..... не́ были (nibıli)

Не Sözcüğü kendisinden sonra gelen ilk sözcüğe olumsuzluk katar.

Вчера́ мой оте́ц был на рабо́те.
(Dün, babam işteydi.)
Вчера́ мой оте́ц был не на рабо́те, а до́ма.
(Dün, babam işte değildi, (ama) evdeydi.)
Я не́ был на футбо́ле.
(Ben futbol maçında değildim.)
Я был не на футбо́ле, а в шко́ле.
(Ben futbol maçında değildim, (ama) okuldaydım.)
Я был на футбо́ле не вчера́, а сего́дня.
(Ben, futbol maçına dün değil bugün gittim.)
Не я был в Евро́пе, а мой брат.
(Avrupa'da olan ben değil, erkek kardeşimdi.)
Моя́ мать была́ на у́лице вчера́.
(Annem dün sokaktaydı.)
Моя́ мать не была́ на у́лице вчера́.
(Annem dün sokakta değildi.)
Моя мать была́ не на у́лице, а до́ма.
(Annem sokakta değil evdeydi.)
Моя́ мать была́ на у́лице не вчера́, а сего́дня.
(Annem dün değil, bugün sokaktaydı.)

. Geçmiş zamanda soru sözcüklerinden ЧТО ,bir özneyi sormaya yönelikse БЫЛО fiili kullanılır.

Örneğin: Что было́ в ку́хне?

(Mutfakta ne vardı?)

Canlı öznelere yönelik soru sözcüğü olan КТО ise geçmiş zamanda БЫЛ ile kullanılır.

Örnek: Кто был в ку́хне?

(Mutfakta kim vardı?)

FİİL LİSTESİ

быть	(olmak)	говори́ть	(konuşmak)
чита́ть	(okumak)	переводи́ть	(çevirmek)
знать	(bilmek)	де́лать	(yapmak)
слу́шать	(dinlemek)	стоя́ть	(durmak)
писа́ть	(yazmak)	ду́мать	(düşünmek)
рабо́тать	(çalışmak)	жить	(yaşamak, oturmak)

ÖRNEK CÜMLELER

I.В ко́мнате был стол. На столе́ был каранда́ш и была́ бума́га.А на бума́ге была му́ха!	1.Odanın içinde masa vardı.Masanın üzerinde kurşunkmalem ve kağıt vardı. Kağıdın üzerinde ise sinek vardı!
2.-Здесь стоя́л портфе́ль, тепе́рь где он?	2.-Burada çanta duruyordu şimdi o nerede?
3.На по́лке стоя́ла газе́та.	3.Kitaplıkta gazete duruyordu.
4.Кре́сло бы́ло на ко́мнате.Тепе́рь где он?	4.Koltuk odanıniçindeydi. O şimdi nerede?
5.Вчера́ здесь бы́ли О́льга и Вади́м.Они́ робо́тали вме́сте.	5.Dün burada Olga ve Vadim vardı.Onlar birlikte çalıştılar.

6.Вчера я переводил в доме и я слушал,что моя мать говорила.	6.Dün ben evde çeviri yaptım ve annemin ne konuştuğunu dinledim.
7.Ольга и Вадим говорили по-английски или по-русски?	7.Olga ve Vadim İngilizce mi,Rusça mı konuşuyorlardı?
8.Вчера мой брат был на театре а моя естра была в библиотеке.	8.Dün erkek kardeşim tiyatrodaydı,kızkardeşim ise kütüphanedeydi.
9.-Где Анна? -Она была в библиотеке,а сейчас на уроке.	9.-Anna nerede? -O kütüphanedeydi ama şimdi derste.
10.-Я не была в библиотеке,а сейчас на уроке .	10.-Ben kütüphanede değildim. -ya da-(Ben kütüphaneye gitmedim.)
- Это далеко или близко?	-O uzak mı,yakın mı?
-Очень близко.	-Çok yakın.
11.Когда вы жили в Анкаре, мы были в Анкаре.	11.Siz Ankarada otururken biz Ankara'daydık.
12.Я не понимал,что он говорил.	12.Onun ne konuştuğunu anlayamıyordum.

NOT: Что sözcüğü,soru zamiri olmasının yanı sıra bağlaç olarak da kullanılabilir.Bu durumlarda vurgusuzdur.Türkçeye "ne" ya da "ki" olarak çevirilebilir.

Örnek: Что она говорила?
(O ne konuşuyordu?)
Я не слушал,что она говорила.
(Onun ne konuştuğunu dinlemedim.)
Я слушал,что она говорила по-русски.
(Ben dinledim ki o Rusça konuşuyordu.)
ya da (Ben onun Rusça konuşmasını dinledim.)

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki boşlukları, verilen fiilleri geçmiş zamanda kullanarak doldurunuz.

I. быть

Мы вчера́ ...... на у́лице.
Они́ .... в шко́ле.
О́льга на .... на уро́ке.
На кни́ге .... перо́.
В ку́хне .... мой оте́ц.

2. стоя́ть

На по́лке .... кни́га.
Каранда́ш .... на столе́.
Кресло́ .... в ко́мнате.
В ку́хне .... стака́н.

3. жить

В А́нкаре мы ....
-Вы ..... в Ло́ндоне? -Да, мы ...... там.
-Он ...... тут? -Нет, он не ..... тут.

B Aşağıdaki soru cümlelerindeki boşlukları делать (yapmak) fiilinin geçmiş zamanını uygulayarak tamamlayınız ve Rusça olarak cevap veriniz.

1. Что твоя́ ма́ть вчера́ ...?(O kitap okudu.)
2. Что твой оте́ц вчера́....?(O çalıştı.)
3. Что твой брат .... вчера́?(O çeviri yaptı.)
4. Что О́льга и Вади́м..... вчера́?(Onlar konuştular.)
5. Что ты вчера́? (Ben yazı yazdım.)

8. О,Об (HAKKINDA) EDATLARI

Предло́жный паде́ж 'de В ve На edatlarından başka "hakkında anlamına gelen о edatı da kullanılır.Bu edat da tıpkı В ve На edatı gibi kendinden bir sonra gelen sözcükle bitişik okunur. Vurgusuz О olduğu için "a" olarak okunur.Kendisinden sonra gelen sözcük sesli bir harfle başlıyorsa Об yazılır ve "ab" olarak okunur.

ÖRNEK CÜMLELER

Мы говори́ли о ва́шем бра́те.
(Sizin kardeşiniz hakkında konuşuyorduk.)
Я ду́мал об э́том пробле́ме.
(Bu problem hakkında düşündüm.)
Он писа́л о спо́рте в Евро́пе.
(O,Avrupa'da spor hakkında yazı yazıyordu.)
Вот статья́ о ва́шей кни́ге.
(İşte,sizin kitabınız hakkındaki makale.)
Я чита́л об э́том в газе́те.
(Ben bunun hakkında gazetede okudum.)

"Kimin hakkında" ya da "ne hakkında" sorularını sorabilmek için, кто ve что sözcüklerinin П.п. 'deki şekilleri olan о ком (akom;kimin hakkında?) ve о чём (açyom;ne hakkında?) kullanılır.

-О чём вы говори́ли? -Я говори́ла о ва́шей кни́ге.
-Ne hakkında konuşuyordunuz?-Sizin kitabınız hakkında konuşuyorduk.
-О ком вы говори́ли? -Мы говорили об О́льге.
-Kimin hakkında konuşuyordunuz?
-Biz Olga hakkında konuşuyorduk.

-О чём ты говори́ла? -Я говори́ла об э́той статье́.

-Sen ne hakkında konuşüyordun?

-Ben bu makale hakkında konuşuyordum.

-О ком ты ду́мал? -Я ду́мал об А́нне.

-Kimin hakkında düşünüyordun?

-Ben Anna hakkında düşünüyordum.

9. ПРЕДЛО́ЖНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE ŞAHIS ZAMİRLERİ

Имени́тельный П.	я	ты	он-оно́	она́
Предло́жный П.	обо мне	о тебе́	о нём	о ней
Имени́тельный П.	мы	вы		они́
Предло́жный П.	о нас	о вас		о них

ÖRNEK CÜMLELER

1.-О ком ты ду́мала?

-Я ду́мала о мое́й сестре́.

-Sen kimin hakkında düşünüyordun?

-Ben kız kardeşim hakkında düşünüyordum.

2.-О ком вы говори́ли?

-Мы говори́ли о вас.

-Siz kimin hakkında konuşuyordunuz?

-Biz sizin hakkınızda konuşuyordum.

3.-О ком ва́ша статья́?

-Моя́ статья́ о Пу́шкине.

-Sizin makaleniz kimin hakkında?

-Benim makalem Puşkin hakkında.

4.-О чём ва́ша кни́га?

-Об о́пере.

-Sizin kitabınız ne hakkında?

-Opera hakkında.

5. -О чём вы читали?

-Я читал о нашем спорте.

-Siz ne hakkında okudunuz?

-Ben sporumuz hakkında okudum.

6. -О ком она читала?

-Она читала о вашем профессоре.

-O kimin hakkında okudu?

-O,sizin profesörünüz hakkında okudu.

7. -Ты говорила обо мне?

-Нет,я не говорила о тебе.

-Sen benim hakkmda konuştun mu?

-Hayır ben senin hakkında konuşmadım.

8. -Она говорила об Олеге и об Анне?

-Да,она говорила о них.

-O,Aleg ve Anna hakkında mı konuştu?

-Evet o onlar hakkında konuştu.

9. -О ком ты писал?

-Я писал о нас.

-Sen kimin hakkında yazdın?

-Ben,bizim hakkımızda yazdım.

OKUMA PARÇASI

Мать.-Олег,что вы делали на уроке сегодня?

О.-Мы переводили,писали на доске,читали и конечно говорили.

М.-О ком вы говорили?

О.-Мы говорили о пушкине и о спорте.

М.-Анна была в школе сегодня?

О.-Конечно была.

М.-Что она делала на уроке?

О.-Сегодня она писала на доске сочинение по-русски и читала.

М.-Она́ чита́ла хорошо́ и́ли нет?
О.-Хорошо́ как всегда́.
М.-А как чита́л Вади́м?
О.-Он не был на уро́ке.Вероя́тно он был на футбо́ле как всегда́.

Aşağıdaki soruları metne uygun şekilde yanıtlayınız.

Что они́ де́ла́ли на уро́ке? О ко́м они́ говори́ли? А́нна была́ на уро́ке? Она чита́ла по-ру́сски пло́хо? Что она́ писа́ла на доске́? А Вади́м был на уро́ке? Где Вадим?

ALIŞTIRMALAR

Aşağıdaki cümlelri Türkçeden Rusçaya çeviriniz.

1.Annem nerede? Oşimdi mutfakta. 2.Biz sokakta durduk ve her zamanki gibi işimiz hakkında konuştuk. 3.Onlar Ankara'daydılar. 4.-Kütüphane uzakta mı? -Evet çok uzakta. 5.-O kimin hakkında konuştu? -O her zamanki gibi bizim profesörümüz hakkında konuştu. 6.Olga Puşkin hakkında Rusça kompozisyon yazdı.

SÖZLÜK

библиоте́ка	:kütüphane	го́род	:şehir
бли́зко	:yakın	да́же	:hatta
вероя́тно	:galiba	далеко́	:uzak
вме́сте	:birlikte	интере́сно	:ilginç
всегда́	:daima	кабине́т	:çalış.odası
вчера́	:dün	карти́на	:resim
геро́й	:kahraman	кварти́ра	:daire
геро́ина	:kadın kahraman	коне́чно	:kesinlikle

концерт :konser
мало :az
мама , мать :anne
много :çok
но :fakat
писатель -M.p. :yazar
писательница :bayan yazaı
плохо :kötü
понимать :anlamak
работа :iş
сегодня :bugün

скоро :biraz sonra
сочинение :kompozisyon
статья :makale
театр :tiyatro
улица :sokak
урок :ders
футбол :futbol
школа :okul
экзамен :sınav
стакан :bardak
кресло :koltuk

по-английски :İngilizce
по-русски :Rusça
говорить,читать,писать по-русски
Rusça konuşmak,okumak,yazmak
как всегда :her zamanki gibi
Это правда :Bu doğru
Это неправда :Bu doğru değil
Это бывает :Olacak,yoluna girecek;başaracak
Здравствуй! :Merhaba!
Как ты поживаешь? :Nasılsın?

ÜNİTE V

1. ИМЯ́ ПРИЛАГА́ТЕЛЬНОЕ SIFATLAR
2. ÖZEL KURALLAR VE SIFAT SONLARI
3. КАКО́Й VE ТАКО́Й SÖZCÜKLERİ
4. ПРЕДЛО́ЖНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE SIFATLAR VE KULLANILIŞLARI
5. КОТО́РЫЙ BAĞLACI

ALIŞTIRMALAR

SÖZLÜK

1. ИМЯ ПРИЛАГА́ТЕЛЬНОЕ SIFATLAR

Rusçada sıfatlar,nitelediklerí ismin cinsi, sayısı ve cümle içinde bulunduğu çekim hali ile uyuşurlar. М.р.,С.р.,Ж.р isimleri niteleyen sıfatların именительный падеж (yalın hali)deki durumları aşağıdaki örneklerde gösterilmiştir.

Ваш но́вый кабине́т
Sizin yeni çalışma odanız
Мой си́ний каранда́ш
Benim mavi kalemim
Наш большо́й го́род
Bizim büyük şehrimiz.

М.Р.

Вот но́вое перо́
İşte yeni dolmakalem
Ва́ше си́нее пла́тье
Sizin mavi elbiseniz.
Э́то большо́е по́ле
Bu büyük tarla

С.Р.

Ва́ша но́вая кварти́ра
Sizin yeni daireniz
Моя́ си́няя шля́па
Benim mavi şapkam
Твоя́ больша́я ко́мната
Senin büyük odan

Ж.Р.

Yukarıdaki örneklerdeki НО́ВЫЙ (yeni),СИ́НИЙ (mavi), БОЛЬШО́Й (büyük) sıfatlarını inceleyelim.

НО́ВЫЙ (yeni) sıfatının kökü НОВ.-'dur.Kökün son harfi serttir.Kökü sert sessizle biten sıfatların vurgusu genellikle sıfatın kökündedir.

ALDIĞI TAKI

М.р.:.... но́вый .... -ЫЙ
С.р.:.... но́вое .... -ОЕ
Ж.р.:.... но́вая .... -АЯ

Молодо́й(genç)sıfatı ise М.р.'da -ОЙ takısı alır.Vurgu ise takıdadır.Bu sıfatın da gövdesi sert sessizle bitmektedir.

ALDIĞI TAKI

М.р.:..... молодо́й .... -ОЙ
С.р.:..... молодо́е .... -ОЕ
Ж.р.:..... молода́я .... -АЯ

Rusçada çok az sayıda sıfatın kökü yumuşak bir sessizle biter.Bu durumda sıfatın kökünün yumuşak olduğu,aldığı takının ilk sesli harfi ile belirtilir.

ALDIĞI TAKI

М.р.:..... си́ний ...... -ИЙ
С.р.:..... си́нее ...... -ЕЕ
Ж.р.:..... си́няя ...... -ЯЯ

М.р.	С.р.	Ж.р.
но́вый.....-ый	но́вое....-ое	но́вая....-ая
си́ний....-ий	си́нее....-ее	си́няя....-яя
большо́й..-ой	большо́е..-ое	больша́я..-ая

новый	большой	последний
синий,	молодой,	первый,

новый дом	большой театр	последний герой
новая студентка	большое лицо	последнее слово
новое слово	большая рука	последняя дочь
синяя комната	молодой студент	первый дом
синий костюм	молодое лицо	первое окно
синее платье	молодая женщина	первая комната

2. ÖZEL KURALLAR VE SIFAT SONLARI

KURAL A : г,к,х,ж,ч,ш,щ,ц harflerinden sonra ы harfi kesinlikle kullanılmaz и harfi kullanılır.

KURAL B : Vurgusuz о harfi ж,ч,ш,ц den sonra kesinlikle kullanılmaz, е harfi kullanılır. Vurgu varsa о yazılır.

Böylece KURAL A 'ya bağlı olarak şu durum ortaya çıkar: г,к,х,ж,ч,ш,щ,ц ile biten vurgulu sıfat kökleri М.р. 'ta -ый yerine -ий takısını alırlar.

свежий	:taze	маленький	:küçük
горячий	:kızgın	тихий	:sessiz
хороший	:iyi	строгий	:şiddetli
будущий	:gelecek		

KURAL B 'ye bağlı olarak şunu söyleyebiliriz: ж,ч,ш,щ,ц ile biten sıfatlar С.р. 'ta -ое yerine -ее takısını alırlar.

свежее, горячее, хорошее, будущее

Ж.р. 'ta yukarıdaki ünsüzlerle biten sıfatlar -ая takısını alırlar.

свежая, горячая, хорошая, будущая, маленкая, тихая, строгая

Kökü Г,К,Х İle Biten Sıfatlar	
М.р.:	ру́сский ...... -ИЙ (asla -ЫЙ değil)
С.р.:	ру́сское ...... -ОЕ
Ж.р.:	ру́сская ...... -АЯ

Kökü Ж,Ш,Ч,Щ İle Biten Sıfatlar	
М.р.:	хоро́ший ...... -ИЙ (asla -ЫЙ değil)
С.р.:	хоро́шее ...... -ЕЕ (asla -ОЕ değil)
Ж.р.:	хоро́шая ...... -АЯ

Yukarıdaki tablo,vurgusu köklerinde olan sıfatlar içindir.Vurgusu aldığı ekte olan sıfatlar normal şekilde çekilir.

М.р.:	плохо́й	дорого́й (değerli)	большо́й
С.р.:	плохо́е	дорого́е	большо́е
Ж.р.:	плоха́я	дорога́я	больша́я

ALIŞTIRMALAR

Aşağıda sıfat kökleri ve nitelenen isimler verilmiştir.Boş bırakılan yerere uygun sıfat takısını yazınız.

широ́кий (geniş) лёгкий (kolay) жгу́чий (ateşli)
большо́й (büyük) хоро́ший (iyi) плохо́й (kötü)

широ́к... ко́мната лёгк... экза́мен жгу́ч... гла́з
широ́к... кресло лёгк... грамма́тика жгу́ч... фраза́
широ́к... дом лёгк... сло́во жгу́ч... сло́во

больш... го́род хоро́ш... перо́ пло́х... ма́со
больш... стена́ хоро́ш... кни́га пло́х... экза́мен
больш... лицо́ хоро́ш... день пло́х...студе́нтка
больш... автомоби́ль

SIFAT LİSTESİ

како́й	:ne tür	бе́лый	:beyaz
тако́й	:öylesine	чёрный	:siyah
ста́рый	:eski,yaşlı	вчера́шний	:dünkü
молодо́й	:genç	прекра́сный	:harika
тру́дный	:zor,güç	ни́зкий	:alçak
ма́ленький	:küçük	краси́вый	:güzel
большо́й	:büyük	интере́сный	:ilginç
хоро́ший	:iyi	прия́тный	:hoş
плохо́й	:kötü	серёзный	:ciddi
ру́сский	:Rusça	стра́нный	:tuhaf
туре́цкий	:Türkçe	си́ний	:mavi
англи́йский	:İngilizce	зи́мний	:kışın
све́жий	:taze	ле́тний	:yazın
це́лый	:tam,tamamen	сего́дняшний	:bugünkü
пе́рвый	:ilk	широ́кий	:geniş
после́дний	:son	высо́кий	:uzun
лёгкий	:kolay	тёплый	:sıcak

3. КАКОЙ VE ТАКОЙ SÖZCÜKLERİ

Какой "nasıl","ne tür","hangisi","hangi çeşit" anlamlarının yanı sıra "ne kadar da ...." ifadesinde Такой ise "öylesine","öyle","böylesine","böyle" anlamlarında kullanalır.

ÖRNEK CÜMLELER

1.-Како́й студе́нт Вади́м?	1.-Vadim nasıl bir öğrenci?
-Он хоро́ший студе́нт.	-O iyi bir öğrenci.
2.-Кака́я э́то газе́та, "Правда" или "Миллиет"?	2.-Bu gazete hangisi,"Pravda"mı,"milliyet"mi?
-Это "Пра́вда".	-Bu "Pravda".

4.-Како́й э́то рома́н?	4.-Bu hangi roman?
-Э́то "А́нна Каре́нина".	-Bu "Anna Karenina".
5.-Кака́я ва́ша ко́мната?	5.-Sizin odanız nasıl?
-Она́ широ́кая ко́мната.	-O geniş bir oda.
6.-Како́й тру́дный вопро́с!	6.Ne kadar da zor bir soru!
7.-Како́й лёгкий уро́к!	7.Ne kadar da kolay bir ders!
8.Он тако́й плохо́й студе́нт!	8.O öylesine kötü bir öğrencidir.
9.Она́ така́я краси́вая!	9.O öyle güzel ki!
10.Он был тако́й хоро́ший журнали́ст!	10.O öylesine iyi bir gazeteciydi.

ALIŞTIRMALAR

Aşağıda verilen boşluklara örnek cümlelerle karşılaştırma yaparak uygun sıfat ve zamirleri yazınız.

A

1. -Како́й журна́л ваш, э́тот и́ли тот? -Э́тот мой.
2. -..... статья́ ...., ... и́ли ...? -.... ....
3. -..... рома́н ...., ... и́ли ...? -.... ....
4. -..... стол ...., ... и́ли ...? -.... ....
5. -..... по́ле ...., ... и́ли ...? -.... ....

B

1. -Кака́я она́ журнали́стка ? -Она́ пло́хая журнали́стка.
2. -..... он до́ктор? -Он ...... до́ктор.
3. -..... она́ учи́тельница? -Она́ ...... учи́тельница.
4. -..... э́то го́род? -Э́то ...... го́род.
5. -..... э́то пла́тье? -Э́то ...... пла́тье.

C

1. -Кака́я пло́хая журнали́стка!
2. -..... ...... лето́! (yaz)
3. -..... ...... пого́да! (hava)
4. -..... ...... писа́тель! (yazar)
5. -..... ...... экза́мен! (sınav)

D

1. Ваш сын тако́й краси́вый!
2. ... жена́ ....!
3. ... пла́тье ....!

4. ПРЕДЛО́ЖНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE SIFATLAR VE KULLANILIŞLARI

Sıfatlar, предло́жный п. 'de cinslere göre şu takıları alırlar:

М.р. ve С.р. -ом (-ем)
Ж.р. .... -ой (-ей)

Eğer sıaftın kökü vurguluysa ve Ж,Ш,Ч,Щ harflerinden biriyle bitiyorsa takıdaki O yerine e yazılır. Ancak vurgu takıdaysa yine O yazılır.

ИМЕНИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ (YALIN)	ПРЕДЛО́ЖНЫЙ ПАДЕ́Ж (-DE)
С.Р.	М.Р., С.Р.
оно́	нём
моё	моём
но́вое	но́вом
большо́е	большо́м
све́жее	све́жем
си́нее	си́нем

ИМЕНИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж (YALIN)	ПРЕДЛО́ЖНЫЙ ПАДЕ́Ж (-DE)
Ж.Р.	Ж.Р.
она́	ней
моя́	мое́й
но́вая	но́вой
больша́я	большо́й
све́жая	све́жей
си́няя	си́ней

ÖRNEK CÜMLELER

I.Мой сын рабо́тал в ма́леньком го́роде.	1.Benim oğlum küçük bir şehirde çalışıyordu.
2.О чём вы говори́ли? -О после́днем рома́не.	2.-Siz na hakkında konuşuyordunuz? -Son roman hakkında.
3.-О ком писа́ла О́льга? -О хоро́шем молодо́м писа́теле.	3.-Olga kimin hakkında yazdı? -İyi,genç yazar hakkında
4.Моя́ дочь жила́ в э́той ма́ленькой дере́вне.	4.Benim kızım bu küçük köyde oturuyordu.
5.Она́ говори́ла о хоро́шей но́вой кни́ге.	5.O iyi ,yeni kitap hakkında konuşuyordu.
6.О́льга вчера́ была́ в краси́вой си́ней шля́пе.	6.Olga dün güzel,mavi bir şapka giymişti.

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. В А́нкаре мы жи́ли в большо́м но́вом до́ме.
2. А́нна была вчера́ в краси́вом си́нем пла́тье.
3. Кто жил в э́той ма́ленькой кварти́ре?
4. Мы говори́ли о ва́шем после́днем письме́.
5. Моя́ дочь мно́го говори́ла о чёрной шля́пе и о бе́лом пла́тье.

6. Кто там в э́том краси́вом си́нем автомоби́ле?
7. Мы ду́мали о пе́рвом ле́тнем дне́.

B Boşlukları doldurunuz.

1. Мы бы́ли на э́т... хоро́ш... конце́рте.
2. Мы бы́ли в э́т... ру́сск... дере́вне.
3. Мы бы́ли в наш... ма́леньк... ко́мнате.
4. Мы бы́ли в ваш... больш... кабине́те.
5. Они́ говори́ли об э́т... ру́сск... же́нщине.
6. Они́ говори́ли об э́т... ру́сск... словаре́.
7. Они говори́ли о тру́дн... ру́сск... сло́ве.
8. Они говори́ли о но́в... си́н... шля́пе.

C Aşağıdaki boşlukları какой soru zamirinin uygun şekli ile doldurduktan sonra parantez içindekileri Rusçaya çeviriniz.

1. В како́м го́роде он рабо́тал?
(bizim büyük şehrimizde)
2. В ..... ко́мнате он рабо́тал?
(benim geniş odamda)
3. В ..... ку́хне она рабо́тала?
(bizim küçük mutfağımızda)
4. В ..... по́ле он рабо́тал?
(sizin büyük tarlanızda)
5. В ..... кабине́те она́ рабо́тала?
(benim küçük çalışma odamda)

D Parantez içindekileri Rusçaya çeviriniz.

1. Мы говори́ли о (sizin son mektubunuz)
2. Мы говори́ли о (benim siyah elbisem)
3. Мы говори́ли о (ilk kız öğrenci)
4. Мы говори́ли о (senin beyaz şapkan)
5. Мы говори́ли о (benim mavi elbisem)

6. Мы говори́ли о (senin son araban)
7. Мы говори́ли о (sizin yeni makaleniz)
8. Мы говори́ли о (sizin geniş tarlanız)

5. КОТО́РЫЙ (-Kİ O) BAĞLACI

İki cümleyi birbirine bağlar. Türkçeye "ki o" şeklinde çeviribiliriz. Cümlenin öznesinin cinsine göre кото́рый da çekilir. Mutlaka virgülle ayrılır.

М.Р. ...... кото́рый
С.Р. ...... кото́рое
Ж.Р. ...... кото́рая

1. Где э́та интере́сная но́вая кни́га, кото́рая бы́ла на столе́.	1. Bu ilginç yeni kitap nerede, ki o masanın üzerindeydi.
2. Вот мой оте́ц, кото́рый рабо́тал в Стамбу́ле.	2. İşte benim babam, ki o İstanbul'da çalışmıştı.
3. Пла́тье, кото́рое бы́ло на сту́ле не ва́ше.	3. Sandalyenin üzerinde olan elbise sizin değildi.
4. Ко́мната, в кото́ром я рабо́тал, была́ о́чень ста́рая.	4. İçinde çalıştığım oda çok eskiydi.
5. По́ле, на кото́ром мы рабо́тали, о́чень широ́кое.	5. Üzerinde çalıştığımız tarla çok geniş.
6. Вот молода́я секрета́рша, о кото́рой говори́ли мы.	6. İşte hakkında konuştuğumuz genç sekreter.

Предло́жный Паде́ж Şekli

о кото́ром :ki onun hakkında
в, на кото́ром :ki onun içinde

о кото́рой :ki onun hakkında
в,на кото́рой :ki onun içinde Ж.Р.

Кото́рый çok ender durumlarda "hangisi?" sorusunu sorar.Bir gruptan bir kimseyi ayırt etmek ya da işaret etmek için kullanılır.

Кото́рый ваш оте́ц?
(Hangisi sizin babanız?)

Diğer durumlarda како́й sorusu sorulur.

В како́й у́лице вы жи́ли?
(Hangi sokakta oturuyordunuz?)
В како́м кабине́те ты рабо́тал?
(Hangi çalışma odasında çalıştın?)

ALIŞTIRMALAR

A Örneklere bakarak aşağıda verilen cümleleri birleştiriniz.

-Где моё перо́? Оно́ стоя́ло **на столе́**.
-Где моё перо́,кото́рое **стоя́ло на** столе́?

1.-Где слова́рь? Он стоя́л на **столе́**.
2.-Где кни́га? Она́ стоя́ла на **столе́**.
3.-Где бума́га? Она́ стоя́ла **на столе́**.
4.-Где ка́рта? Она́ стоя́ла на **столе́**.
5.-Где мой рома́н? Он стоя́л на столе.

Вот у́лица.Наш дом был на ней.
-Вот у́лица,на кото́рой был наш дом.
1.Вот шко́ла. Мой оте́ц рабо́тал в ней.
2.Вот гара́ж. Мой брат рабо́тал в нём.
3.Вот ста́тья. Мы говори́ли о ней.
4.Вот письмо́. Мы говори́ли о нём.

B Aşağıda verilen boşlukları который bağlacı yardımıyla doldurunuz. Parantez içindeki sözcükleri de ismin -de halinde kullanınız.

1. Стул,...... стоял в (твой) кабинете, теперь в(моя)комнате.
2. Словарь,..... стоял на(мой) столе, теперь на(наш) столе.
3. Перо,....., стоял на(ваш) столе, теперь на(мой) столе.
4. Тарелка,.... стояла в(наша) кухне, теперь в(ваш) столе.

Aşağıdaki cümleleri Rusçadan Türkçeye çeviriniz

I. Сегодня тёплый летний день. 2. Какая холодняя зимняя ночь! 3. Она такая красивая женщина! 4. Этот урок очень трудный, о тот был очень лёгкий. 5. Наша квартира такая маленькая, а ваша такая большая! 6. Зима была холодная, а лето тёплое и приятное. 7. Это мясо ещё свежее и хорошее. 8. Она ещё такая молодая! 9.-Какой автомобильваш? -Белый. I0.-Чьё синее платье там на стуле? -Моё. II.-О каком музыканте он писал в вашем журнале? -О Рахманинове. I2.-На чём она играла, на рояле или на гитаре? I3. Это тот интересный роман, о котором я читал, когда я был в Москве. I4. Олег очень серёзный, но странный студент. I5. Писательница, которая жила тут, теперь в Стамбуле. I6. Студентка, которая говорила о Чехове, говорила мало, но хорошо.

Aşağıdaki cümleleri Türkçeden Rusçaya çeviriniz
1. O ne kadar ciddi bir öğrenci! 2. O (bayan) küçük dairede otururken gece gündüz çalışıyordu. 3. Ne kadar da tuhaf bir kadın o! 4. Yeni ders çok kolay.

5.Kız kardeşşim ki onun hakkında konuşmuştuk Leningrad'ta oturuyordu. 6.Okumuş olduğum bu roman,ki onun hakkında konuşmuştuk,çok sıkıcı. 7.Moskova'da içinde oturduğumuz ev çok genişti. 8.Annem gençliğinde çok güzeldi ve çok güzel piyano çalıyordu.

SÖZLÜK

автомобиль М.р	:araba
вопрос	:soru
гараж	:garaj
гитара	:gitar
день -М.Р.-	:gün
деревня	:köy
ещё	:henüz
ещё не ...	:henüz değil
зима	:kış
костюм	:kostüm
кресло	:koltuk
лето	:yaz
музыкант	:müzisyen
мясо	:et
недалеко	:uzak değil
нормально	:normal
ночь	:gece
парк	:park
платье	:elbise
погода	:hava
роман	:roman
рояль -М.р.-	:piyano
слово	:sözcük,kelime

Как жаль! :Ne kötü! Ne üzücü!
игра́ть на ...+П.п.:çalmak (enstruman)
быть в ....+ П.п. :giymek,takmak
И так всегда́! :Ve hep böyle!
(Her zamanki gibi!)

ÜNİTE VI

1. РОДИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж İSMİN -İN HALİ

2. РОДИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE 3.ŞAHIS ZAMİRLERİ

3. РОДИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'DE İYELİK VE İŞARET ZAMİRLERİ İLE SIFATLARIN ALDIĞI TAKILAR

4. ЕСТЬ VE НЕТ VAR VE YOK

5. BAZI M.P. ADLARIN ПАДЕЖ ÇEKİMLERİNDEKİ ÖZEL DURUMLAR

6. SIFATTAN TÜRETİLEN ZARFLAR

OKUMA PARÇASI

ALIŞTIRMALAR

SÖZLÜK

1. РОДИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж İSMİN (-İN) HALİ

Роди́тельный паде́ж İsimlerin iyelik durumlarını gösterir. Aynı zamanda Türkçedeki belirtili nesnenin işlevini görür. Örnek olarak Türkçedeki "doktorun karısı", "tiyatronun binası", "bu öğretmenin öğrencisi" ifadelerini gösterebiliriz.

же́на фоктора И.п. до́ктор
зда́ние теа́тра И.п. теа́тр
библиоте́ка школы И.п. шко́ла
окно́ ко́мнаты И.п. ко́мната
нача́ло письма́ И.п. письмо́

Роди́тельный паде́ж 'de Adların Aldığı Takılar Aşağıdaki Tabloda Gösterilmiştir

	И.П.	Р.П.
M.p. Sert sessiz ile bitenler	Ива́н	Ива́на
	до́ктор	до́ктора
M.p.-b,-й ile bitenler	автомоби́ль	автомоби́ля
	му́зей	музе́я
	конь	ко́ня
	геро́й	геро́я
C.p.-o ile bitenler	де́ло	де́ла
	сло́во	сло́ва
C.p.-e ile bitenler	мо́ре	мо́ря
	бельё	беля́
Ж.р.-а ile bitenler	вода́	воды́
	учи́тельница	учи́тельницы
Жр.-я ile bitenler	ку́хня	ку́хни
	бу́ря	бу́рн
Ж.р.-b ile bit.	ночь	но́чи

Кого́, Чего́? (Kimin, neyin) sorularına cevap verir.

Г,к,х,ж,ш,ч,щ ile biten Ж.р. adlar -ы yerine -и takısını alırlar.

кни́га ... кни́ги
студе́нтка ... студе́нтки
Ма́ша ... Ма́ши
Ко́жа (deri)... ко́жи

I.Чья э́та статья́
-Э́та статья́ Профе́ссора Владими́ра.

1.-Bu makale kimin?
-Bu makale Profesör Vladimir'in.

2.-А чья та статья́?
-Та статья́ же́ны Владими́ра.

2.-Peki,şu makale kiin? -Şu makale Vladimir'in karısının.

3.Вот дверь ко́мнаты го́стя. А э́то дверь ку́хни.

3.İşte misafir odasının kapısı.Bu ise mutfağın kapısı.

4.Цвет кре́сла о́чень краси́вый.

4.Koltuğun rengi çok güzel.

5.Вот коне́ц по́ля.

5.İşte tarlanın sonu.

6.Нача́ло кни́ги о́чень интере́сное.

6.Kitabın başlangıcı çok ilginç.

Ма́ло,мно́го,ско́лько gibi miktar gösteren zarflar Р.п. ile kullanılırlar.(Çok,az,ne kadar, biraz)

Ско́лько сло́ва в э́том словаре́?

Bu sözlüğün içinde ne kadar kelime var?

В ку́хне немно́го хле́ба.

Mutfakta biraz ekmek var.

В буты́лке мно́го молока́.

Şişede çok süt var.

На столе́ ма́ло мя́са.

Masanın üzerinde az et var.

Miktar ifade eden zarflarla kullanılan fiilin geçmiş zamanı, С.р. tekildeki gibidir.

В кýхне бы́ло немнóго хлéба.
В буты́лке бы́ло мнóго молокá.
На столé бы́ло немнóго мя́са.
Скóлько слóва бы́ло в э́том словарé?

Ama fiiller eğer ölçü belirten zarflarla kullanılıyorlarsa cins ve sayı bakımından özne ile uyuşur. (буты́лка, стакáн, килогрáмм, метр, литр, кусóк)

На столе был только один стакан воды.
В кýхне былá тóлько однá буты́лка винá.

буты́лка	şişe	стакáн	bardak	килогрáмм	kilo
метр	metre	литр	litre	кусóк	parça, dilim

ALIŞTIRMALAR

A Parantez içindeki isimleri Роди́тельный падéж haline dönüştürünüz.

1. -Чей э́то дом? -Э́то дом (брат).
2. -Чьё это пéрó? -Э́то перó (сестрá).
3. -Чья э́то кáрта? -Э́то кáрта (учи́тель).
4. -Чей э́то автомоби́ль? -Э́то автомоби́ль (дóктор).
5. -Чья э́то кварти́ра? -Э́то кварти́ра (Ивáн и Áнна).
6. -Чей это áдрес? -Э́то áдрес (Профéссор Пáвлов).

B Aşağıda verilen cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1.Misafir odası nerede? -Orada.
2.-Bu kitap kimin? -Bu kitap Olga'nın ve Vadim'in.
3.-Bu harita kimin? -Bu bayan öğretmenin haritası.
4.-O kimin karısı? -Doktor Smirnov'un.
5.Bu dersin başlangıcı.
6.-O (erkek) kim? -O Anna'nın kocası.
7.-Bu ev kimin? -Bu ev Profesör Pavlov'un.

2. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'DE 3.ŞAHIS ZAMIRLERİ

М.Р.-С.Р. ..... он,оно ...... его *(yevo) onun

Ж.Р. .... она ...... её (yeyo) onun

çoğul ...... они ...... их (ih) onların

*NOT: Родительный падеж ekindeki г herfi "v" şeklinde okunur.

1. ve 2.Tek.ve çoğ.şah.Zam.,İyelik Zamirleri	3.Tek.Şah.Zam. P.İl.de İyeliği	P:n.de İsimler
я ты мы вы	он-оно она	брат сестра
мой твой наш ваш		дом
моё твоё наше ваше	его её	перо брата сестры
моя твоя наша ваша		мать

Предложный падеж 'de 3.şahsın iyelik zamirleri,sahip olunan nesnenin değil,sahip olanın cinsi ile uyuşur.

его книга onun kitabı его кабинет onun çalışma odası

её комната onun odası её карандаш onun kurşun kalemi

ÖRNEK CÜMLELER

1.Профессор Павлов думал о его сестре. — 1.Profesör Pavlov onun kız kardeşi hakkında düşündü.

2.Анна писала о её брате. — 2.Anna erkek kardeşi hakkında yazdı.

3.-Вы говорили о его автомобиле? -Нет,мы говорили о его брате. — 3.-Siz onun arabası hakkında mı konuşuyordunuz? -Hayır onun erkek kardeşi hakkında konuşuyorduk.

4.Как всегда она думала о её брате. — 4.Her zamanki gibi onun erkek kardeşi hakkında düşündü.

3. РОДИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE İYELİK VE İŞARET ZAMİRLERİ İLE SIFATLARIN ALDIĞI TAKILAR

	И.П.		Р.П.
	М.р.	С.р.	М.р. С.р.
3. ŞAHIS ZAMİRİ	он	оно́	его́
SIFATLAR	но́вый	но́вое	но́вого
	дорого́й	дорого́е	дорого́го
	го́рький	го́рькое	го́рького
	большо́й	большо́е	большо́го
	си́ний	си́нее	си́него
	све́жий	све́жее	све́жего
İYELİK ZAMİRLERİ	мой	моё	моего́
	твой	твоё	твоего́
	наш	на́ше	нашего́
	ваш	ва́ше	вашего́
İŞARET ZAMİRLERİ	э́тот	э́то	э́того
	тот	то	того
SORU SÖZCÜKLERİ	кто		кого́
		что	чего́

	Ж.р.	
3. TEK.ŞAH.Z.	она́	её
SIFATLAR	дорога́я	дорого́й
	горькая	го́ркой
	больша́я	большо́й
	си́няя	си́ней
	све́жая	све́жей
İYELİK ZAMİRLERİ	моя́	мое́й
	твоя́	твое́й
	на́ша	на́шей
	ва́ша	ва́шей
İŞARET ZAMİRLERİ	э́та	э́той
	та	той

1.Это квартира доктора Смирнова и его жены.	1.Bu daire Doktor Smirnov'un ve onun karısının.
2.Вот дверь его комнаты,а вот дверь её комнаты.	2.İşte onun odasının kapısı ve işte onun (karısı için) karısının odası.
3.Там комната их сына Антона.	3.Oradaki oda onların oğlu Anton'un.
4.Это конец нашего русского урока.	4.Bu bizim Rusça dersimizin sonu.
5.-Вы давно здесь? -Не очень.	5.-Siz uzun süredir mi buradasınız? -Çok değil.
6.Я давно не был в столице вашей страны.	6.Ben uzun süredir sizin ülkenizin başkentinde değildim.
7.Они недавно были в новом доме моего приятелья.	7.Onlar bir süredir benim arkadaşımın yeni evindeydiler.
8.Начало этой русской книги очень интересное.	8.Bu Rusça kitabın başlangıcı çok ilginç.
9.Они уже были в Москве,в столице Совецкого Союза,а вы ещё не были там.	9.Onlar artık Moskova'da,Sovyetler birliğinin başkentindeydiler,siz ise henüz Orada bulunmadınız.
10.-Как название этой книги? "Начало Лета"? -Нет,"конец Зимы".	10.-Bu kitabın adı nedir?"Yazın başlangıcı"mı? -Hayır "Kışın sonu".
11.Как имя вашего брата? -Его имя Игорь.	11.-Sizin erkek kardeşinizin adı nedir? -Onun adı İgor.
12.-Как адрес твоей учительницы? -Её адрес в новой телефонной книге.	12.-Senin bayan öğretmeninin adresi nasıl? -Onun adresi yeni t lefon rehberinde.
13.-Какая цена этой белой шляпы? Она дорогая или дешёвая? -Она не очень дорогая.	13,-Bu beyaz şapkanın fiyatı nas O pahalı mı yoksa ucuz mu? -O pahalı değil.

14.-Како́го цве́та но́вое пла́тье э́той молодо́й же́нщины? -Си́него.

15.Писа́тельница,рома́н кото́рой вы чита́ли,сестра́ на́шего профе́ссора.

14.-Bu genç kadının yeni elbisesi ne renk? -Mavi.

15.-Okuduğunuz romanın bayan yazarı,bizim profesörün kız kardeşidir.

ALIŞTIRMALAR

A Örneği inceleyerek parantez içindekileri Родительный падеж haline getiriniz.

Örnek: -Чья э́то кни́га? -Э́то кни́га моего́ бра́та.Э́то его́ кни́га.

1. -Чьё э́то перо́? -Э́то перо́ (моя́ сестра́).
2. -Чья э́то газе́та? -Э́то газе́та (мой сын).
3. -Чей э́то слова́рь? -Э́то слова́рь (моя́ же́на).
4. -Чей э́то кабине́т? -Э́то кабине́т (ваш сын).
5. Э́то журна́л (твой брат).
6. Э́то дом (на́ша учи́тельница и её муж).
7. Э́то стол (твой но́вый друг).
8. Э́то автомоби́ль (ваш муж).
9. Э́то дверь (на́ша больша́я ку́хня).
10. Э́то рома́н (но́вый молодо́й писа́тель).

B Sağ tarafta verilen ifadeleri Родительный п. haline getiriniz.

1. Кака́я цена́ .... Fiyatı nedir .... э́тот но́вый рома́н?
   э́то си́нее кре́сло?
   э́то хоро́шее пла́тье?
   э́та больша́я ка́рта?
2. Как и́мя .... Adı ne .... твоя́ краси́вая жена́?
   э́та молода́я студе́нтка?
   э́тот хоро́ший журнали́ст?

3. Как название .... Adı ne .... эта хорошая книга?
ваша большая школа?
это здание?
это широкое море?

NOT: Имя sadece insanlar için; название ise cansız nesneler ve sanat eserleri için kullanılır.

4. Как адрес .... Adresi ne .... ваш новый большой дом?
новая больница?
ваш старый профессор?

-Какого цвета твой карандаш? -Синего.

Rengi ne? sorusu какого цвета ile sorulur. Yanıtı olan renk родительный п. 'de kullanılır.

Какого цвета новое платье этой молодой женщины?
Какого цвета ваш новый автомобиль? -Он белого цвета.
Какого цвета шляпа этой студентки? -Она серого цвета

* Какого роста "boyu ne kadar?" sorusu какого цвета ile aynı yapıdadır. Soruya yanıt veren sıfat yine какого цвета 'da olduğu gibi родительный падеж 'de kullanılır.

4. ЕСТЬ VE НЕТ VAR VE YOK

Rusçada есть sözcüğü bir kimsenin, bir nesnenin varlığını ifade etmekte kullanılır.

-Что есть в этом маленьком городе?
-В этом городе есть музей, есть театр, и даже есть стадион!

-Bu küçük şehirde ne var?
-Bu şehirde müze va, tiyatro var ve hatta stadyum bile var.

-На нашей улице есть кино.

-Bizim sokağımızda sinema var.

-На вашей улице есть аптека?

-Да,на ней есть аптека.

-Sizin sokağınızda eczane var mı?

-Evet orada (onda) eczane var.

NOT: Есть sözcüğünün ifade ettiği kimse ya da nesneler belirsiz ve herhangi bir kimse veya nesnelerdir.

Нет sözcüğü есть'in olumsuzluk halidir. Нет ile kullanılan adlar,zamirler ve sıfatlar родительный п. 'de kullanılır.

-Что нет в нашем городе?

-В нашем городе нет театра.

-Şehrimizde ne yok?

-Şehrimizde tiyatro yok.

-На нашей улице нет аптеки.

-Bizim sokağımızda eczane yok.

-На столе нет синего пера.

-Masanın üzerinde mavi dolmakalem yok.

-Тут нет больницы.

-Burada hastane yok.

Ивана нет дома.Его нет дома.

-İvan evde yok. O evde yok.

Geçmiş Zamanda есть;ifade ettiği ismin cinsi ve sayısına göre,был,было,была,были şekillerinden birisine dönüşür.

Что бы́ло на столе́?

Masanın üzerinde ne vardı?

На столе́ был каранда́ш.

Masanın üzerinde kurşunkalem vardı.

На столе́ бы́ло письмо́.

Masanın üzerinde mektup vardı.

На столе́ была́ ка́рта.

Masanın üzerinde harita vardı.

На столе́ были бума́ги.

Masanın üzerinde kağıtlar vardı.

Geçmiş Zamanda НЕТ ;ifade ettiği ismin cinsine ve sayısına göre değişmez. Не бы́ло şeklinde kullanılır. Bu durumda adlar,sıfatlar ve zamirler роди́тельный п. halinde kullanılır.

Чего́ не бы́ло на столе́?

Masada ne yoktu?

Вчера́ Ива́на не бы́ло до́ма.Его не бы́ло было до́ма вчера́

Dün İvan evde yoktu. O dün evde yoktu.

Моего́ си́него пера́ не бы́ло на столе́.

Benim mavi dolmakalemim masanın üzerinde yoktu.

Кни́ги не бы́ло в мое́й ко́мнате.Её там не бы́ло.

Kitap odamda yoktu. O orada yoktu.

5. BAZI M.P. ADLARIN ПАДЕ́Ж ÇEKİMLERİNDEKİ ÖZEL DURUMLAR

Yalın halde son ünsüzünden bir önceki sesli harfi o ya da e olan bazı M.p. adlar, паде́ж çekimlerinde değişikliğe uğrarlar ve son hecelerindeki bu sesli harfler kalkar.

ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ П.	РОДИТЕЛЬНЫЙ П.	ПРЕДЛОЖНЫЙ П.
оте́ц	отца́	об отце́
коне́ц	конца́	в конце́
потоло́к	потолка́	на потолке́
кусо́к	куска́	в куске́
день	дня	о дне

В конце́ уро́ка наш учи́тель говори́л об отце́ А́нны.

Dersin sonunda öğretmenimiz Anna'nın babası hakkında konuştu.

На столе́ нет куска́ хле́ба.

Masada (bir) dilim ekmek yok.

На потолке́ му́ха!

Tavanda sinek (var)!

В рома́не отца́ есть интере́сная статья́ о писа́теля.

Babamın romanında yazar hakkında ilginç makale var.

6. SIFATTAN TÜRETİLEN ZARFLAR

Rusçada sıfattan türetilen zarflar M.p. sıfat takısı olan -ЫЙ,-ОЙ takılarının atılması ve sıfat köküne -O takısının eklenmesi sureti ile yapılır.Bu zarflar hiçbir zaman çekilmezler.

прия́тн.ый hoş .... прия́тно
серёзн.ый ciddi .... серёзно
стра́нн.ый garip .... стра́нно
удо́бн.ый rahat .... удо́бно

Мой оте́ц серёзный челове́к.Он всегда́ рабо́тал о́чень серёзно.

Benim babam ciddi bir adam.O her zaman çok ciddi çalıştı.

Bir çok durumda vurgunun yeri değişir.

хоро́ший iyi .... хорошо́
плохо́й kötü ...... пло́хо
лёгкий basit ..... легко́
све́тлый aydınlık ... светло́
тёмный karanlık ... темно́
тёплый ılık ...... тепло́

I.Вчера́ бы́ло тепло́,да́же жарко́,а сего́дня хо́лодно.
1.Dün ılıktı,hatta sıcaktı,bugün ise soğuk.

2.Она́ плоха́я студе́нтка.Она́ всегда́ ма́ло рабо́тала и чита́ла пло́хо.
2.O kötü bir kız öğrenci. O hep az çalıştı ve kötü okudu.

3.По-англи́йски о́чень тру́дно писа́ть,но лёгко́ говори́ть.
3.İngilizce yazmak çok zor ama konuşmak kolay.

4.Э́то был о́чень хоро́ший класс.В на́шем хоро́шем ру́сском кла́ссе мы всегда́ хорошо́ рабо́тали.
4.Bu çok iyi bir sınıftı.Bizim iyi Rusça sınıfımızda biz her zaman iyi çalıştık.

ALIŞTIRMALAR

Parantez içindekileri çeviriniz.

1. Э́то был (ciddi) вопро́с,и мы (ciddi) о нём ду́мали.
2. Бори́с был (iyi) студе́нт.Он всегда́ рабо́тала (iyi).
3. Ни́на (kötü) студе́нтка.Она́ всегда́ рабо́тала (kötü
4. Она́ была́ о́чень (garip) же́нщина; она́ всё де́лала о́чень (garip).
5. Здесь жить (hoş) . Э́то (hoş) го́род.
6. На у́лице (soğuk), а тут в моём кабине́те (sıcak ve hoş).
7. (ilginçti) чита́ть в газе́те о (yeni) рома́не э́тог(ilginç) писа́теля.

8. Вчера (sıcaktı), а сегодня очень (soğuk).

9. Какой (soğuk) день .

10. Наша гостиница очень (rahat).

11. Так (rahat) жить в центре города!

12. Как здесь (karanlık)! Это очень (karanlık) квартира.

13. Какая (aydınlık) комната!

14. Как (hoş) в вашей (aydınlık) комнате!

****OKUMA PARÇASI****

§ В НЬЮ-ЙОРКЕ

Просов.-Добрый вечер. Моё имя Олег Просов. Я корреспондент русского журнала "Время".

Матисс.-Очень приятно. Я ....

П.-Вы Пьер Матисс, корреспондент французкой газеты "Вечер".

М.-Я Матисс, но моё имя не Пьер, а Жак; и я корреспондент не "Вечера", а "Утра".

П.-Ах да! Конечно! Пожалуйста простите! Очень приятно. Вы давно в Америке?

М.-Нет, недавно.

П.-Вы видели только Нью-Йорк?

М.-Нет, не только Нью-Йорк. Я был в столице вашей прекрасной страны. Москва Европейский город! Маленький Париж.

П.-Это конечно большой комплимент. Что же вы видели в Москве?

М.-Я всё видел. Я жил в гостинице в центре города. Это было очень удобно: всё было близко. Я конечно был на Красной Площаде; я видел мавзолей Ленина.

Я был в очень хорошем русском ресторане.И на этом вечере был редактор советской газеты "Правда".Мы вместе пили и много говорили о политике вашей страны.Было очень интересно.

П.-Редактор "Правды"?Он мой приятель,Кузнецов.Кузнецов... Нет.Кузнецов редактор журнала "День Советской Женщины".Так как же имя моего приятеля? Уфф!... Я мало спал и много работал и весь день пил много и воды и виски:было так жарко!

М.-Да,день был жаркий,и я тоже много пил.Но как уже поздно!

П.-Поздно?! Почему поздно?!Ещё очень рано:на улице ещё светло.

М.-Не ещё светло,а уже светло,потому что уже утро.

П.-Уже утро?!Ну,тогда до свидания,Пьер до свидания. Но,как адрес моей гостиницы?!

* же :Bir cok fonksiyonu vardır:ise,ama,fakat, -gelirse,kalırsa,daha,ki,ya,asıl,tam v.b. gibi anlam pekiştirmede kullanılır.

Rusçada kitap,gazete,dergi,sanat eseri gibi isimlerde,tırnak içinde belirtilen ismin önünde gazete, dergi,kitap,opera...gibi tamamlayıcı sözcükler varsa tırnak içindeki sözcük çekilmez,tanımlayıcı sözcük çekilir:

Мы были на опере "Аида".

Eğer tırnak içindeki ismin önünde tamamlayıcı veya tanımlayıcı bir sözcük yoksa,tırnak içindeki sözcük çekilir. (Мы были на "Аиде".)

ALIŞTIRMALAR

A Okuma parçasının telaffuzunu Türkçe harflerle yazınız.

-Dobrıy veçer.Mayo imya Aleg Prasov.Ya karrespandent russkavo jurnala "vremya".

-Oçen priyatna.Ya...

-Vıy Pyer Matiss,karrespandent frantsuzkay gazetı "Veçer".

-Ya matiss,.......................................
(devam ediniz)
....
....

B Aşağıdaki sorulara okuma parçasına göre cevap veriniz.

I.Что ду́мал Просо́в о Мати́ссе? 2.Что говори́л Мати́сс о Москве́? 3.В како́м рестора́не он ел? 4.Кто кузнецо́в? 5.О полити́ке како́й страны́ они́ говори́ли? 6.Кузнецо́в реда́ктор "Пра́вды"? 7.Почему́ Просо́в ду́мал,что ещё ра́но? 8.Почему́ он не знал,как а́дрес его́ гости́ницы?

C Parantez içindeki ifadeleri Rusçaya çeviriniz.

1.Мы жи́ли в гости́нице (Moskova'nın merkezinde).
2.Это окно́ (babamın çalışma odasının),
а то окно́(bizim aydınlık mutfağımızın).
3.-Как и́мя (senin kız öğrencinin)? -Её и́мя Ни́на.
4.-Как назва́ние (bu derginin)?

5. На столе́ стоя́л стака́н (suyun).
6. Где коне́ц (bu sokağın)?
7. Она́ жила́ в кварти́ре (bizim değerli oğlumuzun).
8. Нача́ло (onun yeni romanının) о́чень интере́сное.

9. Э́то автомоби́ль (bizim değerli misafirimizin).
10. Как и́мя (bu Türk kız öğrencinin)?
11. Э́тот помя́тник стоя́л (küçük şehrin merkezinde).
12. Я был (benim iyi arkadaşımın odasında).
13. Как назва́ние (sizin Rusça kitabınızın)?
14. Как а́дрес (sizn kız kardeşiniz Anna'nın)?

D Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. Onun adı ne? 2.Onun erkek kardeşinin adı ne? 3.Senin kız kardeşinin adı ne? 4.Şehrin adı ne? 5.Bu sokağın adı ne? 6.Siz uzun süreden beri mi buradaydınız? -Bütün gün. 7.-Onların evinin rengi ne? -Onların evinin rengi beyaz. 8.Bu,kitabın başlangıcı.9.Biz henüz onun kız kardeşinin odasında bulunmadık. 10.O hep (her zaman) sizin küçük ülkenizin başkenti hakkında yazıyordu. 11.Kimin hakkında konuşuyordunuz? 12.Sizin babanızın bayan arkadaşı hakkında.13.Sokakta karanlık vardı, artık akşam olmuştu. 14.Dün çok sıcak vardı,büyük bir bardak su içtim. 15.Sokakta çok soğuk vardı, fakat evin içi sıcak ve hoştu.

SÖZLÜK

а́дрес : adres
ах! :ah!oh!
больни́ца :hastane
ве́чер :akşam
ви́ски :viski
вре́мя :zaman
всё :her şey
гости́ница :otel
давно́ :uzun süredir
дверь :kapı
дешёвый :ucuz
дорого́й :değerli
друг :erkek arkadaş
подру́га :kız arkadaş
европе́йский :Avrupai
жа́ркий :kızgın,sıcak
и :da,dahi
и́мя :isim
коне́ц :son,bitiş
кры́ша :dam,çatı
кино́ :sinema
корреспонде́нт :muhabir
кусо́к :parça, dilim
молоко́ :süt
мо́ре :deniz
муж :koca,eş
назва́ние :isim,ad
нача́ло :başlangıç
неда́вно :uzun süre değil
па́мятник :anıt
по́здно :geç
прекра́сный :harika
ра́но :erken
прия́тель -Ж.р. :erkek arkadaş
прия́тельница :kız arkadaş
рестора́н :lokanta
све́тлый :aydınlık
се́рый :gri
ско́лько + Р.п.. :kaç?,kaça?
стака́н :bardak
столи́ца :başkent
страна́ :ülke,memleket
сыр :peynir
удо́бный :rahat
уже́ :artık
у́тро :sabah
францу́зкий :Fransızca
хлеб :ekmek
цвет :renk
цена́ :fiyat,değer
центр :merkez

DİKKAT! -МЯ ile biten sözcükler С.р. 'tur. Çekimi ileride gösterilecektir.

FİİLLER

ви́деть görmek
пить içmek
ел,ело,ела,ели geçmiş zaman-yemek
спать uyumak

İFADELER

До́брый ве́чер! İyi akşamlar!
До́брое у́тро! İyi sabahlar!
Как ваше и́мя? Sizin isminiz nedir?(kişiler için)
Как назва́ние + Р.п.? İsmi ne?(cansız nesneler)
Как адрес + Р.п.? .....'in adresi ne?
Какая це́на́ + Р.п.? ......'in fiyatı ne?
Како́го цве́та + И.п.? Ne renk ....?
в нача́ле + Р.п. ....'in başlangıcında.
в конце́ + Р.п. ....'in sonunda.
весь день bütün gün
Вы давно́ здесь? Siz uzun süreden beri mi buradasınız?
Я давно́ не был ..... Ben uzun süredir.......'da değildim.

Aşağıdaki sözcüklerin yanına karşıt anlamlı olanlarını yazınız.

день	ве́чер	хорошо́	зи́мный
пе́рвый	тру́дный	коне́ц	бе́лый
большо́й	молодо́й	холо́дный	дорого́й
но́вый	зима́	по́здно	давно́
	ма́ло	плохо́й	

ÜNİTE VII

1. ВИНИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж İSMİN -İ HALİ
2. ВИНИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE ADLARIN VE SIFATLARIN ALDIĞI TAKILAR
3. ВИНИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж İLE BİRLİKTE KULLANILAN ZAMAN İFADELERİ
4. ŞİMDİKİ ZAMANDA FİİLLER
5. OLUMSUZ İFADELER
6. ОДИ́Н 'İN CİNSLERE VE İSMİN HALLERİNE GÖRE ÇEKİMİ
7. ДО́ЛЖЕН (-MELİ,-MALI)

ALIŞTIRMALAR

SÖZLÜK

1. ВИНИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж İSMİN -İ HALİ

Rusçada Вини́тельный паде́ж, isimlerin ve sıfatların -i halidir.Türkçe örnek olarak aşağıdaki cümleleri verebiliriz.

-Ben Anna'yı gördüm.
-Onlar beni tanıdılar.
-Biz süt(sütü) içtik.
-Bugün gazete(gazeteyi) satın aldım.
-Bu filmi gördüm.

2. ВИНИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE ADLARIN VE SIFATLARIN ALDIĞI TAKILAR

-A- ERKEK CİNS ADLAR -МУЖСКО́Й РОД-

Rusçada M.P. adların ve sıfatların вини́тельный паде́ж 'de canlı ve cansız olmak üzere iki ayrı çekim durumu vardır.İnsanlar ve hayvanlır canlı, eşya ve soyut kavramlar cansız çekim durumuna girerler.Erkek cins -M.p.-adlar, вини́тельный паде́ж 'de tıpkı роди́тельный паде́ж 'deki gibi çekilir.

Имени́тельный П. . Роди́тельный П.
Canlı: брат erkek kardeş бра́та erkek kardeşin
Вини́тельный Паде́ж
бра́та erkek kardeşi

Bu kural canlı M.p. adlarla birlikte kullanılan sıfat ve zamirler için de söz konusudur.

Имени́тельный Паде́ж
мой дорого́й брат
canlı: benim değerli erkek kardeşimin

Имен.П.	Роди.П.	Вини.П.
крéсло	крéсла	крéсло
koltuk	koltuğun	koltuğu

моё нóвое крéсло — моего нóвого крéсла
benim yeni koltuğum — benim yeni koltuğumun

Винительный Падеж
моё нóвое крéсло
benim yeni koltuğumu

Он вúдел моё нóвое крéсло.
O benim yeni koltuğumu gördü

-Ç- DİŞİ CİNS ADLAR -ЖЕ́НСКИЙ РОД-

Son harfi -а ile biten dişi cins (Ж.р.) adlar -у ; -я ile biten Ж.р. adlar ise -ю takısını alırlar. Ж.р. ile kullanılan sıfatlar ise sonu -ая (sert) ile bitenler -ую ,sonu -яя (yumuşak) ile bitenler -юю takısını alır.Başka bir deyişle sözcük ve sıfat sonlarındaki -а harfleri -у'ya; -я harfleri ise -ю harfine dönüşür.

		Имени́тельный П.		Вини́тельный П.	
Adlar	sert (-а)	вода́	su	вóду	suyu
	yumuşak (-я)	ня́ня	dadı	ня́ню	dadıyı
Sıfatlar	sert (-ая)	гóрькая	acı	гóрькую	
	yumuşak (-яя)	си́няя	mavi	си́нюю	

-Ь ile Biten Dişi Cins Adlar:

-ь ile biten Ж.р. adlar Вини́тельный падéж 'de yalın hallerini korurlar ve çekilmezler. -ь ile biten Ж.р. adlarla kullanılan sıfatlar ve zamirlerse biraz önce sözünü ettiğimiz вини́тельный падéж çekim eklerini alırlar:

Именительный П.: мать дочь дверь ночь ....
Винительный П. : мать дочь дверь ночь ....

İşaret ve İyelik Zamirlerinin винительный падеж **'de Aldığı Takılar:**

Именительный П.: эта та моя твоя наша ваша
Винительный П. : эту ту мою твою нашу вашу

Она знала мою молодую секретаршу.
O benim genç sekreterimi tanıdı.
Я читал эту интересную книгу.
Ben bu ilginç kitabı okudum.
Я видел твою синюю дверь.
Ben senin mavi kapını gördüm.
Я видел вашу дочь.
Ben sizin kızınızı gördüm.

Ж.р **Şahıs zamirleri** винительный падеж **'de** родительный падеж **'deki gibidir.**

Имен. П. : я ты мы вы он-оно она они
Роди. П.-Вини.П.: меня тебя нас вас его её их

Вчера она видела меня на театре.
Dün o beni tiyatroda gördü.
Я давно знал вас.
Ben uzun süreden beri sizi tanıyordum.
Я видела их в опере.
Ben onları operada gördüm.
Я видел его и её в Анкаре.
Ben onu(erkek) ve onu(bayan) Ankara'da gördüm.

Винительный п. 'de birisini sormak için кого ;bir nesneyi sonmak için что soruları sorulur.

-Что вы читали?
-Я читал газету "Правда". (-Я читал "Правду".)
-Siz neyi okudunuz?
-Ben "Pravda" gazetesini okudum.(Ben "Pravda'yı" okudum.)
-Кого вы видели вчера?
-Мы видели нашего учителя вчера.
-Dün kimi gördünüz?
-Biz dün öğretmenimizi gördük.

ÖRNEK CÜMLELER

I.-Что вы читали в библиотеке? -Я читал интересный роман Фолкнера.	1.-Kütüphanede ne okuyordunuz? -Folkner'in ilginç kitabını okuyordum.
2.-Что вы вчера видели на театре? -Мы видели интересную пьесу Миллера.	2.-Dün tiyatroda neyi seyrettiniz (gördünüz)? -Miller'in ilginç piyesini seyrettik (gördük).
3.-Кого вы видели вчера в театре? -Я видел вашего брата и его жену.Анна тоже видела их,но они не видели нас.	3.-Dün tiyatroda kimi gördünüz? -Ben sizin kardeşinizi ve onun karısını gördüm. Anna da onları gördü ama onlar bizi görmediler.
4.-Мы видели Бориса и его дочь Ольгу. -Где вы видели их? -Мы видели их на улице.	4.-Biz Baris'i ve onun kızı Olga'yı gördük. -Onları nerede gördünüz? -Biz onları sokakta gördük.

5.-Кто читал роман Толстого "Война и Мир"?	5.-Tolstoy'un romanı "Savaş ve Barış"ı kim okudu?
-Мы все читали "Войну и Мир".	-Biz hepimiz "Savaş ve Barış'ı" okuduk.
6.Ты видел что она слушала только меня,а не тебя!	6.Gördün;o sadece beni dinladi,seni değil!
7.Вчера на концерте мы видели вас,но вы не видели нас.	7.Dün konserde sizi gördük ama siz bizi görmediniz.
8.Её отец знал Чехова.	8.Onun babası Çehov'u tanıyordu.
9.Этот журналист знал президента Трумана и его жену.	9.Bu gazeteci devlet başkanı Truman'ı ve onun eşini tanıyordu.
10.Они видели балерину Анну Павлову в Большом театре.Это было очень давно!	10.Onlar balerin Anna Pavlova'yı Büyük Tiyatro'da gördüler.Çok uzun zaman oldu (önceydi).

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Когда русский балет здесь,мы видели балерину Галину Уланову.
2. Борис тоже видел её.
3. Мы вчера видели интересную историческую пьесу.Иван тоже видел её.
4. Я так давно вас не видел!
5. -Вы читали вчерашнюю газету? -Да я читал её.
6. Он не слушал нас.
7. -Где журнал"Новое Время"? -Я не видел его.

8. -Э́то пра́вда, что ты давно́ не ви́дел А́нну?
-Нет, э́то не пра́вда, я ви́дел её вчера́.

9. -Когда́ вы виде́ли О́льгу и Ива́на?
-Я ви́дел их сего́дня.

B Örneği inceleyerek aşağıdaki boşlukları doldurunuz.

Они́ бы́ли в Стамбу́ле. Я ви́дел их там.

1. О́льга была́ в библиоте́ке. Я ви́дел .... там.
2. Вади́м был на конце́рте. Я ви́дел .... там.
3. Ка́рта была́ на столе́. Я ви́дел .... там.
4. Каранда́ш был в кабине́те. Я ви́дел .... там.
5. Их дочь была́ в па́рке. Я ви́дел .... там.
6. Их сын был на футбо́ле. Я ви́дел .... там.
7. Перо́ и бума́га бы́ли на столе́. Я ви́дел .... и .... там.

C Parantez içindeki ifadeleri Rusçaya çeviriniz.

1. Я уже́ ви́дел (**bu filmi**).
2. Профе́ссор Павло́в писа́л (**yeni makaleyi**).
3. Жена́ профе́ссора ви́дела (**benim erkek kardeşimi**).
4. Когда́ я был в Москве́, я ви́дел (**Anna'yı ve Vadim'i**).
5. Вчера́ на теа́тре мы ви́дели (**sizi**).
6. Вчера́ А́нна и Оле́г бы́ли в па́рке. Я ви́дел (**onları**).
7. -Где моя́ кни́га? -Я ви́дел (**onu**) на ва́шем кабине́те.

8. -Кого́ ты ви́дел вчера́ в музе́е? -Я ви́дел там (bizim yaşlı profesörümüzü).
9. -Что вы чита́ли? -Я чита́ла ("Pravda" gazetesini).
10. -Ваш оте́ц знал (Çehov'u)? -Нет, мой оте́ц не знал (onu).
11. Ва́ша мать зна́ла (bizi)? -Да, она́ зна́ла (sizi).
12. Вчера́ моя́ сестра́ ви́дела (onları) в о́пере.
13. -Что вы чита́ли ("Savaş ve Barış'ı")? -Да, ("Savaş ve Barış" romanını).
14. Он слу́шал (bizi, sizi değil).

D Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. Siz, sizin ülkenizin devlet başkanını gördünüz-mü?
2. Hayır ama ülkemizin başkentini görmüştüm.
3. Tolstoy "savaş Ve Barış'ı" nerede yazdı?
4. O, "Savaş ve Barış" romanını ülkemizde yazdı.
5. Puşkin'in "Baris Gadunov" romanını okudunuz-mu?
6. Evet onu okudum.
7. Sen bizi nerede gördün?
8. Ben sizi bir mağazada gördüm ama siz beni görmediniz.
9. -Orada kimi tanıdın (bilmek fiili ile)?
   -Sadece onların kız kardeşini.
10. -Bizim erkek kardeşimizi gördünüz mü?
   -Evet onu gördüm.

3. ВИНИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж İLE BİRLİKTE KULLANILAN ZAMAN İFADELERİ

Bir olayın gerçekleştiği bir süreyi ve belirli periyotta süre gelen olayları nitelerken kullanılır.

Они́ рабо́тали день и ночь.

Onlar gece gündüz çalıştılar.

Мы чита́ли це́лую неде́лю.

Biz bütün hafta okuduk.

Сего́дня мы весь день говори́ли.

Bugün bütün gün konuştuk.

Ка́ждую неде́лю я чита́л но́вый рома́н.

Her hafta yeni bir roman okurdum.

день и ночь	:gece gündüz
це́лую неде́лю	:bütün hafta
весь день	:bütün gün
ка́ждую неде́лю	:her hafta
ка́ждый день	:her gün
ка́ждое лето́	:her yaz

4. ŞİMDİKİ ZAMANDA FİİLLER

Rusçada sadece bir tek şimdiki zaman vardır. Türkçedeki hem şimdiki zamanı,hem de geniş zamanı aynı anda ifade eder. Любить (sevmek)fiili hem seviyorum,hem de severim anlamlarını aynı anda taşır.

Fiillerin şahıs zamirlerine göreçekilmeleri söz konusudur.Rusçada iki tür fiil çekim sistemi vardır. -е- 'li fiil çekim sistemi ve -и- 'li fiil çekim sistemi.Aşağıda her iki fiil çekim sisteminde fiillerin şahıslara göre aldıkları takılar gösterilmektedir.

-е-'Lİ ÇEKİM		-и-'Lİ ÇEKİM	
ед.ч.tekil		ед.ч.tekil	
я	: -ю	я	: -ю
ты	: -ешь	ты	: -ишь
он.оно́,она́	: -ет	он,оно́,она́	: -ит
мн.ч. çoğul		мн.ч.çoğul	
мы	: -ем	мы	: -им
вы	: -ете	вы	: -ите
они́	: -ют	они́	: -ят

Mastar hali -ать ya da -ять ile biten fiillerin büyük kısmı -е- sistemine göre çekilir.Bu durumda -ть mastar eki atılır ve köke şimdiki zaman takısı eklenir:

слу́ша.ть (dinlemek)

я	слу́ша.ю ...	dinliyorum,dinlerim
ты	слу́ша.ешь..	dinliyorsun,dinlersin
он,оно,она	слу́ша.ет	dinliyor,dinler
мы	слу́ша.ем	dinliyoruz,dinleriz
вы	слу́ша.ете	dinliyorsunuz,dinlersiniz
они	слу́ша.ют	dinliyorlar,dinlerler

-е-'li fiil çekim sistemiyle çekilen bazı fiiller: Bu fiiller слушать (dinlemek)gibi çekilirler.

де́лать	yapmak	конча́ть	bitirmek
ду́мать	düşünmek	закрыва́ть	kapatmak
знать	bilmek	открыва́ть	açmak
рабо́тать	çalışmak	понима́ть	anlamak
чита́ть	okumak	спра́шивать	sormak
игра́ть	çalmak,oynamak	отдыха́ть	dinlenmek
начина́ть	başlamak	покупа́ть	satın almak
		объясня́ть	açıklamak

Mastar hali -ИТЬ ile biten fiillerse çoğunlukla -И- çekim sisteminde çekilir.Bu durumda -ИТЬ hecesi atılarak yerine -И- 'li sistemdeki çekim ekleri getirilir.

по́мн.ить (hatırlamak)

я	помн.ю ...	hatırlıyorum,hatırlarım
ты	по́мн.ишь..	hatırlıyorsun,hatırlarsın
он,оно,она	по́мн.ит.	hatırlıyor,hatırlar
мы	по́мн.им	hatırlıyoruz,hatırlarız
вы	по́мн.ите	hatırlıyorsunuz,hatırlarsınız
они	по́мн.ят	hatırlıyorlar,hatırlarlar

ГОВОРИТЬ(konuşmak) fiili de ПОМНИТЬ gibi -И- 'li fiil çekim sistemine girer.Bu çekim sistemi ileride ayrıntılı olarak gösterilecektir.

ÖRNEK CÜMLELER

I.Каждый день я работаю в моей комнате.	1.Her gün odamda çalışıyorum.
2.Я знаю эту школу,в ней теперь моя сестра.	2.Ben bu okulu biliyorum, Onun içinde şimdi benim kız kardeşim var.
3.Каждый день мы говорим о вашем последнем романе.	3.Biz her gün sizin son romanınız hakkında konuşuyoruz.
4.Весь день я читаю книгу.	4.Bütün gün kitap okuyorum.
5.-Вы знаете нашу молодую секретаршу и её скучную подругу?	5.-Siz bizim genç sekreterimizi ve onun sıkıcı arkadaşını tanıyor musunuz?
-Я знаю.	-Tanıyorum.
6.-Мы теперь читаем Шекспира.	6.-Biz şimdi Şekspir'i okuyoruz.
-Какую пьесу вы читаете?	-Hangi oyunu okuyorsunuz?
-Мы читаем "Гамлета", монолог "Быть или не быть"	-"Hamlet'i" okuyoruz,"Olmak ya da olmamak" monoloğunu.
7.Я не всегда понимаю,о чём вы говорите.	7.Hangi konuda konuştuğunuzu hiç anlamıyorum.
8.Вы меня не понимаете, потому что вы меня не слушаете.	8.Siz beni anlamıyorsunuz, çünkü beni dinlemiyorsunuz.

9.-Вы знаете узкую,тёмную улицу,где жил наш друг Смирнов?	9.-Siz,bizim arkadaşımız Smirnov'un yaşadığı dar,karanlık sokağı biliyor musunuz?
10.Я видел в Москве широкую улицу,где жил поэт Пушкин.	10.Ben Moskova'da Şair Puşkin'in yaşamış olduğu geniş sokağı gördüm.
11.В нашем классе все говорят по-русски.Все говорят хорошо,но иногда не очень быстро.	11.Bizim sınıfta herkes Rusça konuşur.Herkes iyi konuşur,ama bazen çok hızlı değil.
12.Мы всё понимаем,когда вы говорите медленно.	12.Siz yavaş konuştuğunuz zaman biz herşeyi anlıyoruz.
13.-Почему ты закрываешь окно? -Я закрываю его,потому что холодно.	13.-Neden pencereyi kapatıyorsun? -Onu kapatıyorum çünkü soğuk.
14.-Почему вы открываете окно? -Потому что тут очень жарко.	14.-Neden pencereyi açıyorsunuz? -Çünkü burası çok sıcak.
15.Ты только начинаешь читать эту книгу,а я уже кончаю её.	15.Sen henüz bu kitabı okumaya yeni başlıyorsun, ama ben ertık onu bitiriyorum.
16.-Лена,как хорошо ты сегодня играешь! -Спасибо за комплимент! -Это не комплимент,это правда.	16.-Lena,sen bugün ne kadar güzel çalıyorsun! -Kompliman için teşekkür ederim. -Bu kompliman değil bu gerçek.

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Я начинаю понимать, о чём вы говорите.
2. Я отдыхаю, когда я слушаю музыку.
3. Все всё понимают, когда вы не слишком быстро говорите.
4. Когда я не понимаю, я спрашиваю учительницу.
5. -Где вы покупаете сыр? -Я покупаю его в маленьком магазине на моей улице.
6. Мы кончаем новый урок.
7. Они кончают читать эту скучную книгу, а я только начинаю её.
8. Его старшая сестра каждый вечер слушает серёзную музыку.
9. Я говорил только по-русски.

B Aşağıdaki fiillerin sonlarına, uygun çekim eklerini yazınız.

Я много работаю.

1. Что ты спрашива... ?
2. О чём они говор... ?
3. Мы вас слуша... .
4. Они отдыха... .
5. Он говор... по-русски.
6. Почему ты не конча... письмо?
7. Я не понима..., что ты гово... .
8. Вы хорошо объясня... грамматику.
9. Что они дела... ?
10. Они говор... по-английски.
11. Мы начина... понима... .

Rusçada çekimli bir fiilden hemen sonra gelen fiil mastar halde kullanılır.Bu kullanım genellikle şu tür ifadelerde görülür:

Я начина́ю понима́ть ...

Ben anlamaya başlıyorum ....

Я начина́ю говори́ть....

Ben konuşmaya başlıyorum ....

Когда́ он начина́ет отдыха́ть ....

Ne zaman ki o dinlenmeye başlıyor ....

Мы начина́ем объясия́ть ....

Biz açıklamaya başlıyoruz ....

Они́ начина́ют слуша́ть ....

Onlar dinlemeye başlıyorlar ....

5. OLUMSUZ İFADELER

Rusçada soru sözcüğünün başına НИ- öneki eklenerek türetilmiş bir çok olumsuzluk bildiren ifade vardır.Bunlardan bazıları:

когда́? .... никогда́...hiçbir zaman
кто? .... никто́ И.п.hiç kimse
кто? .... никого́ Р.п.hiç kimsenin
кто? .... никого́ В.п.hiç kimseyi
что? .... ничего́ Р.п.hiç bir şeyi
где? .... нигде́ ... hiç bir yerde

Cümle içinde bu ifadeler herhangi bir fiille kullanıldığı zaman fiilin önünde не olumsuzluk sözcüğü kullanılır.

Он никогда́ не понима́ет по-англи́йски.

O hiç bir zaman İngilizceyi anlamıyor.

Мы никогó не ви́дели.
Biz hiç kimseyi görmedik.
Там ничегó не бы́ло.
Orada hiç bir şey yoktu.
Я никогдá не игрáл на роя́ле.
Ben hiç bir zaman piyano' çalmadım.

Soru sözcüklerinden türetilen bu ifadeler tek başlarına kullanıldıklarında не olumsuzluk sözcüğü kesinlikle kullanılmaz.

-Что э́тот студéнт знáет? -Ничегó.
-Bu öğrenci neyi biliyor? -Hiç bir şeyi.
-Когó ты ви́дел в óпере? -Никогó.
-Operada kimi gördün? -Hiç kimseyi

НИ ..... НИ (ne ..... ne de)

Я не ви́дел ни Óльгу ни её брáта.
Ben ne Olga'yı,ne de onun erkek kardeşini görmedim.
Я не слу́шал ни тебя́ ни егó.
Ben ne seni,ne de onu dinlemedim.
Я не читáю ни газéту ни журнáл.
Ben ne gazete,ne de dergi okumuyorum.

6. ОДИ́Н (BİR)'İN CİNSLERE VE İSMİN HALLERİNE GÖRE ÇEKİMİ

Оди́н bağlı olduğu adla cins ve çekim durumu bakımından uyuşur.Aşağıdaki tabloda çekimi gösterilmiştir.Имени́тельный падéж deki M.p. hariçtüm çekimlerde -и- harfi kalkar ve э́тот gibi çekilir.

	И.п.	Р.п.	В.п.		П.п.
			canlı	cansız	
М.Р.:	оди́н	одного́	одного́,	оди́н	в,на,об одно́м
С.Р.:	одно́	одного́	одно́		в,на,об одно́м
Ж.Р.:	одна́	одно́й	одну́		в,на,об одно́й

Sayısal anlamdaki "bir" olarak kullanılır.
На моём столе́ оди́н журна́л, одна́ кни́га и одно́ перо́.
Masamın üzerinde bir dergi, bir kitap ve bir dolmakalem var.

Bazı durumlarda sayısal anlamının haricinde bir anlamında da kullanılabilir.

Вчера́ в теа́тре я ви́дел одну́ краси́вую же́нщину.
Dün tiyatroda güzel bir kadın gördüm.

Оди́н "yalnız","tek başına" anlamında da kullanılır.

Moskova'da yalnız yaşadım. Я жил в Москве́ оди́н.

O orada tek başınaydı. Она́ была́ там одна́.

"Tek başına","yalnız" anlamında çoğul özneler için de kullanılabilir.

Onlar Moskova'da yalnız yaşadılar.
В Москве́ они́ жи́ли одни́.
Biz yalnızdık. Мы бы́ли одни́.

7. ДО́ЛЖЕН (-MELİ,-MALI)

До́лжен cins ve sayı bakımından özneyle uyuşur. Fiillerle kullanılır. Kendisinden sonra gelen fiil mutlaka mastar şeklinde kullanılır.

ŞİMDİKİ ZAMAN		GEÇMİŞ ZAMAN
М.Р.:	до́лжен	до́лжен был
С.Р.:	должно́	должно́ было́
Ж.Р.:	должна́	должна́ была́
ÇOĞUL	должны́	должны́ были

ÖRNEK CÜMLELER

1.Этот студе́нт ничего́ не понима́ет!	1.Bu öğrenci hiç bir şey anlamıyor.
2.Почему́ вы ничего́ не де́лаете? Вы должны́ рабо́тать.	2.Siz neden hiç bir şey yapmıyorsunuz? Siz çalışmalısınız.
3.-Где ты тепе́рь рабо́таешь? -Я тепе́р нигде́ не рабо́таю.	3.-Şimdi sen nerede çalışıyorsun? -Ben şimdi hiç bir yerde çalışmıyorum.
4.-Ни́на,почему́ ты никогда́ не говори́шь по-ру́сски?Ты должна́ всегда́ говори́ть по-ру́сски.	4.-Nina sen hiç bir zaman Rusça konuşmuyorsun neden? Sen her zaman Rusça konuşmalısın.
-Я иногда́ говорю́.	-Ben bazen konuşuyorum.
5.Почти́ ка́ждую неде́лю моя́ же́на покупа́ет но́вое пла́тье. А,я никогда́ ничего́ не покупа́ю.	5.Hemen her hafta karım veni elbise alır.Ben ise hi bir şey almam.
6.-Ива́н,почему́ ты никогда́ не игра́ешь на роя́ле? Ты до́лжен игра́ть ка́ждый день.	6.-İvan neden sen hiç bir z man piyano çalmıyorsun?Sen her gün çalmalısın.
-Я иногда́ игра́ю.	-Ben bazen çalıyorum.
7.Когда́ мой старший брат жил далеко́,он до́лжен был всё покупа́ть в магази́не. Там,где он жил,ничего́ не бы́ло.	7.Benim büyük kardeşim uzak ta otururken,herşeyi market ten almak zorundaydı.Orada yaşadığı yerde hiç bir şey yoktu.

8. Оди́н до́ктор говори́т, что все должны́ бо́льше спа́ть и ме́ньше есть.	8. Bir doktor, herkes daha çok uyumalı ve daha az yemeli diyor.
9. Я зна́ю одного́ челове́ка, кото́рый никогда́ не отдыха́ет.	9. Ben hiç bir zaman dinlenmeyen bir adam tanıyorum.
10. Мой мла́дший брат ви́дел на одно́й вечери́нке одну́ о́чень краси́вую де́вушку, кото́рая вас зна́ет.	10. Benim küçük kardeşim bir partide sizi tanıyan çok güzel bir bayan gördü (görmüş).
11. Почти́ никто́ не понима́ет его́, да́же когда́ он говори́т ме́дленно.	11. O yavaş konuştuğu halde hemen hemen hiç kimse onu anlamaz.

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Я ничего́ не понима́ю, когда́ вы так бы́стро говори́те.
2. Почему́ вы никогда́ ничего́ не спрашива́ете?
3. Вы должны́ меня́ спрашива́ть, когда́ вы не понима́ете, что я говорю́.
4. Никто́ не говори́т здесь по-ру́сски.
5. Мы вчера́ нигде́ не бы́ли.
6. Они́ говори́ли об одно́й де́вушке.
7. Мы жи́ли в Ленингра́де почти́ це́лую неде́лю. Мы там никого́ не зна́ли.
8. Когда́ я жил оди́н, я до́лжен был ка́ждое у́тро покупа́ть молоко́, све́жий хлеб и ру́сскую газе́ту. Тепе́рь всё покупа́ет моя́ жена́.

9. Ле́на, ты должна́ ка́ждый день игра́ть на гита́ре. Я не понима́ю почему́ ты не игра́ешь.

10. Я ещё никого́ здесь не зна́ю.
11. Он ду́мает, что он у́же всё зна́ет, но все зна́ют, что он почти́ ничего́ не зна́ет.
12. Иго́рь до́лжен бо́льше чита́ть, писа́ть и переводи́ть и ме́ньше игра́ть в футбо́л. Но, он сли́шком ма́ло рабо́тает.

B Aşağıdaki boşluklarda ОДИН sözcüğünü cins, sayı ve ismin haline uygun şekilde kullanınız.

1. Ива́н был на конце́рте .....
2. А́нна была́ до́ма .....
3. Я зна́ю ..... хоро́шего журнали́ста и ...... хоро́шую журнали́стку.
4. Мы говори́ли об ..... хоро́шем до́кторе.
5. Мы жили в ..... ко́мнате.
6. Они́ бы́ли ......

C Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. Anna tek başınaydı.
2. Sen hiç bir zaman çalışmıyorsun. Sen daha çok çalışmalısın.
3. Neden hiç bir şey yapmıyorsun.
4. Neden ben konuşurken hiç dinlemiyorsun?
5. Biz hiç bir şey bilmiyoruz.
6. Nina bugün okulda bütün gün Rusça konuştu.
7. Biz bugün çalışmadık; biz dinleniyoruz.
8. Onlar hiç bir zaman, hiç bir yerde Rusça konuşmadılar.

SÖZLÜK

бо́льше	:daha çok	наприме́р	:örneğin
бы́стро	:hızlı	неде́ля	:hafta
вечери́нка	:parti	неприя́тный	:na hoş
все	:herkes	пласти́нка	:plak
всё	:herşey	почти́	:hemen hemen
де́вушка	:kız	пье́са	:piyes,oyun
друг	:erkek ark.	ску́чный	:sıkıcı
иногда́	:ara sıra	сли́шком	:daha çok
ка́ждый	:her	ста́рый	:daha yaşlı
кра́сный	:kırmızı,kızıl	ти́хий	:sessiz
магази́н	:mağaza	то́лстый	:şişman
ме́дленно	:yavaşça	го́рький	:acı
ме́ньше	:daha az	у́зкий	:dar
ме́сяц	:ay (zaman)	челове́к	:kişi,adam
мла́дший	:daha küçük	широ́кий	:geniş
му́зыка	:müzik		

İFADELER

Спаси́бо за комплиме́нт	Kompliman için teşekkürler!
почти́ ничего́	hemen hemen hiç bir şey
почти́ никого́	hemen hemen hiçkimse

DİKKAT!

есть :(fiil)yemek

Çekim durumunu daha sonra ele alacağız.

есть :var

*Okunuş ve yazılış olarak aynı.

ÜNİTE VIII

1. ДА́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж (İSİMLERİN -E HALİ)
2. ДА́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE ZAMİRLER VE SIFATLAR
3. ДА́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE DURUM VE KOŞUL BİLDİREN ZARFLAR
4. НУ́ЖНЫЙ, НУ́ЖНОЕ, НУ́ЖНАЯ, НУ́ЖНЫЕ "GEREKLİ" SIFATI
5. НУ́ЖНО YA DA НА́ДО
6. -Е- 'Lİ FİİL ÇEKİM SİSTEMİ
7. ŞİMDİKİ ZAMANDA ДАВАТЬ "VERMEK" FİİLİ
8. СВОЙ "KENDİ" SÖZCÜĞÜ

OKUMA PARÇASI

ALIŞTIRMALAR

SÖZLÜK

1. ДА́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж (İSİMLERİN -E HALİ)

Да́тельный паде́ж 'de bir kişiye yönelme durumu vardır.Yani kendisine birşey açıklanan,söylenen , verilin,gönderilen v.b. kişiyi belirler.Kendisine birşey yöneltilen kimse Да́тельный паде́ж 'de ve o kişiye yönelen nesne Вини́тельный паде́ж 'de kullanılır.Bu tip bir cümlenin yapısı şöyledir:

ÖZNE(И.П.) + YÜKLEM(yönelme bildiren)
+ YÖNELEN NESNE(В.П.) > YÖNELTİLEN ŞAHIS(Д.П.)

Он + объясня́ет + э́ту кни́гу > студе́нту
O + açıklıyor + bu kitabı > öğrenciye

Ya da: O + açıklıyor > öğrenciye + bu kitabı
Он + обясня́ет > студе́нту + э́ту кни́гу

Yani;özne + yüklem > yöneltilen şahıs + yönelen nesne * şeklinde bir cümle yapısı da kurulabilir. Ayrıca,yönelen nesnenin anlatılmadığı cümle yapısı da aşağıdaki gibidir:

Özne + yüklem > yöneltilen şahıs(Д.П.)
Örnek: Он + объясня́ет > студе́нту.
O + açıklıyor > öğrenciye.

М.р. ve С.р. adlar да́тельный паде́ж 'de -у,-ю takısını;son harfi -а,-я olan Ж.р. adlar ise да́тельный паде́ж 'de -е takısını alırlar.

		И.П.	Д.П.	
М.р.	Sert sessizle	брат (erkek kardeş)	бра́ту	-у
	sonu -ь`la	конь (at)	коню́	-ю
	sonu -й`la	сара́й (ahır)	сара́ю	-ю
С.р.	sonu -ola	де́ло (iş,uğraş)	де́лу	-у
	sonu -eile	мо́ре	мо́рю	-ю
Ж.р.	sonu -aile	вода́ (su)	воде́	-е
	sonu -яile	бу́ря (fırtına)	бу́ре	-е

***NOT: Ж.р. 'ta -ь ile biten isimlerin дательный падеж 'de aldığı takılar 11.ünitede gösterilmiştir.

Да́тельный паде́ж ile birlikte kullanılan bazı fiiller şunlardır:

дава́ть	-е- 'li çekim	vermek
продава́ть	-е- 'li çekim	satmak
помога́ть	-е- 'li çekim	yardım etmek
покупа́ть	-е- 'li çekim	satın almak
говори́ть	-и- 'li çekim	konuşmak
писа́ть	-е- 'li çekim	yazmak
чита́ть	-е- 'li çekim	okumak
объясня́ть	-е- 'li çekim	açıklamak
звони́ть	-и- 'li çekim	telefon etmek
пока́зывать	-е- 'li çekim	göstermek
отвеча́ть	-е- 'li çekim	cevap vermek

говори́ть ve звони́ть fiilleri -и- 'li fiil çekim sistemine göre çekilirler.

Посыла́ть,помога́ть,объясня́ть,показыва́ть ve отвеча́ть fiilleri -e- 'li çekim sistemine girerler. Дава́ть,продава́ть ve писа́ть fiilleri de -e- 'li fiil çekim sistemine girer,ançak bu fiillerin çekiminde bazı özel kurallar uygulanır.Bu ünitenin sonunda bu kurallar işlenecektir.

Ayrıca,"sormak" (спрашива́ть)fiili,вини́тельный паде́ж 'de;"yanıtlamak" fiili ise mutlaka да́тельный паде́ж 'de kullanılır.

Да́тельный паде́ж 'de "kime" sorusu "кому́?"-dur.

ÖRNEK CÜMLELER

I.А́нна говори́т Ива́ну,что он до́лжен ча́сто писа́ть отцу́.	1.Anna,İvan'a babasına sık sık yazması gerektiğini söylüyor.
2.-Кому́ вы показыва́ете э́ту кни́гу?	2.-Siz bu kitabı kime gösteriyorsunuz?
-Я показыва́ю её дру́гу.	-Ben onun erkek arkadaşına gösteriyorum.
3.Он никогда́ ничего́ не посыла́ет сестре́!	3.O kız kardeşine hiç bir zaman hiç bir şey göndermez!
4.Они́ посыла́ют приве́т профе́ссору Павло́ву.	4.Onlar Profesör Pavlov'a selam gönderiyorlar.
5.Я объясня́ю А́нне,как писа́ть э́то упражне́ние.	5.Ben Anna'ya bu alıştırmanın nasıl yazıldığını açıklıyorum.
6.Оте́ц объясня́ет сы́ну, что он до́лжен де́лать.	6.Baba oğluna ne yapması gerektiğini açıklıyor.

7.Я пока́зываю секрета́рше на́шу но́вую конто́ру.	7.Ben sekretere bizim yeni ofisimizi gösteriyorum.
8.-Кому́ вы звони́те? -Я звоню́ до́ктору Ива́нову.	8.-Siz kime telefon ediyorsunuz? -Ben Doktor İvanov'a telefon ediyorum.
9.Молодо́й инжене́р ча́сто звони́т по телефо́ну О́льге.	9.Genç mühendis sık sık Olga'ya telefon ediyor.
10.Я чита́ю э́ту кни́гу Андре́ю Никола́евичу Ивано́ву.	10.Ben bu kitabı Andrey Nikalayeviç İvanov'a okuyorum.

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1.Ка́ждое у́тро Ива́н Иванович объясня́ет секрета́рше, что она́ должна́ де́лать весь день.
2.Мать ка́ждую неде́лю покупа́ет пласти́нку и посыла́ет её сы́ну.
3.Сын на́шего до́ктора, кото́рый живёт в Стамбу́ле, ка́ждый ве́чер звони́т по телефо́ну О́льге.
4.Я пока́зываю дру́гу мою́ но́вую кварти́ру.
5.Я посыла́ю телегра́мму Бори́су.

B Parantez içindeki ifadeleri Rusçaya çeviriniz.

1.Я слу́шаю (Anna'yı).
2.Я говорю́ (Anna'ya).
3.Я посыла́ю приве́т (Profesör Pavlov'a).
4.Он объясня́ет э́тот вопрос (kız öğrenciye).
5.Мы ка́ждый день помогаем (bayan öğretmene).
6.Она́ спрашива́ет (erkek öğretmeniné), что она́ должна́ писа́ть.
7.Он отвеча́ет (kız öğrenciye).

8. Онá посылáет телегрáмму (babaya).

9. -Комý ты покáзываешь твоё большýю квартúру?
-(Olga'ya).

10. Мы покáзываем гóрод (Nina'ya ve Vadim'e).

C Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1.-Siz kime yardım ediyorsunuz?
-Profesör İvanov'a.

2.-Erkek öğrenci kime cevap veriyor?
-O,ona soru soran öğretmene cevap veriyor.

3.-Öğretmen alıştırmayı kime açıklıyor?
-Bir kız öğrenciye.

4.-Sen kime telefon ediyorsun?
-Ben sekreterime telefon ediyorum.

5.-Sen bu mektubu kime gönderiyorsun?
-Ben bir arkadaşıma gönderiyorum.

6.-Ben senin bu dersi kime açıkladığını bilmiyorum.

7.O(erkek) bizim yeni dairemizi Galina'ya gösteriyor.

8.Ben Doktor Semyonov'a selamımı gönderiyorum.

9.O sekreterine kağıt satın alıyor.

10.-Sen yeni elbiseni kime gösteriyorsun?
-Olga'ya.

2. ДА́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE ZAMİRLER VE SIFATLAR

М.р. ve С.р. zamirler ve sıfatlar Д.п. 'de sert ise -ому ;yumuşak ise -ему takısını alırlar. Ж.р. zamir ve sıfatlarsa Д.п. 'de sertse -ой ,yumuşaksa -ей takısını alır.

МУЖСКОЙ РОД И СРЕ́ДНЫЙ РОД

	М.р:	С.р.	М.р. С.р.
SIFATLAR	он	оно́	ему
	но́вый	но́вое	но́вому
	све́жий	све́жее	све́жему
	хоро́ший	хоро́шее	хоро́шему
İYELİK ZAMİRLERİ	мой	моё	моему
	твой	твоё	твоему́
	наш	на́ше	на́шему
	ваш	ва́ше	ва́шему
İŞARET ZAMİRLERİ	э́тот	э́то	э́тому
	тот	то	тому́
SORU SÖZCÜKLERİ	кто		кому́
		что	чему́
	оди́н	одно́	одному́

ЖЕНСКИЙ РОД

	И.П.	Д.П.
3. şahıs zamiri	она́	ей (yey)
SIFATLAR	но́вая	но́вой (novay)
	све́жая	све́жей (svejey)
	хоро́шая	хоро́шей (haroşey)
İYELİK ZAMİRLERİ	моя́	моей (mayey)
	твоя́	твое́й (tvayey)
	на́ша	на́шей (naşey)
	ва́ша	ва́шей (vaşey)
İŞARET ZAMİRLERİ	э́та	э́той (etoy)
	та	той (toy)
	одна́	одно́й (adnoy)

Вини́тельный ve Роди́тельный паде́ж 'de şahıs zamirleri aynıdır. Fakat да́тельный падеж 'de farklıdır. Aşağıdaki tabloda şahıs zamirlerinin durumları görülmektedir.

И.П. :	я	ты	он-оно́	она́	мы	вы	они́
В.П. Р.П. :	меня́	тебя́	его́	её	нас	вас	их
Д.П. :	мне	тебе́	ему́	ей	нам	вам	им

ÖRNEK CÜMLELER

1. Учи́тельница пока́зывает кни́гу но́вому студе́нту и объясня́ет ему́ всё.

1. Bayan öğretmen yeni öğrenciye kitabı gösteriyor ve ona herşeyi açıklıyor.

2. Ка́ждое у́тра я посыла́ю ему́ приве́т.

2. Her sabah ben ona selam gönderiyorum.

3.Я звоню жене писателя и говорю ей ,что посылаю книгу писателю.	3.Ben yazarın karısına telefon ediyorum ve o-na,yazara kitap gönderdiğimi söylüyorum.
4.Она показывает мне твою хорошую картину.	4.O bana senin iyi resmini gösteriyor.
5. Он посылает журнал одному талантливому человеку.	5.O,yetenekli bir adama dergi gösteriyor.
6.Он говорил вашему старшему брату,что он покупал Анне одно платье.	6.O,sizin büyük erkek kardeşinize,Anna'ya bir elbise satın aldığını söylüyordu.
7.Вчера я звонил вам,но вас не было.	7.Dün size telefon ettim ama yoktunuz.
8.Я посылаю привет им, молодой жене и умному сыну писателя,конечно тоже писателю.	8.Ben onlara;yazarın genç karısına ve zeki oğluna, tabi ki yazara da selam gönderiyorum.
9.Каждый день я говорю моему дорогому мужу,что он должен писать моей сестре каждую неделю.	9.Ben her gün benim sevgili kocama,kızkardeşime her hafta yazması gerektiğini söylüyorum.
10.Каждую неделю Анна звонит молодой учительнице,которая живёт в Ленинграде.	10.Her hafta Anna,Leningrad'ta yaşayan genç bayan öğretmene telefon eder.
11.Она никогда ничего говорит ему.	11.O ona hiç bir zaman hiç bir şey söylemez.
12.Она часто говорит мне,что её сын настоящий гений! Я ничего ей не отвечаю.	12.O sık sık bana oğlunun gerçek bir dahi olduğunu söyler! Ben ona hiç cevap vermiyorum.

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki parantez içindeki sözcükleri ismin -e haline getiriniz.

1. Андре́й говори́т (молода́я балери́на),что она́ о́чень талантли́вая.
2. Он ча́сто объясня́ет (А́нна),как игра́ть на гита́ре.
3. Она́ посыла́ет приве́т (ва́ша дорога́я жена́).
4. Он ча́сто звони́т (молода́я краси́вая писа́тельница), кото́рая живёт в Стамбу́ле.
5. Вчера́ я звони́л (вы),но вас не бы́ло.
6. Она́ должна́ объясня́ть э́ту кни́гу (он),потому́ что он ничего́ не зна́ет.
7. Он ча́сто посыла́ет (она́) письмо́,но она никогла́ не отвача́ет (он).
8. Ка́ждое у́тро Ива́н помога́ет (они́,профе́ссор и учи́тельница).
9. Мой ма́ленький брат помога́ет (твоя́ краси́вая сестра́).
10. А́нна посыла́ла приве́т (ваш у́мный ма́ленький сын) и (ва́ша молода́я талантли́вая жена́).

B Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1.Her akşam Andrey oğluna telefon eder.

2.O sık sık bana mektup gönderiyor ama ben ona hiç bir zaman cevap vermiyorum.

3.O her hafta yaşlı profesöre ve genç bayan yazara yardım ediyor.

4.Dün Nina onlara güzel bir kitap gönderdi.

5.-Senin baban her zaman genç kız kardeşine yardım eder mi?

-Evet ona her zaman yardım eder.

3. ДАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ 'DE DURUM VE KOŞUL BİLDİREN ZARFLAR

6. Ünitede sıfatlardan türetilen zarflar hakkında bir ön bilgi vermiştik.

Örnekler:

Здесь жарко.
Burası çok sıcak.
Вчера было холодно.
Dün soğuktu.
На концерте было скучно.
Konser sıkıcıydı.
На улице было холодно.
Sokak soğuktu.

Aşağıda ise дательный падеж ile verilen durum ve koşul anlatan ifadeler görülmektedir. Aşağıdaki ifadeleri inceledikten sonra yukarıdaki örneklerle karşılaştırınız.

Мне холодно.
(Bana (göre) soğuk.)
Анне здесь жарко.
(Anna'ya (göre) burası çok sıcak.)
Ивану было скучно.
(İvan'a (göre) sıkıcıydı.)
Мехмеду трудно говорить по-русски.
(Mehmet'e (göre) Rusça konuşmak zor.)

4.НУ́ЖНЫЙ,НУ́ЖНОЕ,НУ́ЖНАЯ,НУ́ЖНЫЕ "GEREKLİ" SIFATI

Э́то ну́жная кни́га.
Bu gerekli kitap.
Вот ну́жные кни́ги.
İşte gerekli kitaplar.
Я покупа́л э́ту ну́жную вещь.
Ben bu gerekli eşyayı (şeyi) satın aldım.

5. НУ́ЖНО YA DA НА́ДО

Ну́жно ya da на́до sözcükleri aynı anlamları ifade eder. Mastar halindeki fiillerle birlikte kullanıldıklarında gereklilik ya da zorunluluk bildirir.Öznesiz cümlelerde kullanılırlar.До́лжен sözcüğü ile aralarındaki fark budur.

Geçmiş zamanda ну́жно (на́до) бы́ло şeklinde kullanılırlar. Gelecek zamanda ну́жно (надо) бу́дет şeklinde ifade edilir.

Ну́жно всегда́ чита́ть кни́гу.
Ya da, На́до всегда́ чита́ть кни́гу.
Her zaman kitap okumak gerek.
Отцу́ на́до купи́ть автомоби́ль (Д.п)
Ya da, Отцу́ ну́жно купи́ть автомоби́ль.
Babamın otomobil alması gerek.
Вам ну́жно сли́шком мно́го есть.
Ya da, Вам на́до сли́шком мно́го есть.
Sizin daha çok yemeniz gerek.
Мне на́до бы́ло рабо́тать.
Ya da, Мне ну́жно бы́ло рабо́тать.
Benim çalışmam gerekliydi.

Вам надо будет знать всё.

Ya da, Вам нужно будет знать всё.

Sizin her şeyi bilmeniz gerekecek.

Им надо было звонить нам.

Ya da, Им нужно было звонить нам.

Onların bize telefon etmesi gerekiyordu.

ÖRNEK CÜMLELER

1.Борису скучно в классе.	1.Baris sınıfta sıkılıyor.
2.Борис скучный.	2.Baris sıkıcı (bir kişi).
3.Моему брату всегда холодно.	3.Benim erkek kardeşim sürekli üşür.
4.Мой брат такой холодной человек!	4.Benim erkek kardeşim öylesine soğuk bir insan!
5.Вчера были праздник.Я была дома одна. Мне было скучно.	5.Dün tatildi.Ben evde yalnızdım.Ben sıkıldım.(Bana sıkıcı geldi).
6.-Вашей сестре было интересно в Москве?	6.-Sizin kız kardeşinize Moskova ilginç geldi mi?
-Ей было там очень интересно.	-Ona,orası çok ilginç geldi.
7.Ваша сестра очень интересная девушка.	7.Sizin kız kardeşiniz çok ilginç (bir) kız.
8.Нам всегда приятно вас видеть.	8.Bizim için sizi görmek her zaman çok hoş!
9.Мне ещё трудно говорить по-русски;Мне нужно больше говорит.	9.Henüz Rusça konuşmak bana zor geliyor.Benim çok konuşmam gerekiyor.

ALIŞTIRMALAR

Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1.Ben pencereyi kapatıyorum,çünkü kız kardeşim üşüyor.

2.O yalnızdı ve sıkılıyordu.

3.Sizin daha çok okumanız gerek.

4.Baris'in daha çok çalışması gerek.

5.Beni görmek ona çok hoş geliyor.

6.Siz üşüyor musunuz?

7.Bize onu dinlemek çok ilginç geldi.

8.Benim oğlum için,sizi dinlemek çok ilginçti.

9.Benim oğlum çok ilginç bir insandır.

10.O(bayan) sıkıldı.

11.O(bayan) sıkıcı (bir kişi).

12.Sizin şimdi daha fazla çalışmanıza gerek yok.

6. -Е- 'Lİ FİİL ÇEKİM SİSTEMİ (DEVAM)

Bir önceki ünitede kökü -а,-я ile biten -е- 'li fiil çekim sistemini görmüştük.Rusçada aynı zamanda kökünün son harfi sessiz harf olan çok sayıda fiil de vardır.Bu fiiller de -е- 'li fiil çekim sistemine göre çekilirler.Ancak tekil ve çoğul çekimlerinde -ю,-ют yerine -у,-ут takılarını alırlar.

ŞİMDİKİ ZAMANDA -Е-'Lİ ÇEKİM

писа́ть (yazmak)		ду́мать (düşünmek)
Kökü пиш-'dir.		Bir önceki ünitedeki gibi.
я	пишу́	ду́маю
ты	пи́шешь	ду́маешь
он,оно,она	пи́шет	ду́мает
мы	пи́шем	ду́маем
вы	пи́шете	ду́маете
они	пи́шут	ду́мают

жить (yaşamak,oturmak)

Kökü жив.- 'dir.

я живу́
ты живёшь
он,оно,она́ живёт
мы живём
вы живёте
они живу́т

Her Rusça fiil,şimdiki zamanda üç ayrı vurgu örneğinden birine girer:(1) Vurgusu gövdede olan fiiller: ду́маю gibi. (2) Vurgusu takısında olan fiiller: живу́,живёшь gibi.(-ё harfinin bulunduğu sözcüklerde vurgu daima -ё 'nun üzerindedir.) (3) Vurgusu 1.tekil şahısta takıda,diğerlerinde gövdede olan fiiller: пишу́,пи́шешь gibi.

Bir Rusça fiilin nasıl çekildiğini anlatmak için;o fiilin mastar hali,daha sonra sırasıyla 1.tekil ve 2.tekil şahsın çekimi yazılır.Bütün sözlüklerde anlatılan fiilin nasıl çekildiği bu yolla belirtilir.1. ve 2.tekil şahsın çekimi,o fiilin diğer şahıslara göre nasıl çekildiğini (-е-'li çekim sistemi mi yoksa -и-'li çekim sistemi mi olduğunu) göstermeye yeterlidir.

7. ŞİMDİKİ ZAMANDA ДАВА́ТЬ (VERMEK) FİİLİ

Дава́ть (vermek) fiilinin mastar ekinden önceki -ва- sufixi düşer (е harfi çekilirken ё 'ya dönüşür) ve -е-'li fiil çekim sistemine göre çekilir.

я даю́	мы даём
ты даёшь	вы даёте
он,оно́,она́ даёт	они даю́т

продавать (satmak) fiili de (продаю, продаёшь...) давать gibi çekilir.

ÖRNEK CÜMLELER

I.Каждый вечер я даю Вадиму и Ольге урок музыки.	1.Her akşam ben,Vadim'e ve Olga'ya müzik dersi veriyorum.
2.Он даёт книгу профессору Павлову.	2.O Profesör Pavlov'a kitap veriyor.
3.Я пишу письмо сестре.	3.Ben kız kardeşime mektup yazıyorum.
4.Вадим обычно не слушает учителя,но часто даёт учителю совет,как объяснят грамматику.	4.Vadim genellikle öğretmeni dinlemez,ama sık sık öğretmene gramer nasıl açıklanır diye öğüt verir.
5.Я спрашиваю сестру,почему она так редко пишет.	5.Ben kız kardeşime neden böyle seyrek yazdığını soruyorum.
6.Я спрашиваю Ивана,где он живёт.	6.Ben İvan'a nerede oturduğunu soruyorum.
7.Я говорю Ивану,где я живу.	7.Ben İvan'a nerede oturduğumu söylüyorum.
8.Доктор даёт совет нашему хорошему другу.	8.Doktor bizim iyi arkadaşımıza öğüt veriyor.

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümlelerdeki fiilleri tamamlayınız.

1.Кому вы пиш....?
2.Я пиш.... Ивану.
3.Они часто пиш.... отцу.
4.Анна и Ольга жив.... в этом доме.
5.Я теперь жив.... здесь.Вы тоже жив.... здесь?

6. Мы ка́ждый ме́сяц пиш.... на́шему дру́гу Редже́пу Ку́рту, кото́рый жив.... в Америке.

8 Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. Ben sık sık sözlüğümü Vadim'e ve onun karısına veriyorum.
2. Ben kalemimi Baris'e satıyorum.
3. Onlar Mühendis Andreyev'e yazıyorlar.
4. Sen neden kütüphaneni Anna'ya ve Baris'e satıyorsun?
5. Sen kime yazıyorsun?

8. СВОЙ "KENDİ" SÖZCÜĞÜ

Свой sözcüğü tıpkı мой gibi çekilir. "Kendi" anlamını verir.

ÖRNEKLER

Он хоро́шо зна́ет свой го́род.
O kendi şehrini iyi biliyor.
Я даю́ свою́ кни́гу.
Ben kendi kitabımı veriyorum.
Он объясня́ет уро́к своему́ дру́гу.
O kendi arkadaşına dersi açıklıyor.
Я говори́л о мое́й (свое́й) рабо́те.
Ben benim (kendi) işim hakkında konuşuyordum.
Вы хорошо́ зна́ете ва́шего (своего́) учи́теля.
Siz, sizin (kendi) öğretmeninizi iyi tanıyorsunuz.

Eğer sahip olan özne 3.şahısta ise mutlaka свой sözcüğü; diğer bir 3.şahsın sahipliği söz konusu ise его́, её ya da их kullanılır.

Он хорошо́ зна́ет свой го́род.
O kendi şehrini iyi biliyor.
Он хоро́шо зна́ет его́ го́род.
O, onun (başka bir 3.şahsın) şehrini iyi biliyor.

Свой sözcüğü sadece kendi cümleciğinde "kendi" anlamını taşır. Birleşik cümlelerde kullanılmayabilir.

Он говори́т, что его́ мать до́ма.

O, annesinin (kendi annesinin) evde olduğunu söylüyor.

Burada его́ sözcüğü "kendi" anlamını taşır. Свой sözcüğü kullanılmayabilir.

ALIŞTIRMALAR

Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. İvan babasına yardım ediyor.
2. İvan kendi babasına ve onun babasına yardım ediyor.
3. O kendi babasına hediye satın alıyor.
4. Baris onun (İvan'ın) karısına hediye satın alıyor.
5. O iyi (bir) kız kardeş; o kendi kız kardeşine yardım ediyor.
6. O iyi (bir) koca; o kendi karısı için elbise satın alıyor.
7. O kendi karısının odasındaydı.
8. O, onun (İvan'ın) karısının odasındaydı.
9. O, kendi kocasına hediye satın alıyor, Baris de onun kocasına hediye satın aldı.
10. Onlar kendi babalarının şimdi Ankarada oturduğunu söylediler.
11. İvan arkadaşını gördü ve ona şimdi nerede çalıştığını söyledi.
12. O kötü bir adam; o hiç bir zaman karısına ve kardeşinin karısına yardım etmez.

OKUMA PARÇASI

БРА́Т И СЕСТРА́

Брат.-Кому́ ты пи́шешь,О́льга?

Сестра.-Я пишу́ одно́й мое́й но́вой подру́ге,кото́рую ты ещё не зна́ешь.

Б.-Как её и́мя?

С.-Почему́ ты спрашива́ешь? Я говорю́ тебе́,что ты ещё не зна́ешь!

Б.-А почему́ ты мне не отвеча́ешь? Мне интере́сно знать кому́ ты пишешь.

С.-Го́споди,Оле́г! Како́й ты ску́чный челове́к! Ну,хорошо́. Я пишу́ Ни́не Ла́пиной.

Б.-Ни́не Ла́пиной?! Как ску́чно!

С.-Почему́ э́то ску́чно?

Б.-Потому́ что Ни́на о́чень глупая.Но я ду́маю,что ты как всегда́ говори́шь мне непра́вду и пи́шешь не ей.

С.-А что пра́вда? Что ты ду́маешь,кому́ я пишу?

Б.-Я ду́маю,что ты пи́шешь Бори́су,молоду́ю челове́ку, кото́рого ты неда́вно ви́дела на вечери́нке,и о кото́ром ты так мно́го говори́шь!

С.-Ну,хорошо́. Я пишу́ э́тому молодо́му челове́ку.Тепе́рь ты рад?

Б.-Рад,что ты ему́ пи́шешь? Не зна́ю. Я никогда́ не ви́дел э́того геро́я,но я рад,что ты не пи́шешь твое́й ску́чной Ни́не.

ALIŞTIRMALAR

A Yukarıdaki parçanın telaffuzunu Türkçe harflerle yazınız.

B Parantez içindeki soru sözcüklerini Rusçaya çeviriniz.

1. (Kim) объясня́ет грамма́тику? 2.(Kimi) он зна́ет? 3.(Kime) они́ даю́т э́тот слова́рь? 4.(neyi) прия́телю вы даёте сове́т? 5.(Kim) был там? 6.(Hangi) журна́л вы чита́ете? 7.(Hangi-sini) реда́ктора она́ ви́дела? 8.(Hangi) журнали́стка была́ на вечеринке? 9.(Hangi-sine) журналистке вы даёте сего́дня уро́к? 10.(Kime) ты продаёшь твоё перо́? 11.(Hangi-sine) студе́нту ты объясня́ешь пра́вило? 12.(Ne) вы де́лаете? 13.(Ne) ва́ше и́мя? 14.(Ne) ва́ша фами́лия?

SÖZLÜK

а́втор	:yazar	пра́вило	:kural
ге́ний	:dahi	пра́здник	:bayram,tatil
глу́пый	:akılsız	приве́т (+ Д.п.)	:selam(lar)
дире́ктор	:yönetici	ра́дио	:radyo
инжене́р	:mühendis	ре́дко	:seyrek
исто́рия	:tarih;öykü	ры́ба	:balık
конто́ра	:büro	семья́	:aile
ми́лый	:şirin	сове́т	:öğüt
настоя́щий	:gerçek	тала́нтливый	:yetenekli
нача́льник	:baş,başkan	телеви́зор	:televizyon
нехорошо́	:iyi değil	телегра́мма	:telgraf
обы́чно	:genellikle	телефо́н	:telefon
оригина́льный	:orijinal	у́мный	:akıllı,zeki
отве́т	:cevap	упражне́ние	:alıştırma
пода́рок	:hediye*	хозя́йка	:evin hanımı
поэ́тому	:bu yüzden	ча́сто	:sık sık
		фами́лия	:soyadı

* -in hali: подарка

İFADELER

посла́ть приве́т	:selamlarını göndermek.
звони́ть по телефо́ну	:telefonla aramak,telefon etmek
Я так давно́ не писа́л.	:Ben çok uzun süreden beri yazmadım.
Го́споди!	:Allah aşkına!
по-мо́ему (мнению)	:bana göre,kannaatimce,benim fikrime göre

ÜNİTE IX

1. БЫТЬ (OLMAK) FİİLİ VE GELECEK ZAMAN

2. РОДИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж İLE KULLANILAN EDATLAR ДО, ПОСЛЕ, БЕЗ, КРОМЕ

3. У EDATI РОДИ́ТЕЛЬНЫЙ П.'DE KULLANILIR

4. У + РОДИ́ТЕЛЬНЫЙ П. "-İN EVİNDE"

5. НУЖЕН

6. 2,3,4 SAYILARI

7. ХОТЕТ VE МОЧЬ

OKUMA PARÇASI

SÖZLÜK

ANLAMLARINA GÖRE SINIFLANDIRILMIŞ SÖZCÜKLER

1. БЫТЬ (OLMAK) FİİLİ VE GELECEK ZAMAN

Быть fiilinin çekimi aşağıdaki gibidir:

я бу́ду	мы бу́дем
ты бу́дешь	вы бу́дете
он, оно́, она́ бу́дет	они́ бу́дут

-Где вы бу́дете за́втра? -За́втра я бу́ду до́ма.
-Yarın nerede olacaksınız? -Yarın evde olacağım.

Üçüncü şahıs çekimleri olan бу́дет ve бу́дут, есть fiilinin gelecek zamandaki anlamlarıyla eşdeğerdir. Olumsuzlukta нет sözcüğünün gelecek zamandaki anlamıyla eşdeğer olan sözcük ise не бу́дет'tir.

Tıpkı нет gibi eğer gelecekteki konumları belli ise tekil ya da çoğul ayırımı olmaksızın не бу́дет kullanılır ve özne Роди́тельный п. 'de çekilir. (Bkz. 6. ünite)

Здесь бу́дет теа́тр.
Burada tiyatro olacak.
Здесь не бу́дет теа́тра.
Tiyatro burada olmayacak. (orada olacak)

ÖRNEK CÜMLELER

1. За́втра мы бу́дем до́ма.	1. Yarın evde olacağız.
2. -Экза́мен бу́дет за́втра?	2. -Sınav yarın mı olacak?
-Нет, за́втра не бу́дет экза́мена. Экза́мен был вчера́.	-Hayır, yarın sınav olmayacak. Sınav dündü.
3. За́втра Ива́на не бу́дет до́ма; он бу́дет весь день в библиоте́ке.	3. İvan yarın evde olmayacak; o bütün gün kütüphanede olacak.
4. Ива́н за́втра не бу́дет в кла́ссе.	4. İvan yarın sınıfta olmayacak. (nerede olacağı belirsiz)
5. Нина́ и Оле́г бу́дут в дере́вне.	5. Nina ve Aleg köyde olacaklar.

6.Сего́дня Ни́ны и Оле́га не бу́дет в кла́ссе;они́ бу́дут на футбо́ле.

6.Bugün Nina ve Aleg sınıfta olmayacaklar;onlar futbol maçında olacaklar.

7.Село́дня Ни́на и Оле́г не бу́дут до́ма;я не зна́ю,где они́ бу́дут.

7.Bugün Nina ve Aleg evde olmayacaklar;onların nerede olacağını ben bilmiyorum.

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Он ещё не зна́ет,где он бу́дет сего́дня.
2. За́втра нас весь день не бу́дет до́ма, мы бу́дем на рабо́те.
3. Ива́н вчера́ не был в библиоте́ке.
4. Ива́н бу́дет в библиоте́ке за́втра.
5. Ива́на не бу́дет в библиоте́ке за́втра,а он бу́дет там сего́дня, за́втра он бу́дет до́ма.
6. За́втра в на́шем до́ме никого́ не бу́дет.Они́ бу́дут в дере́вне.

2. РОДИ́ТЕЛЬНЫЙ П. İLE KULLANILAN EDATLAR
ДО,ПО́СЛЕ,БЕЗ,КРО́МЕ

до :-e kadar,-e dek ; önce

по́сле :-den sonra

без :-siz,-sız ;olmadan

кро́ме :-den başka;-den dışında

До уро́ка я был в библиоте́ке,а по́сле уро́ка до́ма.
Derse kadar kütüphanedeydim,dersten sonra ise evdeydim.

Я бу́ду там без сестры́.
Ben (yanımda)kız kardeşim olmaksızın,orada olacağım.

Я чита́ю всё кро́ме э́того журна́ла.
Ben bu dergiden başka herşeyi okurum.

Родительный п. 'de şahıs zamirlerini 7.ünitede göstermiştik.1. ve 2.şahıs zamirleri (меня,тебя,нас,вас); без меня,кроме вас,без вас,кроме нас ....şeklinde kullanılabilirler.

Fakat, родительный падеж 'deki 3.şahıs zamirleri (его,её, их) eğer başka sözcükleri nitelemiyor ve tek başlarına kullanılıyorlarsa önlerine н- sufixi konulur.Yani:

без них ; без их сына
onlarsız ; fakat onların oğlu olmadan
без него ; без его сестры
onsuz ; fakat onun kız kardeşi olmaksızın
кроме неё ; кроме её брата
ondan başka ;fakat onun erkek kardeşi olmaksızın

до-после

1.После обеда он будет на улице.
Öğle yemeğinden sonra o sokakta olacak.
2.До урока я должен читать эту книгу.
Derse kadar bu kitabı okumalıyım.
3.После работы вы должны отдыхать до утра.
İşten sonra siz sabaha kadar dinlenmelisiniz.

без-кроме

1.Анна была на концерте без своего брата.
Anna (yanında) erkek kardeşi olmaksızın konserdeydi.
2.Без музыки она не может жить.
O müziksiz yaşayamaz.
3.Я люблю чай без сахара.
Ben çayı şekersiz severim.
4.Он посылал привет все кроме Анны.
O,Anna dışında herkese selam söyledi (gönderdi).

5.Кро́ме Ви́ктора все бу́дут в теа́тре.

Viktordan başka herkes tiyatroda olacak.

6.Кро́ме Ви́ктора никого́ не бу́дет до́ма. Все бу́дут в теа́тре

Viktor dışında evde kimse olmayacak.Herkes tiyatroda olacak.

7.Кро́ме него́ никто́ не рабо́тает.

Ondan başka hiç kimse çalışmıyor.

8.Кро́ме э́той студе́нтки никто́ не чита́л э́ту кни́гу.

Bu kız öğrenciden başka kimse bu kitabı okumamıştı.

ALIŞTIRMALAR

Parantez içindeki ifadeleri Rusçaya çeviriniz.

1. Что вы де́лали(dersten önce)?
2. Я ви́дел А́нну(konserden sonra).
3. Они́ жи́ли в Ленингра́де(savaştan önce).
4. (Tiyatrodan sonra) мы будем дома.
5. Он был там (İvan ve Anna olmaksızın).
6. (İşten sonra) я буду здесь.
7. Мы тепе́рь живём (Olga'sız).
8. -Кто бу́дет до́ма (babam ve Zina'dan başka)? -(Onlardan başka) там никого́ не бу́дет.
9. Нам тру́дно жить (o (erkek) ve o (bayan) olmadan.
10. Мы бы́ли в Евро́пе (onlardan önce).
11. Он бу́дет там (kız kardeşi olmadan).
12. Э́тот журнали́ст ничего́ не ви́дел (arabadan başka).
13. (Öğle yemeğinden sonra) мы говорили о политике.
14. Мы никогда́ там не бы́ли (savaştan önce).
15. На столе́ ничего́ не бы́ло (etin dışında), и мы должны́ бы́ли есть мя́со(ekmeksiz).
16. (Öğle yemeğinden sonra) мы рабо́тали.

3. У EDATI РОДИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE KULLANILIR

У edatı Р.п. ile kullanılır ve bir şeye sahip olma durumunu ifade eder.

У до́ктора есть дом.

Doktorun evi var. (Doktorda ev var.)

У бра́та есть автомоби́ль.

Erkek kardeşimin arabası var. (Erkek kardeşimde araba var.)

А- У,ро́дительный паде́ж halindeki şahıs zamirleriyle kullanılır.3.şahıs zamirleri başka bir sözcüğü nitelemiyorlarsa önlerine н- eklenir.

У кого́ есть автомоби́ль?

Kimin otomobili var? (Kimde otomobil var?)

У меня́ есть брат.

Benim erkek kardeşim var.

У него́ есть кни́га.

Onun kitabı var.

У её есть сын.

Onun oğlu var.

У них есть дом.

Onların evi var.

У его́ бра́та есть автомоби́ль.

Onun erkek kardeşinin arabası var.

У их сы́на есть каранда́ш.

Onların oğlunun kalemi var.

У её бра́та есть дочь.

Onun erkek kardeşinin kızı var.

B- ЕСТЬ (var) sözcüğünün kullanıldığı yerler:

"Kimde va?" ya da "kimin" sorularını sorarken есть kullanılır.

У кого́ есть слова́рь?
Kimin sözlüğü var?
У вас есть слова́рь?
Sizin sözlüğünüz var mı?
У моего́ брата есть автомоби́ль.
Benim erkek kardeşimin otomobili var.

Fakat bir nesnenin kime ait olduğu daha önce sorulmuş ve bu nesneden daha önce bahsedilmişse есть sözcüğü kullanılmayabilir.

Bir nesneye geçici bir süre sahip olma durumunda есть kullanılmaz.Bu durum aynı zamanda "birisinde","birisinin yanında" veya "evinde" anlamını içerir.

У кого́ слова́рь?
Kimde sözlük var?
-У вас слова́рь? -Да,он у меня́.
-Sizde sözlük var mı? -Evet o bende var.

C- Şimdiki zamandaki olumsuz ifadesi:

Есть kalkar,iyeliği bulunmayan nesnenin önüne нет gelir ve bu nesne Р.п.takısı alır.

У меня́ есть рабо́та.
Benim işim var.
У меня́ нет рабо́ты.
Benim işim yok.
У бра́та есть дом.
Erkek kardeşimin evi var.
У брата нет до́ма.
Erkek kardeşimin evi yok.

D Geçmiş zamandaki ifadesi:

İyeliği olan nesnenin cins ve sayısına göre был, было была, были kullanılır.

У меня́ был дом.
Benim evim vardı.
У меня была́ кварти́ра.
Benim dairem vardı.
У меня было перо́.
Benim kalemim vardı.

Geçmiş zamanda olumsuzluk ifadesini vermek için нет sözcüğünün geçmiş zamanı olan не было kullanılır. İyeliği bulunmayan nesne Р.п. 'dedir.

У меня́ не бы́ло до́ма.
Benim evim yoktu.
У меня́ не было кварти́ры.
Benim dairem yoktu.
У меня́ не была́ пера́.
Benim kalemim yoktu.

E Gelecek zamandaki ifadesi:

У меня́ бу́дет кварти́ра.
Benim dairem olacak.
У меня не бу́дет кварти́ры.
Benim dairem olmayacak.

Olumsuzluk ifadesinde gelecek zamanda не бу́дет kullanılır. Bu durumda nesne Р.п. durumunda çekilir.

ÖRNEK CÜMLELER

I.У профе́ссора есть сын.	1.Profesörün oğlu var.
2.У сестры́ есть э́та пласти́нка.	2.Kız kardeşimde bu plak var.
3.У А́нны есть оте́ц, а у Ива́на нет отца́.	3.Anna'nın babası var ama İvan'ın babası yok.

4.У Ни́ны есть брат,а у Бори́са нет бра́та.У него́ никогда́ не бы́ло бра́та.

5.-У тебя́ есть сестра́?
-Де,есть.

6.У А́нны нет сестры́.

7.У неё никогда́ не бы́ло сестры́.

8.-У вас есть э́тот уче́бник?
-У нас был э́тот уче́бник,но тепе́рь у нас его́ нет.

9.У ва́шего учи́теля он есть.

10.Я ду́маю,что у нас ско́ро бу́дет э́тот уче́бник.

11.-У кого́ есть слова́рь?
-Ни у кого нет словаря́.

12.-У кого мой слова́рь?
-Он у Бори́се.

4.Nina'nın erkek kardeşi var ama Baris'in erkek kardeşi yok. Onun hiç erkek kardeşi olmadı.

5.-Senin kız kardeşin var mı?
-Evet var.

6.Anna'nın kız kardeşi yok.

7.Onun hiç kız kardeşi olmadı.

8.-Sizde bu ders kitabı var mı?
-Bu ders kitabı bizde vardı,ama şimdi o bizde yok.

9.Sizin öğretmeninizde o var.

10.Ben bir süre sonra bizde bu ders kitabının olacağını düşünüyorum.

11.-Kimin sözlüğü var?
-Kimsenin sözlüğü yok.

12.-Benim sözlüğüm kimde?
-O Baris'te.

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. У Вади́ма и у О́льги ничего́ нет!
2. У них никогда́ ничего́ не́ бы́ло.
3. У них никогда́ ничего́ не бу́дет.
4. Бори́с говори́т,что у него есть хоро́ший францу́зкий слова́рь,но он тепе́рь у Андре́я.
5. -Андре́й у тебя́ слова́рь Бори́са? -Да,он у меня́.
6. Ско́ро у них всё бу́дет.
7. У кого́ есть интере́сная кни́га?
8. Ни у кого́ нет интере́сной кни́ги.
9. -У кого́ моя́ газе́та? -У О́льги.
10. У них был о́чень хоро́ший учи́тель.
11. -У Ива́на никогда́ не бы́ло автомоби́ля?

12. -Нет,у него́ был автомоби́ль,но тепе́рь у него́ нет автомоби́ля.
13. У него́ ско́ро бу́дет автомоби́ль.
14. У него́ никогда́ не бу́дет автомоби́ля.

B Aşağıdaki soru cümlesindeki nesneleri değiştirerek sorular sorunuz.

У вас есть брат? автомоби́ль,сестра́,сын,жена́.

C Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1.Vadim'in küçük bir kız kardeşi var.
2.Onun küçük (bir) kız kardeşi vardı.
3.Onların küçük kkız kardeşleri yok.
4.Benim küçük kız kardeşim yok.
5.Onun yeni (bir) evi var.
6.Kimin yeni (bir) evi var?
7.Onun (bayan) erkek arkadaşının arabası var.
8.Onun (erkek) doktorunun arabası yok.
9.Bizim yakında yeni (bir) evimiz olacak.
10.Anna'nın iyi bir doktoru var.
11.Sizin iyi (bir) doktorunuz var mı?
12.Kimin iyi (bir) doktoru var?
13.Benim iyi (bir) doktorum yok.
14.Bizim büyük (bir) yazlık evimiz olacak.
15.Babamın büyük (bir)yazlık evi yok.
16.Onun erkek kardeşinin yazlık evi var.

4. У + Р.П."-İN EVİNDE"

"Bir başkasının evinde" ve "ziyaret" anlamını vermek için у + Р.п. kullanılabilir.

Сего́дня я обе́даю у сестры́.

Bugün öğle yemeğini kız kardeşimin evinde yiyorum.

Кто у вас вчера́ был?

Dün sizde kim vardı?

Кто у вас за́втра бу́дет?

Yarın sizde kim olacak?

8.ünitede gördüğümüz СВОЙ **sözcüğü bu tip cümlelerde sıkça kullanılır.**

У моего́ бра́та есть свой дом.

Benim erkek kardeşimin kendi (kendine ait) evi var.

У нас тепе́рь своя́ библиоте́ка.

Bizim şimdi kendi (kendimize ait) kütüphanemiz var.

ÖRNEK CÜMLELER

1.-У кого́ **вы живёте**? -Я **живу́ у** Бори́са.	**1.Siz kimde kalıyorsunuz? -Ben Baris'te kalıyorum.**
2.Мы тепе́рь **живём у** отца́, а Ни́на **живёт у** А́нны.	**2.Biz şimdi babamın evinde kalıyoruz.Nina ise Anna'nın evinde kalıyor.**
3.Твоя́ кни́га у **меня́ на** столе́.	**3.Senin kitabın bende (benim evimde) masa nın üzerinde.**
4.Э́то же́нщина рабо́**тает у** нас и у на́шего бра́та.	**4.Bu kadın bizde ve bizim erkek kardeşimizin evinde çalışıyor.**
5.У отца́ в кабине́те большо́й пи́сьменной стол.	**5.Babamın evinde çalışma odasında büyük bir yazı masası var.**
6.Вчера́ мы бы́ли у ва́шего учи́теля.	**6.Dün biz sizin öğretmeninizin evindeydik.**
7.-У како́го до́ктора вчера́ он был? -Он был у своего́ ста́рого до́ктора.	**7.-O dün hangi doktordaydı? -O dün kendi yaşlı doktorundaydı.**

8.Он вчера́ рабо́тал у меня́.
9.Андре́й не бу́дет за́втра у нас; у него́ о́чень мно́го рабо́ты.

8.O dün benim evimde çalıştı.
9.Andrey yarın bizim evde olmayacak; onun yarın çok işi var.

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1.У А́нны есть дом в дере́вне.Вчера́ все кро́ме О́льги и Вади́ма бы́ли у неё.
2.-У кого́ живёт его́ мать? -Она́ живёт у свое́й мла́дшей сестры́.
3.-У кого́ рабо́тает ваш ста́рший брат? -Он рабо́тает у до́ктора Смирно́ва.
4.Вчера́ все бы́ли у нас.
5.За́втра все бу́дут у но́вого учи́теля.
6.У на́шего ста́рого профе́ссора молода́я жена́.
7.У кого́ вы ви́дели э́ту кни́гу?

B Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1.Ben yarın sizde olacağım.
2.Onlar bizim evimizde kaldılar.
3.O yakında doktorda olacak.
4.O (bayan) erkek kardeşimde kalacak.
5.Onlar kimin evinde kalıyorlar?
6.O (bayan) Profesör Pavlov'un evinde çalışıyor.
7.Sekreter hariç herkes onun (erkek) evindeydi.
8.Biz onun (erkek) oğlunun evinde kalmıştık.
9.Onun (bayan) oğlu yok.

5. НУ́ЖЕН

8.Ünitede fiillerin mastar haliyle kullanılan С.р. нужно şeklini anlatmıştık. Ну́жен, ну́жно, нужна́, ну́жны şekli ise bir nesneye ya da bir kişiye ihtiyaç duyulmayı anlatır.

İhtiyaç duyulan nesne ya da kişiyle cins ve sayı bakımından uyuşur. İhtiyaç duyulan şey И.п. (yalın) halde bulunur.

Şimdiki Zaman	Мне нужен автомобиль.	Bana otomobil gerekli.
	Ему нужна работа.	Ona iş gerekli.
	Брату нужно перо.	Kardeşime kalem gerekli.
	Нам нужны они.	Bize onlar gerekli.

Geçmiş Z.	Мне нужен был автомобиль.	Bana araba gerekliydi.
	Ему нужна была работа.	Ona iş gerekliydi
	Брату нужно было перо.	Kardeşime kalem gerekliydi.
	Нем нужны были они.	Bize onlar gerekliydi.

Gelecek Z.	Мне нужен будет автомобиль.	Bana araba gerekecek.
	Ему нужна будет работа.	Ona iş gerekecek.
	Брату нужно будет перо.	Kardeşime kalem gerekecek.
	Нам нужны будете вы.	Bize siz gerekeceksiniz.

Olumsuz	Мне не нужен дом.	Bana ev gerekli değil.
	Ему не нужна была работа.	Onun işi ihtiyacı yoktu.

ÖRNEK CÜMLELER

I. Мне нужен совет. — 1. Benim öğüte ihtiyacım var.

2. Мне нужна эта книга. — 2. Bana bu kitap gerekli.

3. Вы нам будете нужны завтра. — 3. Siz yarın bize gerekli olacaksınız.

4. Вы нам были нужны вчера. — 4. Siz bize dün gerekliydiniz.

5. Кому я нужен? — 5. Bana kimin ihtiyacı var?

6. Им нужно больше читать и писать. — 6. Onların daha çok okumaya ve yazmaya ihtiyacı var.

7. У неё есть всё, что ей нужно. — 7. Onun ihtiyacı olduğu herşeyi var.

8.Нам нужна́ была́ ва́ша по́мощь.	8.Bize sizin yardımınız gerekliydi.
9.Вам на́до ме́ньше рабо́тать.	9.Sizin daha az çalışmanız gerekiyor.
I0.Где Андре́й и Зо́я? Они́ мне нужны́.	10.Andrey ve Zoya nerede?Onlar bana gerekli.
II.Они́ никому́ не нужны́.	11.Kimsenin onlara ihtiyacı yok.
I2.Э́тот уче́бник мне бо́льше не ну́жен.	12.Bu ders kitabı bana daha fazla gerekli değil.

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Бори́с ну́жен Ива́ну.
2. Ива́н ну́жен Бори́су.
3. Вчера́шняя газе́та никому́ не нужна́.
4. Где Бори́с и Ива́н? Они́ нам нужны́.
5. -Кому́ ну́жен стул? -Он ну́жен А́нне.
6. Мне он бо́льше не ну́жен.
7. У кого́ журна́л Бори́са? Он ну́жен учи́телю.
8. Мы за́втра бу́дем нужны́ Ива́ну.
9. Я ду́маю,что вы ему́ бы́ли вчера́.Сего́дня вы ему́ бо́льше не нужны́.
10. Она́ никому́ не нужна́.
11. Кому́ нужна́ сего́дняшняя газе́та? Она́ мне бо́льше не нужна́.
12. -Когда́ я вам бу́ду ну́жен?
    -Вы мне бу́дете нужны́ за́втра.
13. Бари́с, ты был мне ну́жен вчера́. Где ты был?!
    Тепе́рь ты мне бо́льше не ну́жен.

14. Анна, отцу нужна́ твоя́ по́мощь.
15. За́втра мне бу́дет ну́жен твой слова́рь.

6. 2,3,4 SAYILARI

два́ ... М.р.-С.р. iki
две ... Ж.р. .... iki
три .... üç
четы́ре .... dört

İki sayısı, erkek ve orta cins adlar için два, dişi cins adlar için ise две olarak yazılır. Sayılarla birlikte kullanılan adlar, Р.п.'de çekilirler.

два журна́ла ..... iki dergi
два пера́ .... iki kalem
две ко́мнаты ..... iki oda
три ..... üç
четы́ре .. dört > журна́ла, пера́, ко́мнаты

У неё три бра́та. У неё мно́го каранда́ша.
В до́ме два ко́мнаты. В до́ме мно́го ко́мнаты.

ÖRNEK CÜMLELER

1.В кла́ссе **три́ студе́нтки**. 1.Sınıfta üç kız öğrenci var.
2.В кла́ссе **три студе́нта**. 2.Sınıfta üç erkek öğrenci var.
3.В кла́ссе два **студе́нта**. 3.Sınıfta iki erkek öğrenci var.
4.В кла́ссе две **студе́нтки**. 4.Sınıfta iki kız öğrenci var.
5.У меня́ две сестры́. 5.Benim iki kız kardeşim var.
6.У его́ сестры́ одна́ интере́сная кни́га. 6.Onun kız kardeşinde ilginç bir kitap var.
7.Мне нужны́ две де́вушки. 7.Bana iki kız gerekli.

ALIŞTIRMALAR

Aşağıdaki rakamları ve parantez içindeki sözcükleri cümleye uyarlayınız.

1. У Ни́ны 2 (сестра́).
2. У меня́ 2 (брат).
3. У вас 4 (ла́мпа).
4. Тут 3 (кре́сло).
5. У дире́ктора 3 (секрета́рша).
6. На пи́сьменном столе́ 2 (телефо́н).
7. У соба́ки 4 (нога́)
8. У Бори́са 2 (перо́).

7. ХОТЕ́ТЬ VE МОЧЬ

Хоте́ть fiili,"istemek","dilemek" anlamına gelir. Şimdiki zamanda aşağıdaki gibi çekilir:

я хочу́	мы хоти́м
ты хо́чешь	вы хоти́те
он, оно, она хо́чет	они хотя́т

Хоте́ть 'in arkasından В.п. halinde bir sözcük ya da mastar halde bir fiil kullanılır.

Я хочу́ э́ту лазе́ту.	Ben bu gazeteyi istiyorum.
Мы хоти́м чита́ть.	Biz okumak istiyoruz.

Мочь fiili,"yapabilmek","becerebilmek" anlamına gelir. Şimdiki zamanda aşağıdaki gibi çekilir:

я могу́	мы може́м
ты мо́жешь	вы може́те
он, оно́, она́ може́т	они могу́т

Geçmiş zamanda öznenin cinsi ve sayısına göre şu şekilde görülürler:

М.Р.: мог
Ж.Р.: могла́
С.Р.: могло́
Tüm cinslerin çoğulu: могли́

Mastar halindeki fiillerle kullanılır.

Вы мо́жете быть в А́нкаре за́втра?
Yarın Ankara'da olabilir misiniz?
Я не мог пи́са́ть э́то письмо́.
Bu mektubu yazamazdım.

Хоте́ть
1. Он всегда́ хо́чет спать.
2. Почему́ вы не хоти́те отвеча́ть?
3. -Что ты хо́чешь? -Я хочу́ говори́ть.
4. -Кто хо́чет два автомоби́ль? -Все хотя́т коне́чно!
5. -Что вы хоти́те? -Я ничего́ не хочу́.
6. -Мы хоти́м знать пра́вду. Вы то́же хоти́те?
 -Коне́чно! Все хотя́т.

Yukarıdaki cümlelerin Türkçeye çevirisi aşağıdaki gibidir.

1.O her zaman uyumak ister.
2.Neden siz cevap vermek istemiyorsunuz?
3.-Ne istiyorsun? -Ben konuşmak istiyorum.
4.-Kim iki otomobil ister? -Tabi ki herkes ister.
5.-Ne istiyorsunuz? -Ben hiç bir şey istemiyorum.
6.-Biz gerçeği bilmek istiyoruz.Siz de istiyormusunuz?
-Tabi ki ! Herkes ister.

Мочь **(şimdiki zaman)**
1. Сего́дня я не могу́ чита́ть.
2. Почему́ ты не мо́жешь?
3. Мы не мо́жем быть до́ма весь день.
4. Все могу́т э́то де́лат и вы то́же мо́жете.
5. Ива́н не мо́жет быть здесь за́втра.

1.Bu gün okuyamıyorum.

2.Neden yapamıyorsun?

3.Biz bütün gün evde olmayabiliriz.

4.Bunu herkes yapabiliyor ve siz de yapabilirsiniz.

5.İvan yarın burudа olamıyor.

Мочь (geçmiş zaman)

1. Ива́н не мог быть в кла́ссе.

2. А́нна не могла́ быть в кла́ссе.

3. Мы не могли́ быть здесь вчера́.

4. Она́ не могла́ быть на вечери́нке.

5. Он мог чита́ть по-ру́сски.

6. Мы могли́ говори́ть по-францу́зки.

7. Вчера́ она́ не могла́ чита́ть э́ту пье́су.

1.İvan 'ın sınıfta olması mümkün değildi.

2.Anna sınıfta olamazdı.

3.Biz dün burada olamazdık.

4.O akşam eğlencesinde olamazdı.

5.O Rusça okuyabiliyordu.

6.Biz Fransızca konuşabiliyorduk.

7.Dün o bu piyesi okuyamıyordu.

ALIŞTIRMALAR

Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1.Ben yiyemiyorum.

2.O piyano çalamazdı; çok geç olmuştu.

3.O çalışmak istiyordu ama yapamıyordu.

4.Onlar uyumak istiyorlar fakat uyuyamıyorlar.

5.Kimse onun (bayan) ne istediğini bilmiyor.

6.-Sen ne istiyorsun? -Ben hiç bir şey istemiyorum.

7.Biz çalışmak istemiyoruz.

8.Onlar neden çalışmıyorlar?

9.Onlar çalışamıyorlardı , karanlık olmuştu.

OKUMA PARÇASI

ПИСЬМЕННЫЙ ЭКЗАМЕН

Олег.-Привет,Джон!

Джон.-Добрый день Олег!

О.-Ты не хочешь играть в теннис?

Д.-Не могу,мне нужно работать.У меня будет экзамен в среду.

О.-Сегодня среда,до экзамена через неделю.

Д.-Да,у моего друга в этот понедельник был письменный экзамен,он говорит,что письменный экзамен трудный.

О.-Но ты хорошо говоришь по-русски.

Д.-Может быть,но я пишу,по-моему,плохо.

О.-Хочешь,помогу тебе?

Д.-Конечно,у тебя есть время?

О.-Сегодня не могу,а завтра после работы. Завтра в четыре часа я буду у тебя.

Д.-Если ты будешь у меня в четыре часа, буду рад.Большое спасибо тебе.

О.-Не за что,до свидания!

Yukarıdaki parçanın telaffuzunu Türkçe harflerle yazınız.

Pismenniy Ekzamen

Aleg.-Privet,Con! (= c okunur)

....

(devam ediniz)

....

SÖZLÜK

богатый :zengin,varlıklı
ванная :banyo
война :savaş
высокий :uzun,yüksek
голова :baş
гостиная :mis.ot.odası
деревня :köy
добрый :iyi
доволен М.р.:memnun
довольна Ж.р:memnun
довольны Мн.ч:memnun
довольно :memnuniyetle
если :eğer
завтра :yarın
зачем :ne için,neden
книжный магазин:kitapçı
ковёр :halı
кровать Ж.р.:yatak,karyola
ленивый :tembel
мебель Ж.р.:mobilya
мир :dünya,barış
недоволен :hoşnut değil
низкий :alçak
нога :bacak,ayak
обед :öğle yemeği

перевод :çeviri
письменный экцамен :yazılı sınav
письменный стол :yazı masası
помощь Ж.р. :yardım
понедельник :Pazartesi
прилежный :çalışkan,gayretli
просто :basitçe
рассказ :(kısa) hikaye
собака :köpek
сосед :komşu
соседка :komşu kadın
спальная :yatak odası
среда :Cuma
столовая :yemek odası
тогда :o zaman,o sırada
ухо :kulak
учебник :ders kitabı
ученик :öğrenci
ученица :kız öğrenci
характер :karakter,huy
хотя :rağmen
час :saat
чашка :fincan
через + В.п. :tam,bütün

İFADELER

в понеде́льник	:Pazartesi günü
в сре́ду	:Cuma günü
мо́жет быть	:belki,olabilir
не мо́жет быть	:imkansız,olamaz
бо́льше не	:..... daha fazla ...... yok
ещё оди́н (одна́,одно́)	:bir tane daha
большо́е спо́си́бо	:çok teşekkür(ler)
Не за что.	:önemli değil,bir şey değil
Мне всё равно́.	:benim için farketmez;benim için dikkate değer değil
Ему́ э́то всё равно́.	:Onun için farketmez
Я про́сто не зна́ю.	:Basitçe,ben bilmiyorum.
Что мне де́лать?	:ne yapmalıyım?
Совсе́м нет.	:Bir şey değil.

ANLAMLARINA GÖRE SINIFLANDIRILMIŞ SÖZCÜKLER

Vücudün Bölümleri

голова́
глаз
рот
у́хо
нога́
рука́

Giysiler

пла́тье
костю́м
шля́па

Eşyalar

ме́бель
стол
стул
кре́сло
крова́ть
ла́мпа
пи́сьменный стол

Odalar

гости́ная
столо́вая
ва́нная
ку́хня
спа́льная
кабине́т

Meslekler

учи́тель/-ница
профе́ссор
студе́нт/-ка
учени́к/ученица
до́ктор
инжене́р
писа́тель/ница
журнали́ст/ка

Yiyecek ve İçecekler

хлеб
мя́со
сыр
ры́ба
молоко́
вода́
саха́р
вино

Binalar

дом
шко́ла
теа́тр
о́пера
библиоте́ка
больни́ца
музе́й
магази́н
кни́жный магази́н
гости́ница
рестора́н

Zaman Bildiren Zarflar	Milliyetler(sıfat)	Okumak İçin
всегда́	ру́сский	кни́га
ча́сто	сове́тский	журна́л
иногда́	англи́йский	рома́н
ре́дко	европе́йский	пье́са
никогда́	неме́цкий	расска́з
	францу́зкий	статья́
	туре́цкий	газе́та

Aşağıdaki sözcüklerin karşıtlarını yazınız .

све́тлый	широ́кий	молодо́й	отвеча́ть
ни́зкий	блонди́н /-ка	неда́вно	продава́ть
лени́вый	ме́ньше	ску́чный	рабо́тать
прия́тный	бы́стро	хоро́ший	но́вый
у́мный	бе́лый	лёгкий	ма́ленький
пло́хо	мла́дший	ночь	у́тро
нача́ло	о́тдых	после́дний	ле́то
жа́ркий	ле́тный	конча́ть	мно́го
ра́но	дешёвый	закрыва́ть	широ́ко

ÜNİTE X

1. -И- 'Lİ FİİL ÇEKİM SİSTEMİ (DEVAM)
2. ADLARIN ARAÇLI HALİ ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ
3. ТВОРИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE SIFATLAR,ADLAR VE ZAMİRLER
4. ТВОРИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE KULLANILAN С EDATI
5. ТВОРИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'İN YÜKLEM OLARAK KULLANILMASI
6. ТВОРИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE ZAMAN İFADELERİ
7. RUS ADLARI VE ÇEKİMLERİ

DİYALOG

OKUMA PARÇASI

SÖZLÜK

1. -И- 'Lİ FİİL ÇEKİM SİSTEMİ (DEVAM)

A Bu tip fiil çekim sistemine giren fiillerde de, daha önce sözedilen üç ayrı tip vurgulama vardır.

1.tip vurgulama (fiilin kökünde)	2.tip vurgulama (takıda)	3.tip vurgulama (değişken)
ви́деть(görmek)	говори́ть(konuşmak)	люби́ть(sevmek)
ви́жу	говорю́	люблю́
ви́дишь	говори́шь	лю́бишь
ви́дит	говори́т	лю́бит
ви́дим	говори́м	лю́бим
ви́дите	говори́те	лю́бите
ви́дят	говоря́т	лю́бят

B Kökü б,в,м,п ve ф harflerinden birisiyle biten fiillere mastsr takısı atıldıktan sonra л harfieklenir.Daha sonra -И- 'li fiil çekim sistemine göre çekilir.

гото́вить(hazırlamak)	стоя́ть(ayakta durmak)
готовлю́	стою́
готови́шь	стои́шь
готови́т	стои́т
готови́м	стои́м
готови́те	стои́те
готовя́т	стоя́т

C Kökü ж,ц,ч,ш,щ sessiz harflerinden birisiyle biten fiiller çekilirken bu harflerden sonra, fonetik açıdan -я ve -ю harfleri yazılamadığı için -и- 'li fiil çekim sistemiyle çekilirken 1.tekil ve 3.çoğul şahıslarda -ю yerine -у , -ят yerine ise -ат takılarını alırlar.

держа́ть (tutmak)

я держу́

ты де́ржишь

он,оно,она де́яжит

мы де́ржим

вы де́ржите

они де́ржат

D -И-'li fiil çekim sisteminde bazı fiillerin kökünde sessiz harflerin değişimi söz konusudur. Д harfi ile biten сиде́ть (oturmak),yine kökü Д harfi ile biten ви́деть (görmek) gibi fiiller -И-li fiil çekim sistemine göre çekilirken,1.tekil şahısta Д harfi Ж harfine dönüşür.

сиде́ть (oturmak)	переводи́ть (çeviri yapmak)
сижу́	перевожу́
сиди́шь	перево́дишь
сиди́т	перево́дит
сиди́м	перево́дим
сиди́те	перево́дите
сидя́т	перево́дят

Fiil çekimlerinde bazı sessiz harflerin değişim prensipleri şu şekilde gösterilebilir.

б - бл	к - ч
в - вл	д - ж
м - мл	з - ж
п - пл	ск - щ
ф - фл	ст - щ

1.-Я не вижу,где они стоят,ты видишь? -Да,я вижу,они там.	1.-Onların nerede durduğunu göremiyorum,Sen görüyor musun? -Evet görüyorum,oradalar.
2.-Вы видите мою новую шляпу? -Я вижу,какая красивая шляпа!	2.-Siz benim yeni şapkamı görüyor musunuz? -Görüyorum,ne güzel bir şapka.
3.-Где лежит моя книга, ты видишь? -Он лежит на стуле.	3.-Kitabım nerede duruyor,sen görüyor musun? -O,sandalyenin üzerinde duruyor.
4.На столе лежат две книги и четыре карандаша.	4.Masanın üzerinde iki kitap ve dört sandalye duruyor.
5.Почему они сидят так далеко?	5.Onlar neden böyle uzak oturuyorlar?
6.-Что вы держите в руке? -Я держу газету "Правда".	6.-Elinizde ne tutuyorsunuz? -"Pravda" gazetesini tutuyorum.
7.-Вы курите? -Да,я курю мало.Но доктор говорит,что я совсем не должен курить,но по моему не может быть.	7.-Siz sigara içiyor musunuz? -Evet,az içiyorum.Ama doktor hiç içmemem gerektiğini söylüyor,fakat bence imkansız.
8.-Ты всегда говоришь тихо,и я не слышу тебя!	8.Sen sürekli sessiz konuşuyorsun ve ben seni duymuyorum.

ALIŞTIRMALAR

A Ви́деть, сиде́ть, спать, хоте́ть fiillerini özneye göre şimdiki zamanda kullanınız.

Вопро́с	Ответ
I.Кого́ вы (ви́деть)?	Мы .... вас.
2.Кого́ Ива́н ....?	Он .... нас.
3.Кого́ я ....?	Вы .... учи́теля.
4.Кого́ они́ ....?	Они́ .... бра́та.
5.Кого́ мы ....?	Вы .... сестру́.
6.На чём вы (сиде́ть)?	Мы .... на кре́сле.
7.На чём он ....?	Он .... на кре́сле.
8.На чём ты ....?	Я .... на сту́ле.
9.На чём она́ ....?	Она́ .... на дива́не.
I0.На чём они́ ....?	Они́ .... на кре́сле.
II.На чём я ....?	Ты .... на сту́ле.
I2.Почему́ ты не (спать) ?	-Потому́ что я не (хоте́ть) .
I3.Почему́ Ива́н не ......?	-Потому́ что он не ....
I4Почему́ вы не ....?	-Потому́ что мы не ....
I5.Почему́ О́льга не .....?	-Потому́ что она́ не ....
I6.Почему́ они́ не ....?	-Потому́ что они́ не ....
I7.Почему́ мы не ....?	-Потому́ что вы не ....
I8.Почему́ я не ....?	-Потому́ что ты не ....

B Люби́ть fiilini özneye göre şimdiki zamanda çekiniz. Parantez içindeki fiillerin mastar halini kullanınız.

-Что он (люби́ть)?	-Он .... (sigara içmek)
-Что он лю́бит?	-Он лю́бит кури́ть.
1. Что я ....?	-Вы .... (uyumak)
2. Что они́ ......?	-Они́ ....(dinlemek)

3. Что она́ ....? -Она́ .... (oynamak)
4. Что Ива́н ....? -Он .... (yemek)
5. Что вы ....? -Вы .... (oturmak)

C Parantez içindeki fiilleri özneye göre şimdiki zamanda çekiniz.

1. Я ничего́ не (по́мнить).
2. Они́ ничего́ не ....
3. Ты ничего́ не ....
4. Мы ничего́ не ....
5. Она́ ничего́ не ....

6. Что они́ (держа́ть) ?
7. Что вы ....?
8. Что ты ....?
9. Что я ....?
10. Что О́льга ....?
11. Что мы ....?

D Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Мо́й оте́ц всегда́ де́ржит э́тот докуме́нт в своём пи́сьменном столе́.
2. До́ктор держа́л Серге́я две неде́ли до́ма.
3. -Вы по́мните исто́рию, кото́рую Вади́м расска́зывал на после́дней вечери́нке? -Нет, не по́мню. Я его́ не слу́шал.
4. Я не понимаю, о чём вы говори́те.
5. Как странно, что она́ нас ещё по́мнит!
6. -Почему́ ты так мно́го ку́ришь? -Я не могу́ не кури́ть.
7. Я не понимаю, почему́ мы вас тепе́рь так ре́дко ви́дим.
8. Ты ви́дишь, там на по́лке стоя́т две кни́ги, а уче́бник лежи́т на столе́.
9. По́сле обе́да оте́ц лю́бит лежа́ть на дива́не, кото́рый стои́т в мое́й ко́мнате.
10. -Что Ива́н пи́шет вам? -Он нам совсе́м не пи́шет.

E Parantez içindeki fiilleri özneye göre çekiniz ve cümleyi Türkçeye çeviriniz.

1. Я не (по́мнить), где вы (жить).
2. Я не (понима́ть), что вы (говори́ть).
3. Я не (хоте́ть) слы́шать, что они́ (говори́ть).
4. Ты (слы́шать), что я (говори́ть).
5. Они́ не (понима́ть), почему́ мы их не (слы́шать).
6. -Кто (спать) в э́той ко́мнате?
7. -Почему́ вы (стоя́ть)? -Потому́ что все (стоя́ть).
8. Я не (люби́ть) стоя́ть.
9. -А что вы (люби́ть)? -Я (люби́ть) лежа́ть.
10. Мы не (ви́деть), что он (держа́ть) в руке́.
11. Я то́же не (ви́деть).
12. -Я не (по́мнить), ваш брат (кури́ть) и́ли нет.
    -В Мое́й семье́ все (кури́ть).
13. -Что ты (де́лать)? -Я (сиде́ть) до́ма и (писа́ть) сестре́ письмо́.
14. Они́ почти́ всегда́ (сиде́ть) до́ма и (писа́ть).

F Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1. -Siz ne yazıyorsunuz? -Ben bir çeviri yazıyorum.
2. -Onu sık sık görüyor musun?
   -Ben onu hiç görmüyorum.
3. Onun nerede yaşadığını hatırlamıyorum.
4. O Anna'da kalıyor, ben de orada kalıyorum.
5. Onu hemen hemen her gün görüyorum.
6. Biz onu hiç görmeyiz.
7. Senin ne dediğini çok iyi duyuyorum.
8. Onlar bizi çok iyi hatırladıklarını söylüyorlar.

9.Neden sigara içtiğini anlamıyorum.

10.Herkes sigara içiyor.

11.Sen konuşurken ben neden oturmuyorum?

12.O iki sözlük tutuyor.

2. ADLARIN ARAÇLI HALİ : ТВОРИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж

Твори́тельный паде́ж ,bir hareketin hangi araç, vasıta ya da tavırla yapıldığını belirtir.

Я пишу́ карандашо́м.

Ben kurşunkalemle yazarım. (kurşunkalem-araç)

Я посыла́ю по́чтой.

Ben postayla gönderiyorum. (posta-vasıta)

Он говори́т гро́мким го́лосом.

O yüksek sesle konuşuyor. (yüksek ses-tavır)

Adların Aldığı Takılar

М.р.	-ом	-ём	-ем
С.р.	-ом	-ём	-ем
Ж.р.	-ой	-ей	
-ь ile biten		-ью	

ADLARIN ÖRNEK ÇEKİMLERİ

		И.п.	Т.п.	
М.р.	sert ses	брат	бра́том	-ом
	-ь li	конь	конём	-ём
	-й li	сара́й	сара́ем	-ем
	-о lu	де́ло	де́лом	-ом
	-е li	мо́ре	мо́рем	-ем
Ж.р.	-а lı	вода́	водо́й	-ой
	-я lı	бу́ря	бу́рей	-ей
	-ь lı	ночь	но́чью	-ью

Yalın durumda sonu ж,ш,ц,ч,щ harflerinden biri ile biten М.р. ve С.р. adlar, Т.п. 'de vurgu gövdede ise ,fonetik açıdan bu harflerden sonra vurgusuz o yazılamayacağı için -ом yerine -ем ; Ж.р. adlarda ise -ой yerine -ей takıları alır.

	И.п.	Т.п.	И.п.	Т.п.
М.р.	му́ж	му́жем	но́ж	ножо́м
	ме́сяц	ме́сяцем	оте́ц	отцо́м
	това́рищ	това́рищем	бо́рщ	борщо́м
С.р.	со́лнце	со́лнцем	лицо́	лицо́м
Ж.р.	кры́ша	кры́шей	душа́	душо́й
	да́ча	да́чей	свеча́	свечо́й

Твори́тельный паде́ж 'de "neyle?"sorusu: чем 'dir

ÖRNEK CÜMLELER

I.-Чем вы пи́шете, перо́м и́ли карандашо́м?
-Я всегда́ пишу́ перо́м.

1.-Siz neyle yazarsınız, dolmakalemle mi,kurşunkalemle mi? -Ben hep dolmakalemle yazarım.

2.Он де́лает жест руко́й.

2.O eliyle hareket (jest) yapıyor.

3.-Чем Ни́на пишет на доске́? -Она́ пи́шет ме́лом как все.

3.-Nina tahtada neyle yazıyor? -O herkes gibi tebeşirle yazıyor.

4.Он де́ржит шля́пу руко́й, потому́ что ве́тер.

4.O eliyle şapkasını tutuyor çünkü rüzgar var.

5.Андре́й па́льцем пока́зывает на ка́рте, где он жил.

5.Andrey parmağıyla haritada (eskiden) yaşadığı yeri gösteriyor.

6. Оте́ц, о́чень дово́лен О́льгой и Ка́тей.	6. Baba, Olga ve Katya'yla çok memnun. (ya da; Olga ve Katya'dan).
7. Учи́тельница о́чень дово́льна Ива́ном и Андре́ем.	7. Bayan öğretmen İvan ve Andrey'den çok memnun.

ALIŞTIRMA

Parantez içindeki sözcükleri cümleye uygun şekilde kullanınız.

1. Я держу́ бума́гу (рука́).
2. Мы ду́маем (голова́).
3. Профе́ссор дово́лен (А́нна).
4. Мы дово́льны (до́ктор).
5. Студе́нтка недово́льна (профе́ссор).
6. Мать недово́льна (Ива́н).
7. Я никогда́ не пишу́ (каранда́ш).
8. Что он де́лает (нога́)?
9. Что ты де́лаешь (голова́)?
10. Мы дово́льны (гость).
11. Они́ бы́ли о́чень дово́льны (дере́вня).
12. Учи́тель дово́лен (Ка́тя), но недово́лен (О́льга).

3. ТВОРИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE SIFATLAR, ADLAR VE ZAMİRLER

Твори́тельный паде́ж 'de sıfatlar, niteledikleri min cinsine göre aşağıdaki takıları alırlar:

	Sert	Yumuşak
М.р ve С.р.	-ым	-им
Ж.р.	-ой	-ей

МУЖСКОЙ РОД И СРЕ́ДНИЙ РОД

	И.П. М.р.	И.П. С.р.	Т.П. М.р. С.р.
3.Tekil şah.Z	Он	Оно	Им
SIFATLAR	но́вый све́жий го́рький ру́сский	но́вое све́жее го́рькое ру́сское	но́вым све́жим го́рьким ру́сским
İYELİK ZAMİRLERİ	мой твой наш ваш	моё твоё на́ше ва́ше	мои́м твои́м на́ши́м ва́ши́м
İŞARET ZAMİRLERİ	э́тот тот	э́то то	э́тим тем
SORU SÖZCÜKLERİ	кто	что	кем чем
	оди́н	одно́	одни́м

ЖЕ́НСКИЙ РОД

	И.П.	Т.П.
3.TEKİL ŞAH.Z	она́	ёй
SIFATLAR	но́вая све́жая го́рькая ру́сская	но́вой све́жей го́рькой ру́сской
İYELİK ZAMİRLERİ	моя́ твоя́ на́ша ва́шей	мое́й твое́й на́щей ва́шей
İŞARET ZAMİRLERİ	э́та та	э́той той
	одна́	одно́й

DİĞER ŞAHIS ZAMİRLERİ					
И.П.	я	ты	мы	вы	они
Т.П.	мной	твой	на́ми	ва́ми	и́ми

ÖRNEK CÜMLELER

1.-Каким карандашом ты пишешь, красным или чёрным?
-Чёрным.

1-Sen hangi kalemle yazıyorsun, kırmızıyla mı, yoksa siyahla mı?
-Siyahla.

2.-Каким мелом вы любите писать?
-Конечно белым!
-А я люблю писать жёлтым.

2.-Siz hangi tebeşirle yazmayı seversiniz?
-Tabi ki beyazla!
-Bense sarıyla yazmayı severim.

3.-Какой рукой пишет Борис?
-Он пишет левой.

3.-Baris hangi eliyle yazıyor?
-O solla yazar.

4.Вы знаете, что в Европе все должны писать правой рукой.

4.Biliyor musunuz Avrupa'da herkesin sağ elle yazması gerekiyor.

5.Лена очень довольна своей новой синей шляпой.

5.Lena kendi yeni, mavi şapkasından çok memnun.

6.Мы очень довольны нашим новым профессором, и он доволен нами.

6.Biz yeni profesörümüzden memnunuz, o da bizden memnun.

7.Они довольны своим старшим сыном.

7.Onlar kendi büyük oğullarından memnunlar.

8.Профессор очень доволен мной, и я довольна им.

8.Profesör benden çok memnun ben de ondan memnunum.

ALIŞTIRMALAR

Parantez içindeki ifadeleri cümleye uygun hale getiriniz.

1. Я пишу (жёлтый мел).
2. Нина пишет (чёрный карандаш).

3. Мы дово́льны (но́вый до́кор).
4. Я не люблю́ писа́ть (но́вое перо́).
5. Бори́с пока́зывает (то́лстый па́лец) на ка́рте где он жил.
6. Как ты мо́жешь писа́ть (ле́вая рука)?
7. Я не могу́ рабо́тать (одна́ рука́).
8. До́ктор дово́лен (но́вая секрета́рша).
9. Мы дово́льны (но́вый слова́рь).
10. А́нна дово́льна (си́нее пла́тье).
11. О́льга дово́льна (молодо́й гость).
12. Реда́ктор дово́лен (ва́ша после́дняя кни́га).
13. Актёр говори́л (прия́тный, ти́хий го́лос).
14. Он недово́лен (мой пе́рвый рома́н).

4. ТВОРИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж'DE KULLANILAN С EDATI

Твори́тельный паде́ж ile birlikte kullanılan с edatı, -li, ile, birlikte anlamlarını ifade eder. Beraber kullanıldığı adla bitişik okunur.

Вот мать с ребёнком. (Vòt màt srebyònkam.)
İşte bebekli anne.
Я пью чай с варе́нием. (Yà pyù çày svarèniem)
Ben reçelli çay içerim.
А́нна говорит с Ива́ном. (Anna gavarit sivànam.)
Anna İvan'la konuşuyor.

Bir cümlede iki ayrı nesne için iki ayrı с edatı kullanılır.

Я бу́ду в дере́вне с бра́том и с его́ подру́гой.
Ben erkek kardeşimle ve onun kız arkadaşıyla birlikte köyde olacağım.

Kendisinden sonra gelen sözcük sessiz bir harfle başlıyorsa со olarak kullanılabilir.

с edatı bazı tabir ve deyimler için kullanılır.

с .... + Т.п. (ben ve herhangi birisi)

с .... + Т.п. (sen ve herhangi birisi)

Вчера́ мы с дру́гом бы́ли на вечери́нке.

Dün arkadaşım ve ben akşam eğlencesindeydik.

За́втра вы с се́строй бу́дете в шко́ле.

Yarın sen ve kız kardeşin okulda olacaksınız.

С edatı ile kullanılan 3.şahıs zamirleri başka bir sözcüğü nitelemiyorlar ve tek başlarına iseler önlerine н- prefixi eklenir.

с ним onunla

с ней onunla

с ни́ми onlarla

Сего́дня я говори́л с ней.

Bugün ben onunla konuştum.

Сего́дня я говори́л с её се́строй.

Bugün ben onun kız kardeşiyle konuştum.

ÖRNEK CÜMLELER

1.-С кем ты была́ в теа́тре? -Я была́ с дру́гом.	1.-Tiyatroda kiminleydin? -Ben erkek arkadaşımlaydım.
2.Мы с ней вчера́ бы́ли в шко́ле, когда́ вы с Ива́ном бы́ли до́ма.	2.-Dün siz İvan'la evdeyken, ben ve o okuldaydık.
3.Он живёт с отцо́м на ю́ге.	3.O babasıyla Güneyde oturuyor.
4.Вади́м не разгова́ривает со мной, и я не разгова́риваю ни с ним и ни с его глу́пым дру́гом.	4.Vadim benimle konuşmuyor, ben de ne onunla ne de onun aptal arkadaşıyla konuşmuyorum.

5. Мы хоти́м переводи́ть э́тот рома́н с ва́ми. Вы хоти́те рабо́тать с на́ми?	5. Biz bu romanı sizinle çevirmek istiyoruz. Bizimle çalışmak ister misiniz?
6. Но́вый инжене́р говори́т по-англи́йски пра́вильно, но с ру́сским акцентом и я с трудо́м его́ понима́ю.	6. Yeni mühendis İngilizceyi doğru fakat Rus aksanıyla konuşuyor ve ben onu anlamakta güçlük çekiyorum.
7. Смирно́в как всегда́, ел с больши́м удово́льствием и с аппети́том.	7. Smirnov herzamanki gibi büyük bir memnuniyetle ve iştahla yedi.
8. Вы говори́те пра́вильно, но с акце́нтом.	8. Siz doğru fakat aksanlı konuşuyorsunuz.
9. -С кем вы лю́бите пить чай, с са́харом и́ли с варе́нием?	9. -Siz çayı neyle içmeyi seversiniz, şekerle mi, reçelle mi?
-С са́харом.	-Şekerle.
10. -С кем ты говори́л обо мне́?	10. -Sen benim hakkımda kimle konuşuyordun?
-С Ива́ном я говори́л.	-İvan'la konuşuyordum.

ALIŞTIRMALAR

A Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Я вас спра́шиваю, почему́ вы не хоти́те говори́ть со мно́й?
2. Иван хо́чет писа́ть со мно́й кни́гу о ру́сской музыке.
3. Я не люблю́ О́льгу и не могу́ рабо́тать с ней.
4. Я ви́дела Ива́на, и мы с ним говори́ли об э́той пье́се.
5. Я давно́ не говори́л с ним.
6. Я давно́ не рабо́тал с ней.

7. Я хочу́ переводи́ть э́ту кни́гу с ва́ми.
8. Мы с жено́й ви́дели вчера́ прекра́сную пье́су.

B Aşağıdaki soru cümlelerine, karşılarındaki parantez içindeki sözcüklerle cevap veriniz.

	Вопро́с		Отве́т
С чем	вы е́ли хлёб?	С	(сыр)
	вы пи́ли чай?		(са́хар)
	вы пи́ли ко́фе?		(молоко́)
	вы е́ли мя́со?		(карто́фель) и (сала́т).
С кем	Бори́с был в Москве́?		Он был с (брат).
	А́нна была́ в теа́тре?		...... с (друг).
	вы бы́ли на вечери́нке?		...... с (до́ктор).
	оте́ц говори́л по́сле обе́да?		... с (гость).
	Редже́п говори́т по-ру́сски?		.... с (учи́тель).

C Parantez içindeki sözcükleri cümleye uygun hale getiriniz.

1. -Кем оте́ц недово́лен?
   -Он недово́лен (я и ты)..
2. Он хо́чет серёзно говори́ть с (я и ты).
3. -Кем учи́тель дово́лен?
   -Он дово́лен (он и она́).
4. -С кем вы хоти́те рабо́тать?
   -Я хочу́ рабо́тать с (он) и с (она́).
5. -С кем А́нна ви́дела Бори́са?
   -Она́ ви́дела его́ с (вы) и с (она́).
6. Он хо́чет говори́ть с (они́) и с (вы).
7. Кто хо́чет рабо́тать с (они́) и с (мы)?
8. Почему́ вы не говори́те с (она́)?

D Aşağıdaki cümleleri Rusçaya çeviriniz.

1.-Siz ekmeği neyle yediniz?

-Biz onu peynirle yedik.

2.-Siz kiminle çalıştınız?

-Onunla (bayan) ve onun erkek kardeşiyle.

3.-Siz sınıfta neyle yazarsınız?

-Ben yeni kalemimle yazarım.

4.-Sen neden benimle konuşmak istemiyorsun?

-Çünkü senden memnun değilim.

5.Ben asla şekerli kahve içmem.

6.-O kiminle konuşuyor?
-O,onun genç sekreteriyle konuşuyor.

7.O (erkek) yeni sekreterden çok memnun.

8.O (bayan) kız kardeşiyle yaşayamaz,o sadece benimle yaşayabilir.

5. ТВОРИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'İN YÜKLEM OLARAK KULLANILMASI

Твори́тельный паде́ж , быть fiilinin geçmiş ve gelecek zamanda birlikte kullanıldıklarında adlar ve sıfatlar yüklem rolü oynayabilirler.

Её мать была́ актри́сой.

Onun annesi aktristti.

Он бу́дет хоро́шим студе́нтом.

O iyi öğrenci olacak.

Мой оте́ц был тала́нтли́вым писа́телем.

Babam yetenekli bir yazardı.

Когда́ вы бы́ли у́же инжене́ром,я и ещё была́ студе́нткой.

Siz mühendisken,ben henüz öğrenciydim.

Э́та пло́щадь ра́ньше была́ це́нтром го́рода.

Bu meydan önceleri şehrin merkeziydi.

Петербу́рг ра́ньше был столи́цей,а сейча́с столи́ца Москва́.

Önce Peterburg başkentti,ama şimdi Moskova başkent.

Fakat şimdiki zamanda И.п. durumunda ;Её мать актри́са.Мой оте́ц талантли́вый писа́тель. Столи́ца москва́. Он хоро́ший студе́нт...... gibi.

Sıfatlar Т.п. 'de yüklem rolü oynayabilir.
Когда́ мой оте́ц был молоды́м, он был офице́ром.
Babam gençken subaydı.

Бытьfiili mastar halde kullanıldığında şu tip ifadeler ortaya çıkar:
Тру́дно быть хоро́шим челове́ком.
İyi insan olmak zordur.
Она́ хо́чет (и́ли хоте́л) быть писа́тельницей.
O (bayan) öğretmen olmak istiyor. (ya da istiyordu.

6.ТВОРИ́ТЕЛЬНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE ZAMAN İFADELERİ

весна́	(bahar)	весно́й	(baharda)
ле́то	(yaz)	ле́том	(yazın)
о́сень Ж.р	(son bahar)	о́сенью	(son baharda)
зима́	(kış)	зимо́й	(kışın)
у́тро	(sabah)	у́тром	(sabahleyin)
день М.р.	(gündüz)	днём	(öğlen)
ве́чер	(akşam)	ве́чером	(akşam üstü)
ночь Ж.р.	(gece)	но́чью	(geceleyin)
сего́дня у́тром		bugün sabahleyin	
вчера́ ве́чером		dün akşam üstü	
сего́дня ве́чером		bugün akşam üstü	

Ruslar için ве́чер (ве́чером) akşam saat 18:00-22:00 arasındaki zaman dilimidir.

Dün akşam üstü ben ve Anna konserdeydik.
Вчера́ ве́чером мы с А́нной бы́ли на конце́рте.

ÖRNEK CÜMLELER

I.Зима́ была́ холо́дная.Тут всегда́ хо́лодно зимо́й.	1.Kış soğuktu.Burada kışın her zaman soğuk olur.
2.Ле́то бы́ло жа́ркое.В го́роде обы́чно жа́рко ле́том.	2.Yaz sıcaktı.Şehirde yazın genellikle sıcak olur.
3.Весна́ здесь о́чень хоро́шая Как хорошо́ весно́й в дере́вне!	3.İlk bahar burada çok iyidir.İlk baharda köy ne kadar güzel!
4.О́сень здесь о́чень прия́тная.О́сенью прия́тно и в го́роде и в дере́вне.	4.Son bahar burada çok hoştur.Son baharda hem şehirde hem köyde hava hoştur.
5.Како́й прия́тный ве́чер!Что вы дела́ете сего́дня ве́чером?	5.Ne hoş bir akşam!Bu akşam üstü ne yapıyorsunuz?
6.Сего́дня бы́ла настоя́щее весе́нее у́тро. Что вы де́лали сего́дня у́тром?	6.Bugün gerçek bir bahar sabahı vardı.Siz bu sabah ne yaptınız?
7.-Вы у́же за́втракали? -Да,я люблю́ за́втракать ра́но у́тром.	7.-Siz kahvaltı yaptınız m -Evet,ben sabahleyin erken kahvaltı yapmayı severim.
8.Кака́я тёмная ночь!	8.Ne kadar karanlık gece!
9.Я люблю́ рабо́тать но́чъю, когда́ все спят.	9.Ben geceleyin çalışmayı severim,herkes uyurken.
10.Я никогда́ не сплю́ днём.	10.Ben öğle üzeri hiç uyum

ALIŞTIRMALAR

Aşağıdaki cümleleri Türkçeye çeviriniz.

1. Вчера́ ве́чером мы с Ле́ной обе́дали у Бори́са.
2. Я хочу́ ка́ждое у́тро за́втракать с ва́ми.
3. Сего́дня у́тром Смирно́в за́втракал с на́ми.
4. Ле́том А́нна жила́ у своего́ ста́ршего бра́та.
5. О́льга лю́бит жить в дере́вне зимо́й.
6. Вчера́ у́тром Андре́я не бы́ло в кла́ссе.
7. Весно́й мы бу́дем в Москве́.
8. Я люблю́ ру́сскую весну́.

7. RUS ADLARI VE ÇEKİMLERİ

A ERKEK ADLARI

Sert:	Ива́н	Ива́нович	Ива́нов
	ad	baba adı	soyadı
Yumuşak:	Никола́й	Никола́евич	Никола́ев
	ad	baba adı	soyadı

Sert : Ива́н + -ович - Ива́нович + Ива́нов

Yumuşak: Никола́й + -евич - Никола́евич + Никола́ев

B BAYAN ADLARI

Örnek: О́льга Ива́новна Ива́нова

Ольга + Ива́н+-овна + Ива́нов+а

ad + baba adı + soyadı

ERKEK		BAYAN
Никола́й Ива́нович		Мари́я Ива́новна
Ви́ктор Никола́евич		Ве́ра Никола́евна

Ruslar aile, arkadaş çevreleri ve küçüklerle konuşurlarken sadece ilk adı kullanırlar. Bu adlar samimiyet denecesi yakın olanlarda KÜÇÜLTME ADLAR şekline dönüşebilir.

Küçültme adlara örnekler:

Ива́н: Ва́ня Никола́й: Ко́ля Татя́на: Та́ня

Пётр: Пе́тя О́льга : О́ля Але́ксей: Алёша

Rus soyadlarının büyük kısmı -ов,-ев,-ин (Че́хов,Никола́ев,Кара́мзин,Па́влов)**ya da** -ский (Чайко́вский,Достое́вский) **ile biter.Bayanların soyadları ise** -ова,-ева,-ина **şeklinde biter.**

SOYADLARIN ÇEKİMİ

	ERKEK	BAYAN
И.П.	Че́хов	Ива́нова
Р.П.	Че́хова	Ива́новой
Д.П.	Че́хову	Ива́новой
В.П.	Че́хова	Ива́нову
Т.П.	Че́ховым	Ивановой
П.П.	Че́хове	Иваной

Rusçada hitap sözcükleri:

Sadece yabancı erkekler için: господи́н **(bay)**

Sadece yabancı bayanlar için: госпожа́ **(bayan)**

Rusya vatandaşı erkek ve kadınlara: това́рищ **(yoldaş)**

Erkeklere (vatandaş): граждани́н

Bayanlara (vatandaş): гражда́нка

Гражданка **sözcüğü mutlaka soyadla birlikte kullanılır.** Гражда́нин Че́хов,Гражда́нка Ива́нова ...

В РЕСТОРАНЕ РОССИЯ

А-Я звонил вам вчера, Сергей Петрович. Я звонил утром, днём и вечером, но никто не отвечал.

Б-Что было вчера? Да, помню. Утром я работал в конторе, а днём мы с женой покупали мебель. У нас новая квартира, и у нас очень мало мебели.

А-Но я звонил вам довольно поздно вечером. Вас не было.

Б-Вчера вечером мы обедали с господином Джонсоном и с его женой. Вы, может быть, слышали: Роберт Джонсон историк.

А-Да, я слышал о нём. Говорят, что он интересный человек. Вы обедали у них?

Б-Нет, мы обедали в ресторане "Россия"

А-Россия? Я никогда не слышал об этом ресторане.

Б-Ну что вы говорите, Юрий Боризович. Мы с вами там вместе обедали. Правда, это было давно, ещё до войны. Это маленький ресторан рядом с новым театром. Помните?

А-Непомню. Ну, расскажите, что мы там ели. Я люблю слушать, когда говорят о еде. Расскажите мне, какое было меню.

Б. С удовользтвием. Сначала мы пили. Госпожа Джонсон пила коктейль, мы с Робертом пили водку, а моя жена ничего не пила-она никогда не пьёт. Я пью, но мало.

А-Ну, хорошо, а что после коктейля и водку?

Б-Мы ели настоящий украинский борщ, а после борща мы ели очень вкусное мясо с картофелем и с очень вкусным салатом.

А-А потом десерт?

Б-Конечно,после десерта Джонсоны пили чёрный кофе,
а мы с женой пили чай с вареньем. Неплохо,правда?
А-Совсем неплохо.

OKUMA PARÇAŞI

Всё это было давно

Я очень люблю разговаривать с моим хорошим старым другом Лунёвым.

Лунёв очень умный и интересный человек, и мне всегда интересно разговаривать с ним.Вы вероятно тоже любите разговаривать с умным человеком?

У Лунёва была очень интересная жизнь.Он был историком,и одно время он был дипломатом.Он был везде,он много видел,много знает и всё помнит.

Зимой мы часто сидим вечером в его кабинете, пьём чай с ромом или турецкий кофе;курим и разговариваем.Я сижу тихо,пью чай,много курю,мало говорю и слушаю моего друга.

Лунёв говорит тихим и приятным голосом.Он обычно курит свою турецкую трубку,пьёт чёрный кофе и рассказывает о своей жизни.С каким интересом я его слушаю.Унего прекрасная память;он всё помнит.Он видел весь мир.Он знает Азию,Африку Америку.Он долго жил в китае,в Аргентине.Он разговаривал с американским президентомВильсоном, и с турецким султаном.Но всё это было давно...

Теперь Лунёв живёт в этом маленком городе со своей сестрой Елизаветой.Лиза часто сидит с нами и с интересом слушает своего брата.Рядом с Лунёвым на жёлтом кресле лежит или сидит его собака.Машка и тоже с большим удовольствием слушаетсвоегохозяина.Она очень довольна своим хозяи-

ном.Место на жёлтом кресле-её,и она всегда очень недовольна мной ,когда я сижу на её месте.

На столе стоит лампа с синим абажуром,стоит бутылка с ромом и лежит карта мира.Лунёв пальцем показывает мне на карте Россию,Аргентину,Китай... Я курю и слушаю.Уже поздно.Лиза спит на своём кресле,а Машка на своём.А мы с Лунёвым иногда сидим так всю ночь и разговариваем до утра.

Aşağıdaki soruları yanıtlayınız.

I.Почему интересно слушать Юрия Борисовича?2.Кем был Лунёв?Он был учителем?3.Какой он человек? 4.Когда вы обычно разговариваете с Лунёвым?5.Вы обычно сидите с ним в вашей комнате?6.Что вы делаете,когда он говорит?7.Каким голосом вы говорите?8.Вы тоже видели весь мир? Что вы видели? 9.Как лизавета слушает своего брата?IO.Кто ещё сидит в комнате?II.Когослушает Машка,вас или Лизу?I2.Где стоит кресло?I3.Почему вы не сидите на её месте?I4.Какого цвета кресло Машки?I5. Что в бутылке,которая стоит на столе?I6.С чем вы любита пить чай?I7.Чем Лунёв показывает на карте,где он был?I8.Лиза и Машка слушают Лунёва всю ночь?

SÖZLÜK

Азия :Asya
алло! :alo!
Африка :Afrika
аппетит :afiyet
борщ :lahana çor-
бутылка :şişe
везде :her yerde
весна :İlk bahar
ветер :rüzgar
вкусный :lezzetli
водка :votka
голос :ses
господин :bay
госпожа :bayan
диван :sedir
долго :uzun süre
жёлтый :sarı
жизнь Ж.р. :yaşam
жест :hareket,jest
завтрак :kahvaltı
интерес :ilgi
историк :tarihçi
картофель :patates М.р.
Китай :Çin
кофе :kahve
левый :sol
лимон :limon
мел :tebeşir
место :yer,alan
неплохо :fena değil
осень :Sonbahar
палец :parmak
память Ж.р. :hafıza
потом :sonra
правый :sağ
президент :devlet bşk.
Россия :Rusya
рядом :yanında
рядом с + Т.п. :tarafında
салат :salata
сахар :şeker
сначала :ilk önce
совсем :büs bütün
совсем не :bir şey değil
трубка :pipo
труд :güçlük,emek
удовольствие :memnuniyet
хозяин :sahip,ev sahibi
царь М.р. :çar
чай :çay

FİİLLER

завтракать :kahvaltı yapmak
обедать :öğle-akşam yemeği (günün asıl yemeği)
пить :içmek
разговаривать :karşılıklı konuşmak
рассказывать :anlatmak (bir olayı)

İFADELER

расска́жите	:anlatınız
одно́ вре́мя	:bir zamanlar
всю ночь	:bütün gece
Ну,что ты говори́шь!	:Hey sen ne diyorsun! (Anlamını bilmeden konuşuyorsun!)
Не могу́ не + Т.п.	:Yardım edemem (bir şey yapamam)
с трудо́м	:güçlükle

ÜNİTE XI

1. ADLARIN ÇEKİMLERİNE TOPLU BİR BAKIŞ
2. ПРЕДЛО́ЖНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE -У, -Ю TAKISI ALAN BAZI ADLAR
3. ПРЕДЛО́ЖНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE -ИИ TAKISI ALAN ADLAR
4. -Ь İLE BİTEN ЖЕНСКИЙ РОД ADLARIN ÇEKİMİ
5. -МЯ İLE BİTEN СРЕДНИЙ РОД ADLARIN ÇEKİMİ
6. YABANCI KÖKENLİ ADLAR
7. ПРЕДЛО́ЖНЫЙ ПАДЕ́Ж 'DE ŞAHIS ZAMİRLERİ
8. TEKİL SIFAT VE ZAMİRLERİN ÇEKİMİNE TOPLU BAKIŞ

OKUMA PARÇASI

SÖZLÜK

1. ADLARIN ÇEKİMLERİNE TOPLU BİR BAKIŞ

	МУ́ЖСКОЙ РОД		СРЕ́ДНИЙ РОД		ЖЕ́НСКИЙ РОД	
	SERT	YUMUŞAK	SERT	YUMUŞAK	SERT	YUMUŞAK
И.П.	дом	автомоби́ль	окно́	по́ле	ко́мната	ку́хня
Р.П.	до́ма	автомоби́ля	окна́	по́ля	ко́мнаты	ку́хни
Д.П.	дому	автомоби́лю	окну́	по́лю	ко́мнате	ку́хне
В.П.	дом	автомоби́ль	окно́	по́ле	ко́мнату	ку́хню
Т.П.	до́мом	автомоби́лем	окно́м	по́лем	ко́мнатой	ку́хней
П.П.	до́ме	автомоби́ле	окне́	по́ле	ко́мнате	ку́хне

Ж.р. -ь ile biten isimlerin çekimi 4. bölümde gösterilecektir.

2. ПРЕДЛО́ЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE -У,-Ю TAKISI ALAN BAZI ADLAR

Rusçada sert sessiz harfle biten bazı М.Р. adlar П.п. 'de -е takısı yerine -у alır. Bu kural в veya на edatlarıyla kullanılan П.п. için geçerlidir.

пол .... на полу́ :döşemede, zeminde
сад ..... в саду́ :bahçede
лес ..... в лесу́ :ormanda
у́гол .... в углу́ :köşede
бе́рег ... на берегу́ :kıyıda
мост .... на мосту́ :köprüde
Крым .... в Крыму́ :Kırım'da
Дон ..... на Дону́ :Don'da
год .. в про́шлом году́ :geçen yıl içinde
.. в э́том году́ :bu yıl içinde

-й ile biten М.р. adlardan çok azı П.п. 'de -ю takısı alır.

рай ... в раю́ :cennette
край ... на краю́ :kenarda

Bu kural в veya на edatlarıyla kullanılan П.п.'de geçerlidir.

в раю́ fakat , о рае
в саду́ fakat, о саде
на мосту́ fakat, о мосте ......

ÖRNEK CÜMLELER

1.Вот у́гол моей у́лицы.Я живу́ в до́ме на пра́вом углу́,а на ле́вом углу́ апте́ка.	1.İşte sokağımın köşesi. Ben sağ köşedeki evde oturuyorum,sol köşede ise eczane var.
2.У нас есть ма́ленькая да́ча на берегу́ реки́.	2.Bizim,ırmağın kıyısında küçük bir yazlığımız var.
3.У нас там большо́й сад. Я люблю́ рабо́тать в на́шем саду́.	3.Bizim,orada büyük bir bahçemiz var.Ben bizim bahçede oynamayı seviyorum.
4.Вот на́ша да́ча.Напра́во по́ле,а нале́во лес. Как прохла́дно ле́том в лесу́!	4.İşte bizim yazlığımız. Sağda tarla,solda ise orman.Yazın orman ne kadar da serin olur.
5.Вот река́ и мост.Чья маши́на стои́т на мосту́?Где милицио́нер? Маши́на не должна́ стоя́т на мосту́!	5 İşte ırmak ve köprü.Köprüde duran otomobil kimin? Polis nerede?Köprüde araba duramaz!

ALIŞTIRMALAR

Örneği inceleyerek aşağıdaki soruları yanıtlayınız.

Örnek: Вопрос		Ответ
Где приятно быть, когда жарко?	(лес)	Приятно быть в лесу.
1. Где Шолохов писал "Тихий Дон"?	(Дон)	
2. Где вы любите работать летом?	(сад)	
3. На чём лежит ковёр?	(пол)	
4. Где стоит наша дача?	(берег)	
5. На чём стоит лампа?	(стол)	
6. Где стоит милиционер?	(угол)	
7. Где я вижу человека?	(мост)	
8. Где вы видели Анну?	(школа)	
9. Где Ялта ?	(Крым)	
10. Где вы были вчера днём?	(город)	
11. Где вы работали сегодня утром?	(библиотека)	
12. Когда вы были в Крыму?	(прошлый год)	

3. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE -ИИ TAKISI ALAN ADLAR

Bazı adlar ismin -de helinde değişik takı alırlar. Bunlar, yalın halde:

sonu М.р.'da -ий ile bitenler,
sonu С.р.'da -ие ile bitenler ve
sonu Ж.р.'da -ия ile biten isimlerdir.

Именительный Падеж	Предложный Падеж
гений	гении
здание	здании
Россия	России

ÖRNEK CÜMLELER

1.Росси́я огро́мная страна́.	1.Rusya çok büyük bir ülkedir.
2.В Росси́и была́ револю́ция.	2.Rusya'da devrim oldu.
3.Ахмет был в Росси́и по́сле револю́ции.	3.Ahmet devrimden sonra Rusya'daydı.
4.Ра́ньше Смирно́в жил во Фра́нции.Он говори́т,что Фра́нция замеча́тельная страна́.	4.Smirnov önceleri Fransa'da yaşıyordu.O Fransa'nın mükemmel bir ülke olduğunu söylüyor.
5.Я бо́льше люблю́ Ита́лию. Мы ра́ньше жи́ли в Ита́лии.	5.Ben İtalya'yı çok severim.Biz önceleri İtalya'da yaşıyorduk.
6.Лето́м А́нна была́ с бра́том в Ту́рции.Они́ лю́бят Ту́рцию.	6.Yazın Anna erkek kardeşiyle birlikte Türkiye'deydi.Onlar Türkiye'yi seviyorlar.
7.Вы ви́дите то высо́кое зда́ние? Моя́ конто́ра в э́том зда́нии.	7.Siz şu yüksek binayı görüyor musunuz?Benim ofisim bu binada.
8.За́втра бу́дет интере́сная ле́кция о ру́сской исто́рии.Я бу́ду на э́той ле́кции.	8.Yarın Rus tarihi hakkında ilginç bir konferans olacak.Ben bu konferansta olacağım.
9.Вчера́ ве́чером на собра́нии я ви́дел Лунёва.	9.Dün akşam toplantıda ben Lyunov'u gördüm.

4. -Ь İLE BİTEN ЖЕ́НСКИЙ РОД ADLARIN ÇEKİMİ

-ь ile biten dişi cins adların büyük bir bölümü şöyle çekilir:

И.П. жизнь
Р.П. жи́зни
Д.П. жи́зни
В.П. жизнь
Т.П. жи́знью
П.П. жи́зни

Fakat, мать (anne) ve дочь (kız evlat) sözcükleri -ер- sufixini alırlar. Sadece В.п. yalın halindeki gibi kalır.

И.п.	мать	дочь
Р.п.	ма́тери	до́чери
Д.п.	ма́тери	до́чери
В.п.	мать	дочь
Т.п.	ма́терью	до́черью
П.п.	ма́тери	до́чери

-ь ile biten tüm Ж.р. adlar В.п. 'de И.п. deki helinde kalırlar.

5. -МЯ İLE BİTEN СРЕ́ДНИЙ РОД ADLARIN ÇEKİMİ

Çok az sayıdaki orta cins ad -мя ile biter. Bu tip orta cins adlar -ен- sufixini alarak çekilir. В.п.'de bu adlar И.п.'deki halinde kalırlar.

И.п.	и́мя	вре́мя
Р.п.	и́мени	вре́мени
Д.п.	и́мени	вре́мени
В.п.	и́мя	вре́мя
Т.п.	и́менем	вре́менем
П.п.	и́мени	вре́мени

ÖRNEK CÜMLELER

I. Осе́нью О́льга была́ с ма́терью в Ту́рции.	1.Sonbaharda Olga annesiyle birlikte Türkiyedeydi.
2.Я зна́ю одного́ англи́йского писа́теля, кото́рый всю жи́знь жил в Ита́лии. Он был о́чень дово́лен свое́й жизью там.	2.Ben bütün yaşamı boyunca İtalya'da yaşamış olan bir İngiliz yazar biliyorum.O,orada hayatından çok memnundu.
3.Вот на ка́рте Сиби́рь. В Сиби́ри зима́ дли́нная и холо́дная, а лето коро́ткое.	3.İşte haritada Sibirya.Sibirya'da kıç uzun ve soğuktur,yazlar ise kısadır.
4.Ива́н Бори́сович лю́бит говори́ть о свое́й жизни Он ду́мает, что его́ жизнь о́чен интере́сная.	4.İvan Barisoviç kendi hayatı hakkında konuşmayı sever. O,onun yaşamının çok ilginç olduğunu düşünüyor.
5.Те́ма но́вой пье́сы писа́теля любо́вь и сме́рть.	5.Yazarın yeni oyununun konusu aşk ve ölüm.
6.Я ду́маю, что э́то не оригина́льная те́ма; все пи́шут о любви́ и о сме́рти.	6.Ben konunun orijinal olmadığını düşünüyorum;herkes aşk hakkında ve ölüm hakkında yazıyor.
7.-Вы ви́дите ту зелёную дверь?	7.Siz şu yeşil kapıyı görüyor musunuz?
-Да, я ви́жу.	-Evet görüyorum.
-Вы ви́дите, како́й но́мер в две́ри?	-Siz kapının üzerinde hangi rakam olduğunu görüyor musunuz?
-Нет, не ви́жу.	-Hayır,görmüyorum.
8.-У вас есть вре́мя сего́дня ве́чером рабо́тать со мно́й?	8.-Sizin bugün akşamleyin benimle çalışmak için zamanınız var mı?
-Нет сего́дня ве́чером у меня́ нет вре́мени.	-Hayır,bu akşam benim zamanım yok.

ALIŞTIRMALAR

Parantez içindeki sözcükleri cümleye uygun hale getiriniz.

1. Андре́й лю́бит лежа́ть на (крова́ть).
2. Я ви́жу но́мер на (дверь).
3. Она́ всегда́ ду́мает о (смерть).
4. Мать расска́зывает о свое́й (жизнь).
5. Она́ дово́льна свое́й (жизнь).
6. Э́тот писа́тель всегда́ пи́шет о (любо́вь).
7. Мать дово́льна но́вой (крава́ть).
8. Я люблю́ её (дочь).
9. Я люблю́ говори́ть с её (дочь).
10. Я мно́го говорю́ о её (дочь).
11. У него́ нет (мать).
12. Она́ живёт с (мать).
13. У кого́ есть (вре́мя)?
14. У меня́ нет (вре́мя).
15. У э́той соба́ки нет (и́мя).
16. Я пока́зываю письмо́ (мать).
17. Я посыла́ю пода́рок (сестра́).

6. YABANCI KÖKENLİ ADLAR

Türkçede olduğu gibi Rusçada da yabancı kökenli adlara rastlanılabilir.Bu tür adlardan sonu -а,-я ile bitenler ve -ь ya da sert sessiz harfle bitenler dışında çekilmezler ve yalın halde kalırlar.

желе́	:marmelat	метро́	:metro
кафе́	:kafe	пальто́	:palto
ви́ски	:viski	ра́дио	:radyo
такси́	:taksi	фо́то	:foto
кино́	:sinema	кенгуру́	M.p:kanguru
ко́фе	:kahve	рагу́	:yahni

Yine aynı şekilde yukarıda gösterilen harflerle bitmeyen yer isimleri çekilmezler.

Алеппо	:Halep
Джибути	:Cibuti
Душанбе	:Duşanbe
Закавказье	:Iranskafkasya
Конго	:Kongo
Лесото	:Lesoto
Масеру	:Maseru
Морокко	:Fas
Миссисипи	:Misisipi
Монако	:Monako
Орду	:Ordu
Перу	:Peru
Чикаго	:Şikago
Баку	:Bakü
Сочи	:Soçi

Özel isimlerde de bu kural uygulanır.

Pikasso,Behice,Abdi,Ali,Ayşe,Emine v.b...

ÖRNEK CÜMLELER

I.Вот стои́т такси́.Я никого́ не ви́жу в такси́.	1.İşte taksi.Ben taksinin içinde kimseyi görmüyorum.
2.Мы ви́дели профе́ссора Па́влова иа ста́нции метро́.	2.Biz metro istasyonunda Profesör Pavlov'u gördük.
3.Моско́вское метро́ о́чень удо́бное и дово́льно бы́строе.	3.Moskova Metro'su çok rahat ve daha hızlı.
4.Про́шлым ле́том мы жи́ли в Я́лте,а Кали́нины жили в Со́чи.Мы почему́-то не о́чень лю́бим Со́чи.	4.Geçen yaz biz Yalta'da yaşıyorduk,Kalinin'lerse Soçi'de yaşıyorlardı.Bu yüzden biz Soçi'yi pek sevmeyiz.

5.Мы вчера были в кино и видели замечательный французкий фильм.	5.Biz dün sinemadaydık ve harika bir Fransız filmi seyrettik.
6.Сегодня холодно;почему ты без шляпы и без пальто? Где твоё пальто?	6.Bugün hava soğuk;neden sen şapkasız ve paltosuzsun?Senin palton nerede?
7.Мой сын живёт в Харькове,а дочь в Баку.	7.Benim oğlum Harkov'da, kızım ise Bakü'de oturuyor.

ALIŞTIRMALAR

Aşağıdaki parantez içindeki sözcükleri kullanarak soruları cevaplayınız.

1. Где ты был Иван? (театр).
2. Где Анна? (кино)
3. Где вы были вчера? (концерт)
4. Где вы видели Андрея? (такси)
5. Чего у вас нет? (костюм)
6. Чего у Алёши нет ? (пальто)
7. Чего нет у Нины? (шляпа)
8. Где вы были весной? (Орду)
9. Где служит ваш брат? (Анкара)
10. Чего нет у сестры? (радио)
11. О чём вы думаете? (Ялта и Сочи)
12. Где река Лена? (Сибирь).
13. Где вы обыкновенно живёте? (Аргентина).
14. Где живёт господин Карбучио? (Перу).

7- ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE НА EDATI

На edatının kullanıldığı bazı coğrafi adlar ve yerler:

на почте	:postanede
на заводе	:fabrikada

на фа́брике	:imalathanede
на вокза́ле	:istasyonda
на ста́нции	:durakta
на Кавка́зе	:Kafkasya'da
на Дону́	:Don'da
на Ура́ле	:Urallar'da
на Украи́не	:Ukrayna'da

ÖRNEK CÜMLELER

I.Ни́на слу́жит на по́чте,а Ива́н слу́жит в ба́нке.	1.Nina postanede,İvan ise bankada çalışıyor.
2.Сы́н А́нны Ива́новны рабо́тает на большо́м заво́де,а дочь слу́жит в апте́ке.	2.Anna İvanovna'nın oğlu büyük bir imalathanede,kızı ise eczanede çalışıyor.
3.Когда́ мы бы́ли в Сове́тском Саю́зе,мы бы́ли в Крыму́ но не бы́ли на Кавка́зе.У нас бы́ло ма́ло вре́мени.	3.Biz Sovyetler Birliğindeyken Kırım'da bulunduk ama Kafkasya'da bulunmadıkBizim zamanımız azdı.
4.Их дочь живёт на Украи́не.	4.Onların kızı Ukrayna'da yaşıyor.
5.Она́ хорошо́ зна́ет Украи́ну:она́ жила́ на Украи́не це́лый год.	5.O Ukrayna'yı iyi biliyor:o Ukrayna'da tam bir yıl yaşadı.
6.Писа́тель Шо́лохов жил на Дону́ и там он писа́л свой рома́н "Ти́хий Дон".	6.Yazar Şolohov Don'da (kıyısında) yaşadı ve orada "Durgun Don" romanını yazdı.
7.Я всегда́ покупа́ю газе́ту на ста́нции.	7.Ben gazeteyi hep istasyondan alırım.

ALIŞTIRMALAR

Sol taraftaki sorulara parantez içindeki sözcükleri kullanarak cevaplayınız.

1. Где рабо́тает Ива́н? (заво́д)
2. Где вы слу́жите? (по́чта)
3. Где живёт Ива́н Петро́вич? (Москва́)
4. где вы покупа́ете пла́тье? (магази́н)
5. Где вы обыкнове́нно ви́дите А́нну? (ста́нция)
6. где Ки́ев? (Укра́йна)
7. где ча́сто жил Че́хов? (Я́лта)
8. Где ты живёшь ле́том? (Кавка́з)
9. Где мавзо́лей Ататы́рка? (А́нкара)
10. Где ты бу́дешь сего́дня ве́чером? (теа́тр)
11. где Бори́с? (конце́рт)
12. Где ты обыкнове́нно рабо́таешь днём? (библиоте́ка)
13. Где зима́ дли́нная? (Сиби́рь)
14. Где ва́жный металлурги́ческий центр? (Ура́л)

7. И-Й,Я-я,Е-е,Ё-ё,Ю-ю harfleri:

Й - й (y)

Türkçedeki y sesini veren harf Rusçada Й harfidir.Sözcük başında kullanılmaz.

"kaynana","tramvay","çay","yay"...

ÖRNEKLER

май (May) Mayıs,Толстой (talstòy) Tolstoy
трамвай(tramvày) tramvay,гайка(gàyka) fındık
портной(partnòy) terzi,постройка(pastròyka) inşaat

Я - я (ya)

Bu sesi ifade edebilmek için (ya) ibaresini kullanabiliriz.

"yarın","yabani","kaya","Kütahya","beyaz"... örneklerinde altı çizili olan (ya) sesinin Rusçadaki karşılığıdır.

яхта	(yàhta) yat	яблоко	(yàblaka) elma
Ялта	(yàlta) Yalta	маяк	(mayàk) fener
моя	(mayà) benim	твоя	(tvayà) senin

Е - е (ye)

Rusçada е harfi sözcük içinde bulunduğu duruma göre (e) veya (ye) sesini verir.

"yedi","yeşim" veya "paten","kelebek" gibi.

a) Sözcük başında (ye) okunur.

b) Yumuşatma ve sertleştirme işaretlerinden hemen sonra ise (ye) okunur.

c) Sesli harflerden hemen sonra (ye) olarak okunur.

d) Diğer bütün durumlarda (e) olarak okunur.

ÖRNEKLER

он ехал ... (òn yèhal) o gitti (araçla)
он уехал .. (òn uyèhal) o uzaklaştı,ayrıldı
невероятно (nevereyàtna) inanılmaz
невеста ... (nevèsta) gelin
невод (nèvad) balık ağı

8. ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ 'DE ŞAHIS ZAMİRLERİ

Tekil	И.П.	я́	ты	он оно́	она́
	Д.П.	обо мне́	о тебе́	о нём	о не́й
Çoğul	И.П.	мы	вы	они́	
	Д.П.	о на́с	о ва́с	о ни́х	

ÖRNEK CÜMLELER

1. Если ты обо мне́ ду́маешь, я про́сто не понима́ю почему́ ты мне не пи́шешь?
   1. Eğer beni düşünüyorsan neden bana hiç yazmıyorsun anlamıyorum!

2. Я ча́сто ду́маю о вас, а вы обо мне́ не ду́маете.
   2. Ben sık sık sizi düşünüyorum, ama siz beni düşünmüyorsunuz.

3. Моя́ мать говори́т, что она́ всегда́ ду́мает о нас, а что мы о ней никогда́ не ду́маем.
   3. annem, onun her zaman bizi düşündüğünü ama bizim onu hiç düşünmediğimizi söylüyor.

4. -Как пожива́ет твой на́чальник? -Я на хочу́ говори́ть ни о нём ни о его́ жене́.
   4. -Senin müdürün nasıl? -Ben ne onun, ne de onun karısının hakkında konuşmak istemiyorum.

5. -Вы чита́ли э́ту пье́су? -Да, я чита́л. Но я не хочу́ говори́ть о ней.
   5. -Siz bu oyunu okudunuz mu? -Evet okudum. Ama onun hakkında konuşmak istemiyorum.

ALIŞTIRMALAR

Parantez içindeki ifadeleri Rusçaya çeviriniz.

1. Что ты зна́ешь (benim hakkımda)?
Я ничего́ не зна́ю (senin hakkında).
2. Что ты ду́маешь (bizim hakkımızda)?
Я ничего́ не ду́маю (sizin hakkınızda).
3. Что вы зна́ете (Baris hakkında)?
Мы всё зна́ем (Onun hakkında).

4. ты иногда́ ду́маешь (Ahmet hakkında)
Да, ча́сто Ду́маю (onun hakkında)
5. Что ты зна́ешь (Katya ve Vera hakkında)
Я ма́ло зна́ю (onlar hakkında)

Tekil Sıfat ve Zamirlerin Çekimine Toplu Bakış

	М.р.-С.р.			Ж.р.		
		Sert	Yumuşak		Sert	Yumuşak
И.п.	он, оно́	но́в-ый, ое	си́н-ий, ее	она́	но́вая	си́няя
Р.п.	его́	но́вого	си́него	её	но́вой	си́ней
Д.п.	ему́	но́вому	си́нему	ей	но́вой	си́ней
В.п.	его́	И.п. ya da Р.п. gibi		её	но́вую	си́нюю
Т.п.	им	но́вым	си́ним	ей	но́вой	си́ней
П.п.	нём	но́вом	си́нем	ней	но́вой	си́ней

	И.п.	Р.п.	Д.п.	В.п.	Т.п.	П.п.
М.р.	молодо́й	молодо́го	молодо́му		молоды́м	молодо́м
С.р.	молодо́е					
Ж.р.	молода́я	молодо́й	молодо́й	молоду́ю	молодо́й	молодо́й

Э́тот Sözcüğü

	М.р.	С.р.	Ж.р.
И.п.	Э́тот	Э́то	Э́та
Р.п.	э́того	э́того	э́той
Д.п.	э́тому	Э́тому	э́той
В.п.	И.п ya da Р.п. gibi	э́то	э́ту
Т.п.	э́тим	э́тим	э́той
П.п.	э́том	э́том	э́той

Тот sözcüğü

	М.Р.	С.Р.	Ж.Р.
И.п.	тот	то	та
Р.п.	того́	того́	той
Д.п.	тому́	тому́	той
В.п.	тот или того́	то	ту
Т.п.	тем	тем	той
П.п.	том	том	той

Мой

	М.Р.	С.Р.	Ж.Р.
И.п.	мой	моё	моя́
Р.п.	моего́	моего́	мое́й
Д.п.	моему́	моему́	мое́й
В.п.	мой или моего́	моё	мою́
Т.п.	мои́м	мои́м	мое́й
П.п.	моём	моём	мое́й

наш

	М.Р.	С.Р.	Ж.Р.
И.п.	наш	на́ше	на́ша
Р.п.	на́шего	на́шего	на́шей
Д.п.	на́шему	на́шему	на́шей
В.п.	наш или на́шеого	на́ше	на́шу
Т.п.	на́шим	на́шим	на́шей
П.п.	на́шем	на́шем	на́шей

кто ,	что,
И.п. кто	что
Р.п. кого́	чего́
Д.п. кому́	чему́
В.п. кого́	что
Т.п. кем	чем
П.п. ком	чём

ÖRNEK CÜMLELER

I.Вся на́ша семья́ живёт тепе́рь вме́сте.	1.Bizim bütün ailemiz şimdi birlikte oturuyor.
2.Мать должна́ ду́мать обо все́й семье́.	2.Anne bütün aileyi düşünmek zorunda.
3.Хоро́шая хозя́йка должна́ всё по́мнить и должна́ обо всём ду́мать	3.İyi bir ev sahibesi herşeyi hatırlamak ve herşey hakkinda düşünmek zorundadır.
4.Ива́н Ива́нович люби́мый учи́тель всего́ кла́сса.	4.İvan İvanoviç bütün sınıfın en sevdiği öğretmendir.

ALIŞTIRMALAR

Parantez içindeki ifadeleri cümleye uygun hale getiriniz.

1. У меня́ нет (весь текст).
2. У меня́ нет (весь перево́д).
3. Я до́лжен ду́мать обо (всё).
4. Я ви́дел (вся семья)..
5. Я видел (вся пье́са).
6. Я дово́лен (вся семья).
7. Я до́лжен ду́мать обо (вся семья́).

SÖZLÜK

апте́ка	:eczane	мост	:köprü
банк	:banka	нале́во	:solda
бе́рег	:kıyı,kenar	напра́во	:sağda
ва́жный	:önemli	но́мер	:numara
вождь	:lider	обыкнове́нно	:genellikle
во́здух	:hava,gök	огро́мный	:iri,şiddetli
гид	:rehber	осо́бенно	:özellikle
год	:yıl	пальто́	:palto
граждани́н	:yurttaş	перево́дчик	:çevirmen
гражда́нка	:bayan yurttaş	пло́щадь Жр	:meydan
да́ча	:yazlık	по́чта	:postane
дли́нный	:uzun	просто́	:basit
докла́д	:rapor	хо́лодно	:soğuk
заво́д	:fabrika	про́шлый	:geçmiş,geçen
замеча́тельный	:harika	ра́ньше	:daha önce
зда́ние	:bina	револю́ция	:devrim
жёлтый	:sarı	роль	:rol
кино́	:sinema	сад	:bahçe
клима́т	:iklim	смерть	:ölüm
клуб	:klüp	собра́ние	:toplantı
коро́ткий	:kısa	ста́нции	:istasyon
ле́кция	:konferans	такси́	:taksi
лес	:orman	те́ма	:konu
люби́мый	:sevilen	у́гол	:köşe
любо́вь	:aşk	университе́т	:üniversite
маши́на	:makina,araba	фильм	:film
метро́	:metro	част	:bölüm
мо́ре	:deniz	язы́к	:lisan,dil

FİİLLER

изуча́ть (I) :öğrenim görmek
служи́ть(II) :görev yapmak

İFADELER

ско́лько вре́мени?	:saat kaç?
во вре́мя (+ Р.п.)	:zamanında,sırasında
та́к как	:... gibi
почему́-то	:bu yüzden
чита́ть докла́д	:konuşma yapmak
игра́ть роль	:rol yapmak
ещё бо́льше	:daha fazla
в про́шлом году́	:geçen sene
в э́том году́	:bu sene